Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2024/2594

2024 10 8

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2024/2594

2024 m. rugsėjo 18 d.

kuriuo nustatomos išteklių išsaugojimo, valdymo ir kontrolės priemonės, taikytinos rajone, kuriam taikoma Konvencija dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo žvejybai šiaurės rytų Atlante, iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, taip pat panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1236/2010 ir Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 1899/85 ir (EEB) Nr. 1638/87

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([1]),

laikydamiesi įprastos teisėkūros procedūros ([2]),

kadangi:

(1) vienas iš bendros žuvininkystės politikos (toliau – BŽP) tikslų, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013 ([3]), yra užtikrinti, kad jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, kad tai teiktų tvarią ekonominę bei socialinę naudą ir naudą aplinkai. Be to, pagal to reglamento 28 straipsnį Sąjunga privalo užtikrinti, kad jos žvejybos veikla ne Sąjungos vandenyse būtų grindžiama tais pačiais principais ir standartais, kurie yra taikytini pagal Sąjungos teisę BŽP srityje, ir kartu skatinti vienodas sąlygas Sąjungos veiklos vykdytojams trečiųjų valstybių veiklos vykdytojų atžvilgiu;

(2) Tarybos sprendimu 98/392/EB ([4]) Sąjunga patvirtino Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją. Tarybos sprendimu 98/414/EB ([5]) Sąjunga patvirtino Susitarimą dėl tos konvencijos nuostatų, susijusių su daugiateritorių žuvų ištekliu ir toli migruojančių žuvų išteklių išsaugojimu bei valdymu, įgyvendinimo, kuriame išdėstyti principai ir taisyklės, susiję su jūrų gyvųjų išteklių išsaugojimu ir valdymu. Vykdydama platesnio masto tarptautinius įsipareigojimus, Sąjunga prisideda prie pastangų išsaugoti žuvų išteklius atvirojoje jūroje;

([1]) OL C, C/2023/871, 2023 12 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/871/oj.
([2]) 2024 m. balandžio 10 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2024 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimas.
([3]) 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).
([4]) 1998 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas 98/392/EB dėl Europos bendrijos 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos ir 1994 m. liepos 28 d. Susitarimo, susijusio su jos XI dalies įgyvendinimu, patvirtinimo (OL L 179, 1998 6 23, p. 1).
([5]) 1998 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 98/414/EB dėl Europos bendrijos susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su dviejų ar daugiau valstybių vandenyse sutinkamų žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo ratifikavimo (OL L 189, 1998 7 3, p. 14).

(3) Tarybos sprendimu 81/608/EEB ([6]) Europos ekonominė bendrija patvirtino Konvenciją dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo žvejybai šiaurės rytų Atlante (toliau – NEAFC konvencija), pagal kurią įsteigta Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija (toliau – NEAFC). NEAFC konvencijos 2004 m. ir 2006 m. pakeitimai buvo patvirtinti Tarybos sprendimu 2009/550/EB ([7]). Tie pakeitimai oficialiai įsigaliojo 2013 m. spalio 29 d., tačiau, remiantis 2005 m. Deklaracija dėl Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo vykdant žvejybą šiaurės rytų Atlante aiškinimo ir įgyvendinimo (toliau – Londono deklaracija), buvo susitarta pakeitimus, kol jie įsigalios, pradėti laikinai įgyvendinti nuo jų priėmimo dienos;

(4) NEAFC konvencijos tikslas – užtikrinti ilgalaikį žvejybos išteklių išsaugojimą ir optimalų jų naudojimą rajone, kuriame taikoma Konvencija (toliau – Konvencijos rajonas), teikiant tvarią ekonominę bei socialinę naudą ir naudą aplinkai. Tuo tikslu NEAFC yra įgaliota priimti teisiškai privalomus sprendimus (toliau – rekomendacijos) dėl jos kompetencijai priklausančių žvejybos išteklių išsaugojimo, valdymo ir kontrolės. Tos rekomendacijos iš esmės yra skirtos NEAFC konvencijos susitariančiosioms šalims (toliau – susitariančiosios šalys), tačiau jomis taip pat nustatomos pareigos operatoriams, pavyzdžiui, žvejybos laivo kapitonams. Tokios priemonės gali tapti privalomos Sąjungai ir Sąjungos atveju Sąjungos teisėje turi būti įgyvendintos tiek, kiek Sąjungos teisė jų dar neapima;

(5) NEAFC rekomendacijoje Nr. 19:2014 nustatytos pažeidžiamų jūrų ekosistemų apsaugos priemonės, nustatant rajonus, kuriuose draudžiama dugninė žvejyba, esamus dugninės žvejybos rajonus ir tiriamajai žvejybai taikomus reikalavimus. Tam tikros tos rekomendacijos dalys Sąjungos teisėje įgyvendintos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1241 ([8]). Todėl tikslinga šiuo reglamentu užtikrinti visapusišką visos tos rekomendacijos įgyvendinimą Sąjungos teisėje, atkreipiant dėmesį į tai, kad pagal Rekomendaciją Nr. 19:2014 Sąjunga gali pasiūlyti NEAFC išbraukti arba iš dalies pakeisti tam tikrus rajonus, kuriuose, kaip teigiama Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) rekomendacijoje, didelis neigiamas poveikis pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms nėra tikėtinas;

(6) NEAFC taip pat priėmė rekomendacijas Nr. 01:2023 ir Nr. 04:2023, kuriomis nustatomi paprastųjų jūrinių ešerių žvejybos draudimo Irmingerio jūroje rajonai ir juodadėmių menkių žvejybos draudimo Rokle rajonai. Tos rekomendacijos turėtų būti įgyvendintos Sąjungos teisėje;

(7) tam tikros žvejybos atveju atitinkamų rekomendacijų NEAFC priimti negalėjo. Nepaisant to, išsaugojimo priemonės turėtų būti priimtos laikantis NEAFC pareikštų Sąjungos pozicijų, kad būtų užtikrinta nauda tų išteklių išsaugojimo požiūriu;

(8) paskutinį kartą NEAFC priimtų kontrolės priemonių įgyvendinimas Sąjungos teisėje buvo nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1236/2010 ([9]). Nuo to laiko NEAFC iš dalies pakeitė kai kurias jau galiojančias priemones ir priėmė naujų priemonių, kurios dar nėra įgyvendintos Sąjungos teisėje. Tai visų pirma susiję su kontrolės priemonėmis pagal NEAFC kontrolės ir vykdymo užtikrinimo sistemą (toliau – NEAFC sistema);

(9) NEAFC sistema yra rekomendacija, kuria nustatomos kontrolės ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Konvencijos rajono vandenyse, esančiuose už susitariančiųjų šalių žvejybos jurisdikcijai priklausančių vandenų (toliau – reguliuojamas rajonas), veiklą vykdantiems laivams, plaukiojantiems su susitariančiųjų šalių vėliavomis, taip pat inspektavimo ir priežiūros jūroje reguliuojamame rajone tvarka ir pažeidimų atveju taikomos procedūros, kurias turi įgyvendinti susitariančiosios šalys. Į ją įtrauktos tam tikros kontrolės priemonės, taikytinos Konvencijos rajone, apimančiame susitariančiųjų šalių jurisdikcijai priklausančius vandenis, pavyzdžiui, reikalavimai dėl užšaldytų žuvų ženklinimo. NEAFC sistemoje taip pat numatyta uosto valstybės kontrolės sistema, taikytina susitariančiųjų šalių žvejybos laivams, kuriuose yra Konvencijos rajone sužvejotų žvejybos išteklių ir kurie ketina įplaukti į kitos susitariančiosios šalies uostus. Pagal tą sistemą reikalaujama, kad prieš uosto valstybei išduodant leidimą iškrauti ar perkrauti žuvis ar naudotis kitomis uosto paslaugomis, operatorius pateiktų išankstinį pranešimą, kurį patikrintų susitariančioji šalis, su kurios vėliava plaukioja laivas;

([6]) 1981 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimas 81/608/EEB dėl Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės Rytų Atlanto žvejyboje patvirtinimo (OL L 227, 1981 8 12, p. 21).

([7]) 2009 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimas 2009/550/EB dėl Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės Rytų Atlanto žvejyboje pakeitimų patvirtinimo, kad būtų galima nustatyti ginčų sprendimo procedūras, išplėsti Konvencijos taikymo sritį ir peržiūrėti Konvencijos tikslus (OL L 184, 2009 7 16, p. 12).

([8]) 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241 dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1224/2009 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 ir (ES) 2019/1022 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005 (OL L 198, 2019 7 25, p. 105).

([9]) 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1236/2010, kuriuo nustatoma kontrolės ir vykdymo užtikrinimo sistema, taikytina Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo šiaurės rytų Atlanto žvejybos rajonuose, ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2791/1999 (OL L 348, 2010 12 31, p. 17).

(10) NEAFC rekomendacijoje Nr. 19:2019 nustatyta elektroninio duomenų registravimo ir perdavimo sistema (ERS), skirta susitariančiosioms šalims ir NEAFC sekretoriatui keistis duomenimis pagal FLUX UN/CEFACT tausios žvejybos valdymo standartą. To standarto priėmimas susijęs su naujos NEAFC kontrolės ir vykdymo užtikrinimo sistemos įsigaliojimu. Šią rekomendaciją būtina įgyvendinti Sąjungos teisėje;

(11) 2022 m. Sąjunga, Farerų Salos, Grenlandija, Islandija, Norvegija ir Jungtinė Karalystė surengė konsultacijas dėl tam tikros pelaginių žuvų žvejybos šiaurės rytų Atlante kontrolės priemonių. Tos konsultacijos baigtos 2022 m. lapkričio mėn., remiantis Sąjungos pozicija, kurią Taryba patvirtino 2022 m. spalio 14 d. Priemonės, dėl kurių susitarta tose konsultacijose, turėtų būti įgyvendintos Sąjungos teisėje. Atsižvelgiant į šių konsultacijų žvejybos klausimais metu priimtą šalių susitarimą, tam tikrų priemonių taikymas turėtų būti atidėtas, kad būtų pakankamai laiko jas įgyvendinti. Tų priemonių tikslai bus visiškai pasiekti tik tuo atveju, jei visos atitinkamų konsultacijų žvejybos klausimais šalys visapusiškai įsipareigos laikytis tausaus žuvų išteklių valdymo ir tarpusavio bendradarbiavimo principų ir nepriims vienašališkų žvejybos priemonių;

(12) iškrovimo ir perdirbimo įrenginiuose, kuriuose per kalendorinius metus pasveriama daugiau kaip 3 000 tonų tam tikrų pelaginių žuvų išteklių ir kuriuose iškraunama daugiau nei 10 tonų tų išteklių (taigi, mažos apimties priekrantės žvejyba ir smulkioji žvejyba neapimamos), naudojant kamerų ir jutiklių technologijas turėtų būti stebimas tik 10 tonų viršijantis iškraunamas ir sveriamas kiekis. Siekiant nustatyti 3 000 tonų ribinę vertę, reikėtų įskaičiuoti visus iškrautus kiekius. Valstybės narės turėtų viešai skelbti tas sąlygas atitinkančių uostų sąrašą. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai pakoreguoti tas ribines vertes ir jų apskaičiavimo metodus, jei šie aspektai būtų pakoreguoti ir patikslinti būsimuose susitarimuose, pasiektuose tarp pakrantės valstybių arba NEAFC kontekste;

(13) reikalavimų dėl iškrautų kiekių nuotolinio stebėjimo įgyvendinimui gali būti skiriama parama iš Europos jūrų reikalų, žvejybos ir akvakultūros fondo, įsteigto Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2021/1139 ([10]);

(14) asmens duomenys, apdorojami taikant šį reglamentą, turėtų būti tvarkomi laikantis taikytinų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentų (ES) 2016/679 ([11]) ir (ES) 2018/1725 ([12]) nuostatų. Siekiant užtikrinti šiame reglamente nustatytų pareigų vykdymą, asmens duomenys turėtų būti saugomi ne ilgiau kaip penkerius metus nuo atitinkamų duomenų gavimo dienos. Tuo atveju, kai atitinkami asmens duomenys reikalingi siekiant imtis tolesnių veiksmų dėl skundų, pažeidimų, teisminių ar administracinių procedūrų, valstybės narės ir Komisija turėtų turėti galimybę saugoti tam tikrus duomenis iki atitinkamo administracinio ar teismo proceso pabaigos arba laikotarpio, reikalingo sankcijoms taikyti, pabaigos. Be to, pagal reglamentuose (ES) 2016/679 ir (ES) 2018/1725 nustatytus reikalavimus turėtų būti nustatytos apsaugos priemonės, visų pirma užkertančios kelią netinkamam duomenų naudojimui, įskaitant atsitiktinį ar neteisėtą jų sunaikinimą arba atsitiktinį praradimą, pakeitimą, neleistiną jų atskleidimą ar prieigą prie jų;

(15) siekiant Sąjungos teisėje greitai įgyvendinti būsimas NEAFC rekomendacijas, kuriomis iš dalies keičiamos arba papildomos šiame reglamente nurodytos rekomendacijos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamos nuostatos, susijusios su pranešimų kontaktiniams punktams teikimo, pranešimų ir žvejybos laivų leidimų perdavimo, pranešimų apie perkrovimus, pranešimų NEAFC sekretoriatui teikimo, bendrų laimikio ir žvejybos pastangų ataskaitų teikimo, pranešimų apie inspektavimo laivų ir orlaivių dislokavimą, pranešimų apie pažeidimus teikimo, priežiūros ir pranešimo apie pažeidimus tvarka; sukrovimo planams taikomais reikalavimais, reguliuojamųjų išteklių sąrašu, pažeidžiamų jūrų ekosistemų (toliau – PJE) indikatorinėmis rūšimis, esamų dugninės žvejybos rajonų koordinatėmis, reguliuojamame rajone taikytinomis techninėmis priemonėmis; pranešimų, produkcijos žurnalo, elektroninio žvejybos žurnalo ir iškrovimo uosto ataskaitų duomenų elementais; duomenų perdavimo formatais, žvejybos stebėjimo centrų procedūromis, skirtomis pranešimams patvirtinti rankiniu būdu; pranešimų apie inspektorius ir inspektavimo platformas, priežiūros veiklos ir priežiūros bei stebėjimo ataskaitų duomenų elementais; inspektavimo ataskaitos šablonais, įlaipinimo trapo konstrukcijos ir naudojimo taisyklėmis, pranešimų apie uostų paskyrimą duomenų elementais ir uosto valstybės atliekamos kontrolės formų šablonais;

([10]) 2021 m. liepos 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1139, kuriuo nustatomas Europos jūrų reikalų, žvejybos ir akvakultūros fondas ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2017/1004 (OL L 247, 2021 7 13, p. 1).

([11]) 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

([12]) 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

(16) siekiant Sąjungos teisėje greitai įgyvendinti būsimas priemones, kurias Sąjunga ir kitos šiaurės rytų Atlanto pakrantės valstybės patvirtino konsultacijose dėl tam tikros pelaginių žuvų žvejybos kontrolės, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai taip pat turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl iš dalies keičiančių nuostatų, susijusių su pelaginių žuvų žvejybos laivams taikomais laimikio tvarkymo ir iškrovimo apribojimais, nukrypti leidžiančių nuostatų dėl draudimo naudoti automatinę rūšiavimo įrangą ir perplaukimo į kitą vietą nuostatų;

(17) ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros ([13]) nustatytais principais. Visų pirma, siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

(18) reguliuojamame rajone taikytinos NEAFC išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės Sąjungos teisėje paskutinį kartą įgyvendintos Tarybos reglamentais (EEB) Nr. 1899/85 ([14]) ir (EEB) Nr. 1638/87 ([15]), taip pat Reglamento (ES) 2019/1241 XII priedu. Siekiant aiškumo, supaprastinimo ir teisinio tikrumo, reglamentai (EEB) Nr. 1899/85 bei (EEB) Nr. 1638/87 ir Reglamento (ES) 2019/1241 5 straipsnio h punktas, VI skyrius ir XII priedas turėtų būti išbraukti ir pakeisti šio reglamento nuostatomis;

(19) dėl tų pačių priežasčių Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009 ([16]) 54b ir 54c straipsniai, kuriuose nustatytos tam tikros pelaginių žuvų žvejybos kontrolės priemonės, turėtų būti išbraukti ir pakeisti šio reglamento nuostatomis;

(20) NEAFC kontrolės priemonės paskutinį kartą Sąjungos teisėje buvo įgyvendintos Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1236/2010. Todėl tas reglamentas turėtų būti panaikintas ir pakeistas šiuo reglamentu;

(21) pagal Reglamento (ES) 2018/1725 42 straipsnio 1 dalį buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas

1. Šiuo reglamentu:

a) nustatomos išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės ir Sąjungos teisėje įgyvendinami Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisijos priimtos kontrolės ir vykdymo užtikrinimo sistemos (toliau – NEAFC sistema) pakeitimai;

([13]) Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnės teisėkūros (OL L 123, 2016 5 12, p. 1).

([14]) 1985 m. liepos 8 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1899/85, nustatantis mažiausią tinklo akių dydį žvejojant stintenes toje Konvencijos dėl būsimo žvejybos daugiašalio bendradarbiavimo Atlanto vandenyno šiaurės rytuose zonoje, kuri nusitęsia už jūros vandenų, priklausančių Konvencijos susitariančių šalių jurisdikcijai (OL L 179, 1985 7 11, p. 2).

([15]) 1987 m. birželio 9 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1638/87, nustatantis mažiausią žydriesiems merlangams žvejoti naudojamų pelaginių tralų tinklo akies dydį toje akvatorijos, kuriai taikoma Konvencija dėl būsimo žvejybos daugiašalio bendradarbiavimo Atlanto šiaurės rytuose, dalyje, kuri yra už jūrų vandenų, priklausančių šios konvencijos susitariančiųjų šalių žvejybos jurisdikcijai (OL L 153, 1987 6 13, p. 7).

([16]) 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

b) nustatomos priemonės, taikomos tam tikrai pelaginių žuvų žvejybai Konvencijos rajone ir Žvejybos rytų vidurio Atlante komiteto (toliau – CECAF) rajono Sąjungos vandenyse, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 216/2009 ([17]) II priede; ir

c) iš dalies keičiamos tam tikros reglamentų (EB) Nr. 1224/2009 ir (ES) 2019/1241 nuostatos.

2. Šis reglamentas taikomas nepaisant esamuose žvejybos sektoriaus reglamentuose, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2017/2403 ([18]) ir Tarybos reglamentuose (EB) Nr. 1005/2008 ([19]) ir (EB) Nr. 1224/2009 nustatytų pareigų.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

NEAFC PRIEMONĖS

I SKYRIUS

TAIKYMO SRITIS IR TERMINŲ APIBRĖŽTYS

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šio reglamento II antraštinė dalis taikoma:

a) Sąjungos žvejybos laivams, vykdantiems veiklą NEAFC reguliuojamame rajone;

b) Sąjungos laivams, kuriuose yra Konvencijos rajone sužvejoto laimikio, jei tai konkrečiai nurodyta; ir

c) Sąjungos vandenyse arba uostuose esantiems trečiųjų valstybių laivams, kuriuose yra Konvencijos rajone sužvejoto laimikio, jei tai konkrečiai nurodyta.

3 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Jei šiame reglamente nenumatyta kitaip, jame taikomos Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 4 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 4 straipsnyje išdėstytos terminų apibrėžtys. Taip pat taikomos šios terminų apibrėžtys:

1) NEAFC – Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija;

2) Konvencija – Konvencija dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo žvejybai šiaurės rytų Atlante ([20]);

3) Konvencijos rajonas – rajonai:

   a) tose Atlanto ir Arkties vandenynų dalyse bei joms priklausančiose jūrose, kurios yra į šiaurę nuo 36° šiaurės platumos ir tarp 42° vakarų ilgumos ir 51° rytų ilgumos, išskyrus:

      i) Baltijos jūros ir Beltų dalis, esančias į pietus ir į rytus nuo linijų, brėžiamų nuo Hasenorės kyšulio iki Gnibeno rago, nuo Korshagės iki Spodsbjergo ir nuo Gilbjergo kyšulio iki Kuleno; ir

([17]) 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 216/2009 dėl tam tikruose ne Šiaurės Atlanto rajonuose žvejojančių valstybių narių statistikos duomenų pateikimo apie nominalius sugavimus (OL L 87, 2009 3 31, p. 1).

([18]) 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2403 dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 (OL L 347, 2017 12 28, p. 81).

([19]) 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantis reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 (OL L 286, 2008 10 29, p. 1).

([20]) OL L 227, 1981 8 12, p. 22.

ii) Vidužemio jūrą ir jai priklausančius jūrinius vandenis iki 36° šiaurės platumos lygiagretės ir 5°36′ vakarų ilgumos dienovidinio susikirtimo taško;

b) Atlanto vandenyno dalyje į šiaurę nuo 59° šiaurės platumos ir tarp 44° vakarų ilgumos ir 42° vakarų ilgumos;

4) reguliuojamas rajonas – Konvencijos rajono vandenys, esantys už susitariančiųjų šalių žvejybos jurisdikcijai priklausančių vandenų;

5) susitariančiosios šalys – Konvencijos susitariančiosios šalys;

6) pažeidžiamos jūrų ekosistemos arba PJE – jūrų ekosistemos, nustatytos naudojant Maisto ir žemės ūkio organizacijos (toliau – FAO) tarptautinių giliavandenės žvejybos atvirojoje jūroje valdymo gairių 42 ir 43 dalyse išdėstytus kriterijus;

7) reguliuojamieji ištekliai – žvejybos ištekliai, kuriems taikomos pagal Konvenciją priimtos rekomendacijos ir kurie yra išvardyti I priede;

8) PJE indikatorinės rūšys – II priede nurodytos rūšys, rodančios, kad esama PJE;

9) dugninė žvejyba – žvejybos įrankių, kurie, vykdant įprastas žvejybos operacijas, gali liesti jūros dugną, naudojimas;

10) esami dugninės žvejybos rajonai – III priede nustatytomis koordinatėmis apibrėžta reguliuojamo rajono dalis, kurioje 1987–2007 m. buvo vykdoma dugninė žvejyba;

11) tiriamoji dugninė žvejyba – bet kokia verslinė dugninė žvejyba ribojamos dugninės žvejybos rajonuose arba, jei yra esminių dugninės žvejybos veiklos ir technologijų pasikeitimų, esamuose dugninės žvejybos rajonuose;

12) žvejybos veikla – žvejyba, įskaitant jungtines žvejybos operacijas, žuvų perdirbimo operacijos, žvejybos išteklių arba jų produktų perkrovimas ir iškrovimas ir bet kokia kita komercinė veikla, vykdoma rengiantis žvejybai, arba susijusi su žvejyba, įskaitant pakavimą, transportavimą ir laivo degalų bei kitų atsargų pildymą;

13) žvejybos laivas – laivas, naudojamas arba numatomas naudoti žvejybos išteklių komercinio naudojimo tikslais, įskaitant žuvų perdirbimo laivus ir perkrovimą vykdančius laivus;

14) susidūrimas su pažeidžiama jūrų ekosistema – PJE indikatorinių rūšių žuvų sužvejojimas, kai jų laimikis viršija šias ribines vertes:

a) tralų ir kitų žvejybos įrankių, išskyrus ūdas, atveju: laimikyje yra daugiau nei 30 kg gyvų koralų ir (arba) 400 kg gyvų pinčių ir

b) ūdų atveju: PJE indikatorinių rūšių randama ant 10 kablių 1 000 kablių segmente arba 1 200 m ūdos dalyje, atsižvelgiant į tai, kuri dalis yra trumpesnė;

15) LSS – žvejybos laivų stebėjimo sistema, per kurią kompetentingoms institucijoms reguliariai teikiami žvejybos laivo geografinių koordinačių, kurso ir greičio duomenys;

16) ataskaita – elektroninėmis priemonėmis registruojama standartizuota su žvejybos veikla susijusi informacija;

17) NEAFC sekretoriatas – NEAFC sekretorius ir kiti NEAFC pagal Konvencijos 3 straipsnio 7 dalį paskirti darbuotojai;

18) didelis neigiamas poveikis – FAO tarptautinių giliavandenės žvejybos atvirojoje jūroje valdymo gairių 17–20 punktuose nurodytas poveikis;

19) žvejybos ištekliai – žuvų, moliuskų, vėžiagyvių ir dugno gyvūnų rūšių ištekliai, išskyrus 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos I priede išvardytas toli migruojančių žuvų rūšių ir anadrominių rūšių išteklius tiek, kiek jiems taikomi kiti tarptautiniai susitarimai;

20) pranešimas – standartinė forma, kuria susitariančiosios šalys ir NEAFC sekretoriatas arba valstybės narės ir Komisija keičiasi ataskaitomis;

21) IMO numeris – septynių skaitmenų numeris, kurį suteikė Tarptautinė jūrų organizacija (toliau – IMO) arba bet kuri kita agentūra, kuriai tokie įgaliojimai buvo suteikti laivo statybos metu arba kai laivas buvo pirmą kartą įtrauktas į IMO laivų registrą;

22) elektroninis žvejybos žurnalas – informacija apie žvejybos veiklą, žvejybos laivo kapitono registruojama elektroninėmis priemonėmis ir vėliavos valstybei perduodama laikotarpiu nuo išankstinio pranešimo apie įplaukimą į reguliuojamą rajoną iki išplaukimo iš reguliuojamo rajono;

23) ŽSC – sausumoje esantis vėliavos valstybės žvejybos stebėjimo centras;

24) išankstinis pranešimas – ataskaita apie ketinimą ateityje vykdyti veiklą;

25) žvejybos reisas – kalbant apie žvejybos veiklą reguliuojamame rajone, bet koks žvejybos laivo reisas, per kurį vykdoma žvejybos veikla, nuo įplaukimo į reguliuojamą rajoną iki išplaukimo iš jo;

26) deklaracija – ataskaita apie žvejybos veiklą, kuri vykdoma arba buvo vykdoma ataskaitos registravimo ir perdavimo metu;

27) perkrovimo operacija – tiesioginis bet kokio laive laikomų žvejybos išteklių arba jų produktų kiekio perkėlimas iš vieno žvejybos laivo į kitą;

28) EŽKA – Europos žuvininkystės kontrolės agentūra, įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/473 ([21]);

29) uostas – bet kokia vieta krante, naudojama laimikiui iškrauti arba su žvejybos veikla susijusioms ar tą veiklą vykdyti padedančioms paslaugoms teikti, arba vieta krante ar netoli kranto, kurią susitariančioji šalis nustatė žvejybos ištekliams perkrauti;

30) jungtinė žvejybos operacija – bet kokia operacija tarp dviejų ar daugiau žvejybos laivų, kai laimikis iš vieno žvejybos laivo įrankio paimamas į kitą laivą;

31) elektroniniai duomenys – visi pagal NEAFC sistemos nuostatas elektroniniu būdu perduodami ir gaunami dokumentai, ataskaitos, pranešimai ir formos;

32) rajonai, kuriuose draudžiama dugninė žvejyba – rajonai, kuriuose draudžiama dugninė žvejyba siekiant apsaugoti PJE reguliuojamame rajone, nurodyti IV priedo 8 punkte;

33) ne susitariančiosios šalies laivas – bet koks žvejybos veiklą vykdantis laivas, plaukiojantis su kitos šalies nei susitariančioji šalis ar aktyviai bendradarbiaujančioji šalis, kuri nėra NEAFC susitariančioji šalis, vėliava, arba bet koks žvejybos laivas, kurį galima pagrįstai įtarti esant neregistruotą jokioje šalyje;

34) NNN žvejyba – Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 2 straipsnio 1–4 punktuose apibrėžtos neteisėtos, nedeklaruojamos ir nereglamentuojamos žvejybos veikla;

35) bendrasis laivyno registro numeris arba CFR numeris – Sąjungos žvejybos laivynui priklausančio laivo unikalus identifikavimo numeris, nesusijęs su jokiais nacionalinio žvejybos laivyno numeriais, nurodytas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/218 ([22]) 8 straipsnyje.

II SKYRIUS

IŠSAUGOJIMO PRIEMONĖS

4 straipsnis

Pažeidžiamų jūrų ekosistemų (PJE) apsaugos priemonės

1. Už III priede išvardytų esamų dugninės žvejybos rajonų ribų draudžiama vykdyti žvejybą dugniniais tralais ir pasyviosios žvejybos įrankiais, įskaitant statomuosius dugninius žiauninius tinklus ir dugnines ūdas. Ši dalis netaikoma 5 straipsnyje nurodytai tiriamosios dugninės žvejybos veiklai.

([21]) 2019 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/473 dėl Europos žuvininkystės kontrolės agentūros (OL L 83, 2019 3 25, p. 18).

([22]) 2017 m. vasario 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/218 dėl Sąjungos žvejybos laivyno registro (OL L 34, 2017 2 9, p. 9).

2. IV priedo 8 punkte išvardytuose rajonuose draudžiama vykdyti žvejybą dugniniais tralais ir pasyviosios žvejybos įrankiais, įskaitant statomuosius dugninius žiauninius tinklus ir dugninės ūdas.

3. Dugninę žvejybą vykdančio Sąjungos žvejybos laivo kapitonas kiekybiškai įvertina PJE indikatorinių rūšių laimikį. Jei per žvejybos operaciją sužvejotų PJE indikatorinių rūšių kiekis prilygsta susidūrimui per žvejybos operaciją su pažeidžiama jūrų ekosistema, laivo kapitonas:

a) tuo atveju, jei susidūrimas su PJE nustatomas ištraukiant žvejybos tralą, nutraukia žvejybą ir išplaukia iš rajono, kuris apibrėžiamas kaip 2 jūrmylių pločio juosta (poligonas) abiejose tralo traukimo, kurio metu įvyko susidūrimas, trasos pusėse; traukimo trasa apibrėžiama kaip linija, jungianti vieną po kitos einančias LSS geografines koordinates tarp traukimo pradžios ir pabaigos taškų, abiejuose galuose pratęsta 2 jūrmylėmis, papildant tiksliausia turima geografinių koordinačių nustatymo informacija;

b) tuo atveju, jei susidūrimas su PJE nustatomas naudojant kitus dugninės žvejybos įrankius, nutraukia žvejybą ir nuplaukia mažiausiai už 2 jūrmylių nuo geografinių koordinačių, kurios, kaip matyti iš įrodymų, yra arčiausiai tikslios susidūrimo vietos.

4. Laivo kapitonas naudojasi visais turimais informacijos šaltiniais ir vėliavos valstybei narei nedelsdamas praneša išsamią informaciją apie incidentą, įskaitant pagal 3 dalies a ir b punktus nustatytą traukimo trasą ar geografines koordinates.

5. Laivo kapitonas yra atsakingas už vėliavos valstybei narei pateiktos informacijos tikslumą.

6. Vėliavos valstybė narė nedelsdama perduoda tą išsamią informaciją apie incidentą Komisijai, o pastaroji persiunčia šią informaciją NEAFC sekretoriatui.

7. Sąjungos žvejybos laivų kapitonai rajonuose, kuriuos nustato ir apie kuriuo praneša NEAFC, gavusi informacijos apie susidūrimus su galimomis PJE, laikosi laikinų draudimų žvejoti tol, kol NEAFC sekretoriatas praneš apie tai, kad tuose rajonuose vėl leidžiama žvejoti.

5 straipsnis

Tiriamosios dugninės žvejybos veikla

1. Tiriamosios dugninės žvejybos veiklą iš anksto įvertina NEAFC nuolatinis valdymo ir mokslo komitetas (PECMAS) ir Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (ICES).

2. Valstybės narės, kurių laivai nori vykdyti tiriamąją dugninę žvejybą, renka duomenis, kurių reikia išankstiniam PECMAS ir ICES vertinimui atlikti, ir elektroninėmis priemonėmis pateikia Komisijai šią informaciją, kad būtų galima įvertinti prašymus dėl tiriamosios žvejybos:

a) žvejybos planą, kuriame nurodomos tikslinės žuvų rūšys, siūlomos datos ir rajonai bei naudotinų dugninės žvejybos įrankių tipas; atsižvelgiama į žvejybos tam tikrame rajone ir pastangų apribojimus, siekiant užtikrinti, kad žvejyba ribojamame geografiniame rajone būtų vykdoma laipsniškai;

b) poveikio švelninimo planą, įskaitant priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią dideliam neigiamam poveikiui pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms, su kuriomis gali būti susidurta vykdant žvejybos veiklą;

c) laimikio stebėsenos planą, apimantį visų sužvejotų žuvų rūšių registravimą ir susijusių ataskaitų teikimą;

d) laimikio registravimo ir ataskaitų teikimo sistemą, suteikiančią galimybę pakankamai išsamiai įvertinti veiklą;

e) tikslių duomenų rinkimo planą, susijusį su numatomų vilkimų ir užmetimų paskirstymu, kiek tai praktiškai įmanoma, pateikiant kiekvieno atskiro vilkimo ir užmetimo duomenis;

f) duomenų rinkimo planą, skirtą padėti nustatyti PJE rajone, kuriame buvo vykdoma žvejybos veikla;

g) dugninės žvejybos stebėsenos naudojant žvejybos įrankių stebėsenos technologijas, įskaitant, jei įmanoma, kameras, planus;

h) jūros dugno kartografavimo programų, echolotų ir, jei tai praktiškai įmanoma, daugiaspindulinių echolotų duomenis, taip pat kitus duomenis, kurie yra svarbūs atliekant preliminarų didelio neigiamo poveikio pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms rizikos vertinimą, ir

i) preliminarų žinomo ir numatomo siūlomos dugninės žvejybos poveikio vertinimą, kuriame, *inter alia*, aptariama:

i) žvejybos planas, įskaitant vykdomos ar ketinamos vykdyti žvejybos tipą, įskaitant laivų ir žvejybos įrankių tipus, žvejybos rajonus, tikslines ir galimos priegaudos rūšis, žvejybos pastangų lygius ir žvejybos trukmę;

ii) geriausia turima mokslinė ir techninė informacija apie dabartinę žvejybos išteklių būklę ir pradinė informacija apie žvejybos rajono ekosistemas, buveines ir bendrijas, su kuria turi būti lyginami būsimi pokyčiai;

iii) PJE, kurių esama arba kurių gali būti žvejybos rajone, nustatymas, aprašymas ir kartografavimas (geografinė vieta ir mastas);

iv) tikėtino poveikio, įskaitant bendrą siūlomos žvejybos poveikį pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms žvejybos rajone, pasireiškimo, pobūdžio, masto ir trukmės nustatymas, aprašymas bei įvertinimas;

v) duomenys ir metodai, kuriais naudojantis nustatomas, aprašomas ir vertinamas veiklos poveikis, nustatytos žinių spragos ir pateiktas su vertinime pateikta informacija susijusių neaiškumų vertinimas;

vi) tikėtino žvejybos operacijų poveikio rizikos vertinimas siekiant nustatyti, kuris poveikis pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms gali turėti didelių neigiamų pasekmių arba gali jas reikšti, ir

vii) poveikio švelninimo plane pateikta informacija, susijusi su poveikio švelninimo ir valdymo priemonėmis, naudotinomis siekiant išvengti didelio neigiamo poveikio pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms, ir priemonėmis, naudotinomis siekiant stebėti žvejybos operacijų poveikį.

3. Vėliavos valstybė narė:

a) likus ne mažiau kaip septyniems mėnesiams iki siūlomos žvejybos pradžios, nusiunčia Komisijai prašymą iš anksto įvertinti tiriamosios dugninės žvejybos veiklą ir su tuo susijusią informaciją;

b) užtikrina, kad tiriamojoje dugninėje žvejyboje dalyvaujančiuose jos žvejybos laivuose būtų mokslinis stebėtojas, kuris:

i) stebi bet kurį įrankio užmetimą žiūrėdamas, ar nėra PJE buvimo įrodymų, ir identifikuoja koralus, pintis ir kitus organizmus iki kuo žemesnio taksonomijos lygio;

ii) duomenų lapuose įregistruoja tokią informaciją, susijusią su PJE nustatymu: laivo pavadinimas, įrankio tipas, data, geografinės koordinatės (platuma ir ilguma), gylis, rūšies kodas, reiso numeris, užmetimų skaičius ir to stebėtojo vardas bei pavardė ir

iii) ima, jei reikia, reprezentatyviuosius ėminius iš viso laimikio ir pateikia juos atitinkamai vėliavos valstybės narės mokslinei įstaigai;

c) leidžia pradėti tiriamąją dugninę žvejybą tik po to, kai veiklą bus patvirtinusi NEAFC, ir

d) pateikia tiriamosios dugninės žvejybos veiklos rezultatų ataskaitą, apimančią atitinkamus mokslinius duomenis, ICES ir Komisijai, o pastaroji persiunčia ją NEAFC sekretoriatui.

4. Komisija nedelsdama persiunčia prašymą ir susijusią informaciją NEAFC sekretoriatui.

5. Sąjungos žvejybos laivų kapitonai:

a) pradeda tiriamąją dugninę žvejybą tik po to, kai veiklą bus patvirtinusi NEAFC ir leidimą bus suteikusi vėliavos valstybė narė, ir

b) tiriamosios dugninės žvejybos veiklos vykdymo laikotarpiui į laivą priima mokslinį stebėtoją.

6 straipsnis

Kitos techninės ir išsaugojimo priemonės, taikytinos reguliuojamame rajone

Reguliuojamame rajone taikytinos techninės priemonės ir kitos išsaugojimo priemonės nustatytos IV priedo 1–7 punktuose.

III SKYRIUS

KONTROLĖS IR VYKDYMO UŽTIKRINIMO PRIEMONĖS

1 SKIRSNIS

Bendrosios nuostatos

7 straipsnis

Kontaktinių punktų paskyrimas

1. Valstybės narės paskiria kontaktinius punktus, kurie priima priežiūros ir inspektavimo ataskaitas ir duomenis pagal 17, 22, 23 straipsnius, 33 straipsnio 4 dalį ir 35 straipsnio 1 dalį, ir kontaktinius punktus, kurie priima pranešimus ir išduoda leidimus pagal 28 ir 29 straipsnius.

2. Paskiriant kontaktinius punktus atitinkamai nurodomas telefono numeris, el. pašto adresas, fakso numeris ir, jei NEAFC sistemoje numatyta naudoti elektroninę paraišką NEAFC interneto svetainėje, pavadinimas (vardas ir pavardė), organizacija, funkcijos, vaidmuo organizacijoje ir individualus el. pašto adresas.

3. Valstybės narės praneša Komisijai apie savo paskirtus kontaktinius punktus, nurodytus 1 dalyje, ir apie visus vėlesnius 2 dalyje nurodytos informacijos pasikeitimus ne vėliau kaip likus 15 dienų iki tų pakeitimų taikymo pradžios. Komisija tą informaciją nedelsdama perduoda NEAFC sekretoriatui.

4. Valstybės narės užtikrina, kad kontaktiniai punktai, paskirti pranešimams priimti ir leidimams išduoti pagal 28 ir 29 straipsnius, veiktų 24 valandas per parą, septynias dienas per savaitę.

2 SKIRSNIS

Kontrolės priemonės

8 straipsnis

Sąjungos žvejybos laivų, apie kuriuos pranešta ir kurie turi leidimą, kontrolė

1. Valstybės narės elektroninėmis priemonėmis siunčia Komisijai informaciją apie visus su jų vėliava plaukiojančius ir Sąjungoje registruotus žvejybos laivus, kuriems jos ketina išduoti leidimą vykdyti žvejybos veiklą reguliuojamame rajone. Ta informacija apie ateinančius metus siunčiama ne vėliau kaip kiekvienų metų gruodžio 15 d. arba bet kuriuo atveju prieš laivui įplaukiant į reguliuojamą rajoną.

2. 1 dalyje nurodyta informacija ir visi su ja susiję pakeitimai apima atitinkamus V priede nustatytus pranešimo, leidimo išdavimo ir jo atšaukimo, apribojimo arba galiojimo sustabdymo duomenis.

3. Komisija 1 dalyje nurodytą informaciją nedelsdama persiunčia NEAFC sekretoriatui.

4. Sąjungos žvejybos laivai žvejybos veiklą reguliuojamame rajone, patenkančiame į Konvencijos taikymo sritį, vykdo tik tuo atveju, jei jie yra įtraukti į laivų, apie kuriuos pranešta NEAFC, sąrašą, o tuo atveju, jei yra žvejojami reguliuojamieji ištekliai – į laivų, kuriems leidžiama žvejoti tuos reguliuojamuosius išteklius, sąrašą.

5. Vėliavos valstybė narė:

a) išduoda su jos vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams leidimą vykdyti žvejybos veiklą tik tuo atveju, jei ji gali veiksmingai vykdyti savo vėliavos valstybės pareigas tokių laivų atžvilgiu;

b) užtikrina, kad reguliuojamųjų išteklių žvejybos veiklą vykdytų tik leidimus turintys su jos vėliava plaukiojantys žvejybos laivai;

c) užtikrina, kad su jos vėliava plaukiojantys žvejybos laivai, apie kuriuos yra pranešta ir kurie turi leidimą, laikytųsi taikytinų rekomendacijų, kurias yra priėmusi NEAFC, ir šio reglamento ir

d) įsipareigoja valdyti leidimus turinčių žvejybos laivų skaičių ir jų žvejybos pastangas pagal tai valstybei narei suteiktas žvejybos galimybes.

6. NEAFC interneto svetainėje gali būti viešai skelbiama ši informacija iš žvejybos laivų, apie kuriuos pranešta ir kurie turi leidimą žvejoti reguliuojamame rajone, sąrašų:

a) laivo pavadinimas;

b) IMO numeris arba, jei netaikoma, kitas unikalus laivo identifikatorius;

c) vėliavos valstybė;

d) išorės registracijos numeris (jei yra);

e) tarptautinis radijo šaukinys;

f) laivo tipas (jei žinomas);

g) laivo talpa;

h) laivo ilgis;

i) laivo variklio galia ir

j) leidžiami žvejoti reguliuojamieji ištekliai, taip pat leidimo galiojimo pradžios ir pabaigos datos.

7. Jei nenumatyta kitaip, Sąjungos mokslinių tyrimų laivams, vykdantiems žvejybos išteklių mokslinius tyrimus reguliuojamame rajone, išteklių išsaugojimo ir kontrolės priemonės, susijusios su žvejyba reguliuojamame rajone, netaikomos.

Šios dalies pirma pastraipa netaikoma mokslinių tyrimų laivams, parduodantiems visą laimikį, sužvejotą vykdant mokslinių tyrimų veiklą reguliuojamame rajone, arba jo dalį. Apie tokius laivus pranešama pagal 1 dalį ir jie laikosi Sąjungos žvejybos laivams taikytinų registravimo ir ataskaitų teikimo reikalavimų.

9 straipsnis

Laivams taikomi reikalavimai

1. Sąjungos žvejybos laivai ženklinami taip, kad juos būtų galima lengvai identifikuoti, pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 6 straipsnį ([23]).

2. Be Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 7 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų, reikalaujama, kad Sąjungos žvejybos laivuose būtų vėliavos valstybės narės, kurioje laivas registruotas, atitinkamos tvirtinančiosios institucijos išduoti dokumentai, kuriuose nurodomi bent šie duomenų elementai:

a) laivo pavadinimas;

b) laivo įregistravimo uosto arba administracinio teritorinio vieneto raidė (-ės) ir laivo įregistravimo numeris (-iai);

c) laivo tarptautinis radijo šaukinys;

d) IMO numeris, jei taikoma IMO rezoliucija A.1078(28), arba, jei netaikoma, kitas unikalus laivo identifikatorius;

e) laivo savininko ir, kai aktualu, frachtuotojo vardai, pavardės (pavadinimas) ir adresai;

f) laivo ilgis ir

([23]) 2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės (OL L 112, 2011 4 30, p. 1).

g) variklio galia kW ir (arba) arklio galiomis.

3. Vėliavos valstybės narės kompetentinga institucija reguliariai tikrina dokumentus, nurodytus Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 7 straipsnio 2 ir 3 dalyse.

10 straipsnis

Žvejybos įrankių ženklinimas

1. Reguliuojamame rajone žvejojančių Sąjungos žvejybos laivų naudojami žvejybos įrankiai ženklinami pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 8–17 straipsnius ir visuotinai pripažintus tarptautinius standartus, visų pirma 1967 m. birželio 1 d. Londone pasirašytą Konvenciją dėl žvejybos operacijų vykdymo Šiaurės Atlante.

2. Naudoti nepaženklintus žvejybos įrankius, kuriuos ženklinti būtina, arba naudoti žvejybos įrankius, kurių ženklinimas neatitinka 1 dalyje nurodytų reikalavimų, draudžiama. NEAFC žvejybos inspektoriai gali žvejybos įrankius, kurių ženklinimas neatitinka reikalavimų, taip pat tuose įrankiuose rastas žuvis paimti iš laivo ir sunaikinti.

11 straipsnis

Žvejybos laivų atliekos ir prarastų įrankių susigrąžinimas

1. Pagal MARPOL konvencijos V priedą dėl taršos šiukšlėmis iš laivų prevencijos taisyklių, Sąjungos žvejybos laivų kapitonams draudžiama tyčia palikti ar išmesti žvejybos įrankius ir laivų atliekas į jūrą, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2019/883 ([24]).

2. Už bet kokį tyčinį žvejybos įrankių palikimą ar išmetimą į jūrą ir už be kokį žvejybos laivų atliekų išmetimą į jūrą, kaip nurodyta 1 dalyje, atsako laivo kapitonas.

3. Sąjungos žvejybos laivai savo vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms per 24 valandas pateikia Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14 straipsnio 7 dalyje ir 48 straipsnyje nurodytą reikalaujamą informaciją tais atvejais, kai pamestų žvejybos įrankių neįmanoma susigrąžinti; pateikiama tokia informacija:

a) laivo šaukinys;

b) prarastų žvejybos įrankių kiekis ir

c) tai, ar laivas bandė susigrąžinti žvejybos įrankį, ar ne.

4. Konkreti valstybė narė nedelsdama pateikia šio straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 48 straipsnyje nurodytą informaciją Komisijai, o ši perduoda ją NEAFC sekretoriatui.

5. Valstybės narės vykdo reguliarias su jų vėliava plaukiojančių laivų prarastų statomųjų žvejybos įrankių paieškas bandydamos juos susigrąžinti. Jei susigrąžinamas žvejybos įrankis, apie kurio praradimą nebuvo pranešta, tą įrankį susigrąžinusi valstybė narė arba kita susitariančioji šalis turi teisę reikalauti, kad to įrankio susigrąžinimo išlaidas padengtų įrankį praradusio laivo kapitonas.

12 straipsnis

Užšaldytų žuvų ženklinimas

Visos užšaldytos Konvencijos rajone sužvejotos žuvys paženklinamos aiškiai įskaitoma etikete arba spaudu. Etiketėje arba spaude, kuriuo kraunant paženklinama kiekviena užšaldytų žuvų dėžė arba briketas, nurodomas žuvies rūšies FAO triraidis kodas, produkto pagaminimo data skaitmenimis, ICES parajonis ir kvadratas, kuriuose laimikis buvo sužvejotas, ir laivo, kuris sužvejojo žuvis, pavadinimas.

([24]) 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/883 dėl uosto priėmimo įrenginių, į kuriuos pristatomos laivų atliekos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2010/65/ES ir panaikinama Direktyva 2000/59/EB (OL L 151, 2019 6 7, p. 116).

3 SKIRSNIS

Žvejybos stebėsena

13 straipsnis

Laimikio ir žvejybos pastangų registravimas

1. Reguliuojamame rajone žvejybos veiklą vykdančių Sąjungos žvejybos laivų kapitonai pildo elektroninį žvejybos žurnalą.

2. Laivo kapitono perduoti ir ŽSC saugomi elektroninio žvejybos žurnalo duomenys laikomi oficialiais duomenimis. Tuos duomenis ir bet kokius jų pakeitimus ŽSC nedelsdamas praneša NEAFC sekretoriatui.

3. Be to, Sąjungos žvejybos laivų, vykdančių žvejybos veiklą, kurios metu laimikis perdirbamas ar užšaldomas, kapitonai:

a) laivo produkcijos žurnale registruoja bendrą produkcijos kiekį pagal rūšį ir produktų pavidalą, kaip nurodyta VI priede, ir

b) triume sukrauna visą perdirbtą laimikį taip, kad kiekviena rūšis galėtų būti atpažįstama pagal žvejybos laive laikomą sukrovimo planą, laikydamiesi šių reikalavimų:

   i) perdirbtas laimikis sukraunamas ir paženklinamas taip, kad būtų galima atpažinti tų pačių rūšių žuvis, tų pačių kategorijų produktus ir to paties kiekio pakuotes, sukrautus skirtingose triumo vietose;

   ii) sukrovimo plane nurodoma triumuose esančių produktų vieta ir laive laikomų produktų kiekiai kilogramais; praėjusios paros duomenys atnaujinami kasdien (laikoma, kad para yra nuo 00.00 val. iki 24.00 val. suderintu pasauliniu laiku (UTC) ir

   iii) produktų pavidalo, pakuotės rūšies, talpyklos rūšies ir perdirbimo rūšies kodų sąrašas turi atitikti VII priedą.

4. Sąjungos žvejybos laivai, kuriuose yra užšaldytų žvejybos išteklių, kuriuos Konvencijos rajone sužvejojo daugiau nei vienas žvejybos laivas, gali kiekvieno laivo sužvejotas žuvis sukrauti daugiau nei vienoje triumo dalyje su sąlyga, kad žuvys iš kiekvieno laivo, iš kurio perkraunama, yra aiškiai atskirtos (pavyzdžiui, plastiku, fanera, tinklais ir t. t.) nuo kitų žvejybos laivų sužvejotų žuvų. Visas Konvencijos rajone sužvejotas laimikis sukraunamas atskirai nuo viso už to rajono ribų sužvejoto laimikio.

5. Elektroninio žvejybos žurnalo įrašai žvejybos laive esantiems inspektoriams turi būti prieinami ne trumpiau kaip 12 mėnesių.

6. Visi užregistruoti datos ir laiko elementai nurodomi UTC laiku. Koordinatės nurodomos dešimtainiais laipsniais tūkstantųjų tikslumu, naudojant WGS84 koordinačių standartinę sistemą.

7. Žvejybos laivo kapitonas yra atsakingas už tai, kad pagal šį straipsnį užregistruoti kiekiai tiksliai atitiktų laive laikomus kiekius.

14 straipsnis

Pranešimas apie žvejybos veiklą

1. Sąjungos žvejybos laivų kapitonai:

a) elektroninėmis priemonėmis savo ŽSC perduoda elektroninio žvejybos žurnalo duomenis, įskaitant bent VIII priede nurodytą duomenų rinkinį, taip pat viso laimikio duomenis, jei laivas vykdo žvejybos išteklių žvejybos veiklą;

b) ne anksčiau kaip likus 12 valandų ir ne vėliau kaip likus dviem valandoms iki kiekvieno įplaukimo į reguliuojamą rajoną išsiunčia išankstinį pranešimą apie įplaukimą į reguliuojamą rajoną, jame nurodydami žvejybos reiso pradžią ir pateikdami informaciją apie laimikį, esantį laive prieš įplaukiant į reguliuojamą rajoną;

c) prieš įplaukdami į reguliuojamą rajoną perduoda išankstinio pranešimo apie įplaukimą koregavimo ataskaitą, kad atnaujintų informaciją apie laive laikomą laimikį, datą, laiką ir geografines koordinates perdavimo metu, jei žvejybos laivas vykdė žvejybos veiklą po to, kai išsiuntė išankstinį pranešimą apie įplaukimą, ir prieš įplaukdamas į reguliuojamą rajoną;

d) kasdien registruoja visus visų žvejybos operacijų duomenis elektroniniame žvejybos žurnale ir bent kartą per dieną ir ne vėliau kaip 23.59 val. UTC pateikia žvejybos operacijų deklaraciją ŽSC; tomis dienomis, kai žvejybos operacijos nebuvo vykdomos arba laimikio nebuvo sužvejota, perduodama nulinių duomenų ataskaita; žvejybos operacijų duomenys gali būti teikiami apie kiekvieną valksmą arba kaip paros informacija; kiekvieną kartą perduodant elektroninį žvejybos žurnalą pateikiama informacija apie laimikį, reguliuojamame rajone sužvejotą nuo paskutinio pranešimo apie laimikį;

e) registruoja ir perduoda atskirą ataskaitą apie kiekvieną žvejybos įrankį, jei žvejybos laivas tą pačią dieną naudojo daugiau nei vieno tipo žvejybos įrankį;

f) elektroniniame žvejybos žurnale registruoja visas reguliuojamame rajone vykdomas žvejybos operacijas ir perduoda duomenis ŽSC prieš išplaukdami iš reguliuojamo rajono arba gavę pranešimą apie inspektavimą reguliuojamame rajone;

g) ne anksčiau kaip likus aštuonioms valandoms ir ne vėliau kaip likus dviem valandoms iki kiekvieno išplaukimo perduoda ŽSC išankstinį pranešimą apie išplaukimą, įskaitant bendrą laive laikomą kiekvienos rūšies žuvų kiekį, ir

h) prieš išplaukdami iš reguliuojamo rajono perduoda išankstinio pranešimo apie išplaukimą koregavimo ataskaitą, kad atnaujintų informaciją apie laive laikomą laimikį, išplaukimo datą, laiką ir geografines koordinates, jei žvejybos laivas vykdė žvejybos veiklą po to, kai išsiuntė išankstinį pranešimą apie išplaukimą, ir prieš išplaukdamas iš reguliuojamo rajono; be to, laivo kapitonas užregistruoja tą žvejybos veiklą elektroniniame žvejybos žurnale ir perduoda tą informaciją ŽSC prieš pateikdamas išankstinio pranešimo apie išplaukimą koregavimo ataskaitą.

2. Sąjungos žvejybos laivų kapitonai negali:

a) atšaukti išankstinio pranešimo apie įplaukimą ataskaitą po įplaukimo į reguliuojamą rajoną;

b) atšaukti išankstinio pranešimo apie išplaukimą ataskaitą po išplaukimo iš reguliuojamo rajono;

c) atšaukti išankstinį pranešimą daugiau nei vieną kartą;

d) siųsti naują išankstinį pranešimą nesilaikant 1 dalies b ir g punktuose nustatytų terminų ir

e) koreguoti elektroniniame žvejybos žurnale užregistruotus duomenis po kitos dienos po žvejybos operacijų, apie kurias pranešama, užbaigimo 12:00 UTC arba išplaukus iš reguliuojamo rajono.

3. ŽSC gali priimti korekcijas pasibaigus nustatytiems terminams pagal 17 straipsnio 7 dalį.

4. ŽSC užtikrina, kad:

a) elektroniniame žvejybos žurnale užregistruoti duomenys būtų koreguojami tik šiame reglamente numatytais atvejais ir

b) visos korekcijos ir atšaukimai būtų registruojami ir matomi inspektavimo tikslais.

5. Šiame straipsnyje nurodyta informacija apie laimikį pateikiama gyvojo svorio kilogramais.

15 straipsnis

Pranešimai apie perkrovimus jūroje ir jų reguliavimas

1. Sąjungos žvejybos laivų, dalyvaujančių reguliuojamame rajone sužvejotų žvejybos išteklių perkrovimo operacijose, neatsižvelgiant į rajoną, kuriame vykdomas perkrovimas jūroje, taip pat reguliuojamame rajone vykdomose už reguliuojamo rajono ribų sužvejotų žvejybos išteklių perkrovimo operacijose, kapitonai laikosi šių sąlygų:

a) savo ŽSC pateikia perkrovimo ataskaitas laikydamiesi VIII priede nustatytų specifikacijų ir formato; šios ataskaitos pateikiamos elektroninėmis priemonėmis ir jose, be kita ko, nurodomas per kiekvieną perkrovimo operaciją pakrautas ir iškrautas kiekis; Sąjungos žvejybos laivo, iš kurio perkraunama, kapitonas pranešimo apie perkrovimą iš laivo ataskaitą perduoda likus ne mažiau kaip 24 valandoms iki perkrovimo pradžios; Sąjungos žvejybos laivo, į kurį perkraunama, kapitonas perkrovimo į laivą deklaraciją pateikia ne vėliau kaip per vieną valandą po perkrovimo pabaigos; šiose ataskaitose nurodoma planuojamo perkrovimo data, laikas, geografinės koordinatės ir bendras suapvalintas iškrauti numatytų arba pakrautų žuvų svoris kilogramais pagal rūšis ir atitinkamai laivo, į kurį perkraunamas arba iš kurio iškraunamas laimikis, identifikavimo duomenys;

b) perkrovimo operacijos gali būti pradėtos tik gavus vėliavos valstybės narės ar susitariančiosios šalies, su kurios vėliava plaukioja laivas, į kurį perkraunama, leidimus, o tuo atveju, jei perkraunama į Sąjungos laivus, vėliavos valstybė narė nedelsdama perduoda leidimą perkrauti NEAFC sekretoriatui, o jo kopiją nusiunčia Komisijai ir EŽKA ir

c) nedarant poveikio 5 skirsniui, Sąjungos žvejybos laivo, į kurį perkraunama, dalyvavusio perkrovimo operacijoje jūroje, susijusioje su reguliuojamame rajone sužvejotais žvejybos ištekliais, arba perkrovimo operacijoje reguliuojamame rajone, susijusioje su už reguliuojamo rajono ribų sužvejotais žvejybos ištekliais, kapitonas bent prieš 24 valandas iki bet kokios iškrovimo operacijos pradžios nusiunčia VIII priede nustatyto formato pranešimo apie iškrovimo uostą ataskaitą, kurioje nurodomas bendras laive laikomas laimikis, bendras laimikio, kuris bus iškrautas, svoris, uosto pavadinimas ir iškrovimo data bei laikas, neatsižvelgiant į tai, ar iškrovimas bus vykdomas Konvencijos rajone esančiame uoste ar už jo ribų esančiame uoste.

2. Laivo, iš kurio perkraunama, pranešimo apie perkrovimą ataskaita negali būti koreguojama, bet gali būti atšaukta prieš pradedant perkrovimo operaciją. Jei laivo, iš kurio perkraunama, pranešimo apie perkrovimą ataskaita atšaukiama ir išsiunčiama nauja ataskaita, taikomi 1 dalies a punkte nurodyti terminai.

3. Pranešimo apie iškrovimo uostą ataskaitą negali būti koreguojama, bet gali būti atšaukta. Jei pranešimas apie iškrovimo uostą atšaukiamas ir išsiunčiamas naujas pranešimas, taikomi 1 dalies c punkte nurodyti terminai.

4. 1 dalyje nurodytose ataskaitose pateikiama informacija išreiškiama gyvojo svorio kilogramais.

5. Sąjungos žvejybos laivų kapitonai nedalyvauja perkrovimo operacijose arba jungtinėse žvejybos operacijose, kuriose dalyvauja ne susitariančiųjų šalių, kurioms nesuteiktas aktyviai bendradarbiaujančios šalies, kuri nėra susitariančioji šalis, statusas, laivai.

6. Sąjungos žvejybos laivų, dalyvaujančių perkrovimo operacijose, kurių metu žuvys kraunamos į juos, kapitonai per tą patį žvejybos reisą nedalyvauja jokioje kitoje žvejybos veikloje, įskaitant jungtines žvejybos operacijas.

16 straipsnis

Laivų stebėjimo sistema

1. Valstybės narės:

a) įsteigia ir valdo ŽSC pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 9 ir 9a straipsnius ir numato duomenų atsarginių kopijų kūrimo bei duomenų atkūrimo procedūras sistemos gedimo atveju;

b) įdiegia LSS savo žvejybos laivuose, kurie vykdo arba planuoja vykdyti žvejybos veiklą reguliuojamame rajone;

c) reikalauja, kad jų žvejybos laivuose, kurie vykdo žvejybos veiklą reguliuojamame rajone, būtų įrengta autonominė sistema, galinti automatiškai perduoti pranešimus ŽSC, kad būtų galima nuolat sekti žvejybos laivo geografines koordinates;

d) užtikrina, kad autonominė sistema leistų žvejybos laivui per palydovą perduoti ŽSC ataskaitas, įskaitant šią informaciją:

i) laivo identifikavimo duomenis;

ii) paskutines laivo geografines koordinates (ilgumą, platumą), kurios nurodomos ne didesne kaip 500 metrų paklaida ir 99 % pasikliautinuoju intervalu;

iii) ii punkte minėtų laivo geografinių koordinačių nustatymo datą ir laiką ir

iv) ii punkte minėtų laivo geografinių koordinačių nustatymo metu buvusį greitį ir kursą;

e) NEAFC sekretoriatui perduoda pranešimus apie su jų vėliava plaukiojančių laivų geografines koordinates laivui įplaukiant į reguliuojamą rajoną arba išplaukiant iš jo, kai tik juos gauna ir ne rečiau kaip kartą per valandą, kai veikla vykdoma reguliuojamame rajone;

f) bendradarbiauja su Komisija, EŽKA ir NEAFC sekretoriatu, kad būtų tvarkoma duomenų bazė, kurioje būtų nustatytas reguliuojamas rajonas ir iš kurios būtų galima tiesiogiai importuoti koordinates į geografinę informacinę sistemą. Apie tų koordinačių pakeitimus nedelsiant pranešama NEAFC sekretoriatui kompiuteriu nuskaitoma forma, laikantis IX priede aprašytų procedūrų, o pranešimo kopija nusiunčiama Komisijai ir EŽKA. Koordinatės nedaro poveikio kiekvienos valstybės narės pozicijai dėl jūrų rajonų, į kuriuos ji turi suverenias teises ir kurie priklauso jos jurisdikcijai, ribų nustatymo;

g) užtikrina, kad iš jos žvejybos laivų gauti LSS duomenys būtų registruojami kompiuteriu nuskaitoma forma ir saugomi bent trejus metus, ir

h) kiek tai susiję su dugnine žvejyba reguliuojamame rajone:

i) įdiegia automatinę sistemą, kurią naudojant galima stebėti ir aptikti galimą dugninę žvejybą rajonuose, kurie yra už esamų dugninės žvejybos rajonų ribų, ir galimą žvejybą rajonuose, kuriuose draudžiama dugninė žvejyba; ir

ii) užtikrina, kad jų LSS būtų įvestos rajonų, kuriuose draudžiama dugninė žvejyba, ribos ir kad tos ribos būtų atnaujinamos.

2. Sąjungos žvejybos laivų kapitonai užtikrina, kad palydovinio sekimo įtaisai visapusiškai veiktų visą laiką ir kad 1 dalyje nurodyta informacija būtų perduota ŽSC. Žvejybos laive įmontuoto palydovinio sekimo įtaiso techninio gedimo atveju arba tuo atveju, jei jis nustoja veikti, šis įtaisas turi būti pataisytas arba pakeistas per vieną mėnesį nuo to įvykio. Pasibaigus tam laikotarpiui pradėti žvejybos reisą su sugedusiu palydovinio sekimo įtaisu draudžiama. Jei palydovinio sekimo įtaisas nustoja veikti ir žvejybos reisas trunka ilgiau nei vieną mėnesį, jis turi būti pataisytas arba pakeistas vos tik laivui įplaukus į uostą, o kol įtaisas nepataisytas ar nepakeistas, laivui tęsti ar pradėti žvejybos reiso neleidžiama.

3. Žvejybos laivo, kurio LSS sekimo įtaisas yra sugedęs, kapitonas ne rečiau kaip kas keturias valandas siunčia ŽSC X priede nustatyto formato ataskaitas, kuriose pateikiama 1 dalies d punkte nurodyta informacija.

17 straipsnis

Pranešimų teikimas NEAFC sekretoriatui

1. Valstybės narės naudoja elektroninio duomenų registravimo ir perdavimo sistemą, kad galėtų nedelsdamos perduoti ataskaitas ir informaciją NEAFC sekretoriatui, o Komisijai ir EŽKA nusiųsti jų kopijas, ir šiuo tikslu įdiegia:

a) UN/FLUX standartu P1000–3 grindžiamą žvejybos veiklos srities XML schemos apibrėžtį, laikydamosi NEAFC priimto žvejybos veiklai skirto FLUX įgyvendinimo dokumento, nurodyto Komisijos, kurią naudoja keisdamosi 14 ir 15 straipsniuose nurodytais žvejybos žurnalų, išankstinių pranešimų, perkrovimo deklaracijų ir iškrovimo deklaracijų duomenimis;

b) UN/FLUX standartu P1000–7 grindžiamą laivo geografinių koordinačių srities XML schemos apibrėžtį, laikydamosi NEAFC priimto laivo buvimo vietai skirto FLUX įgyvendinimo dokumento, nurodyto Komisijos, kurią naudoja perduodamos 16 straipsnyje nurodytus LSS duomenis, ir

c) keitimosi duomenimis formatus ir duomenų perdavimo sistemas, atitinkančias XI priede nustatytas taisykles.

2. Techninio gedimo atveju ataskaitos perduodamos NEAFC sekretoriatui per 24 valandas nuo jų gavimo arba kaip susitarta su NEAFC sekretoriatu, laikantis NEAFC informacijos saugumo valdymo sistemos veiklos tęstinumo gairėse nustatytų specifikacijų.

3. Sąjungos žvejybos laivų kapitonai vykdo 14 ir 15 straipsniuose ir 16 straipsnio 2 ir 3 dalyse nustatytus ataskaitų teikimo reikalavimus. 14 ir 15 straipsniuose nurodytos žvejybos veiklos ataskaitos laikomos priimtomis tik tuo atveju, jei gaunamas teigiamas NEAFC sekretoriato patvirtinimas. Vėliavos valstybės narės ŽSC nedelsdamas praneša žvejybos laivo kapitonui apie NEAFC sekretoriato gautos ataskaitos statusą.

4. Sąjungos žvejybos laivo kapitonas, iš NEAFC sekretoriato negavęs teigiamo žvejybos veiklos ataskaitos patvirtinimo, nedelsdamas padaro reikiamus pakeitimus ir vėl pateikia žvejybos veiklos ataskaitą vėliavos valstybės ŽSC. Jei laivo kapitonas vis tiek negauna teigiamo patvirtinimo arba jei dėl nustatytų terminų nebegalima iš dalies keisti ar iš naujo pateikti žvejybos veiklos ataskaitų, laivo kapitonas susisiekia su vėliavos valstybės narės ŽSC, kad gautų reikiamus nurodymus dėl tolesnių veiksmų procedūrų, siekdamas užtikrinti, kad 14 ir 15 straipsniuose nurodyti duomenys būtų pateikti.

5. Sugedus įrangai arba esant perdavimo sutrikimams, dėl kurių teisingai pateikti žvejybos veiklos ataskaitų neįmanoma, Sąjungos žvejybos laivo kapitonas nedelsdamas praneša vėliavos valstybės narės ŽSC apie problemas, turinčias įtakos keitimuisi duomenimis, ir, kai tikslinga, informuoja vėliavos valstybės narės ŽSC apie visus veiksmus, kurių imtasi gedimui pašalinti. ŽSC praneša laivo kapitonui apie būtinas tolesnių veiksmų procedūras, kuriomis siekiama užtikrinti, kad 14 ir 15 straipsniuose nurodyti duomenys būtų pateikti, jei reikia, naudojant kitas priemones.

6. Sąjungos žvejybos laivuose įrengiama elektroninio duomenų registravimo ir perdavimo sistema, turinti visapusiškai veikti visą laiką. Sąjungos žvejybos laive esančios elektroninio duomenų registravimo ir perdavimo sistemos techninio gedimo atveju:

a) sistema pataisoma arba pakeičiama per vieną mėnesį arba vos tik žvejybos laivui įplaukus į uostą, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta anksčiau, ir

b) jei sistema nebuvo pataisyta ar pakeista, žvejybos laivui neleidžiama išplaukti iš uosto ir pradėti žvejybą.

7. ŽSC, taikydamas veiklos tęstinumo procedūrą ir atlikęs individualų vertinimą bei patvirtinimą, gali priimti ataskaitas pasibaigus terminams arba koreguoti ar rankiniu būdu parengti ataskaitas. Visais šiais atvejais ŽSC, teikdamas ataskaitas ir informaciją NEAFC sekretoriatui, naudoja XII priede nustatytą ŽSC žymą. ŽSC žyma yra sutartų veiklos tęstinumo procedūrų dalis ir naudojama tais atvejais, kai laivo kapitonas negali laikytis ataskaitų teikimo reikalavimų dėl techninių problemų laive arba dėl ryšio tarp laivo ir jo ŽSC palaikymo problemų. ŽSC žyma taip pat gali būti naudojama atvejais, kai dėl ŽSC ir NEAFC sekretoriato ryšių palaikymo problemų vėluojama keistis duomenimis. ŽSC žymoje nurodoma, kad ŽSC, individualiai įvertinęs ir patvirtinęs ataskaitą, padėjo žvejybos laivui sutvarkydamas ataskaitą laivo kapitono vardu.

8. Valstybės narės, EŽKA ir Komisija gali prašyti NEAFC sekretoriato kiekvieną kartą, kai elektroniniu būdu persiunčiama XI priede nurodyto formato ataskaita arba pranešimas, pateikti gavimo patvirtinimo pranešimą.

9. Visos ataskaitos ir pranešimai, perduoti pagal 14, 15 ir 16 straipsnius, tvarkomi konfidencialiai.

18 straipsnis

Bendros laimikio ir žvejybos pastangų ataskaitos

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 straipsnio 2 dalį kiekviena valstybė narė iki kiekvieno mėnesio penkioliktos dienos elektroniniu būdu praneša Komisijai žvejybos išteklių kiekius, kuriuos per praėjusį mėnesį su jos vėliava plaukiojantys laivai sužvejojo reguliuojamame rajone, taip pat trečiųjų valstybių nacionalinei žvejybos jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse ir Konvencijos rajono Sąjungos vandenyse.

2. Komisija renka 1 dalyje nurodytus duomenis apie visas valstybes nares ir NEAFC sekretoriatui perduoda Sąjungos preliminarius mėnesinius statistinius laimikio duomenis pagal NEAFC patvirtintus reikalavimus.

4 SKIRSNIS

Jungtinis inspektavimas ir priežiūra

19 straipsnis

Bendrosios inspektavimo ir priežiūros nuostatos

1. EŽKA koordinuoja Sąjungos inspektavimo ir priežiūros veiklą pagal NEAFC sistemą, įskaitant veiklą pagal 5 skirsnyje nurodytas uosto valstybės kontrolės priemones. Pasikonsultavusi su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir Komisija, ji gali parengti Reglamento (ES) 2019/473 2 straipsnyje nurodytą jungtinės veiklos planą, kuriame numatomas Sąjungos dalyvavimas NEAFC sistemoje ateinančiais metais.

2. Valstybės narės, kurių žvejybos laivai vykdo žvejybos veiklą reguliuojamame rajone, patvirtina būtinas priemones, palengvinančias NEAFC sistemos įgyvendinimą, visų pirma reikalingų žmogiškųjų bei materialinių išteklių ir tų išteklių panaudojimo laikotarpių bei zonų atžvilgiu.

3. Jei reguliuojamame rajone reguliuojamųjų išteklių žvejybos veiklą tam tikru metu vykdo daugiau kaip 10 Sąjungos žvejybos laivų, EŽKA ir atitinkamos valstybės narės užtikrina, kad tuo metu reguliuojamame rajone būtų inspektavimo laivas arba kad su kita susitariančiąja šalimi būtų buvęs sudarytas susitarimas bendradarbiauti ir bendrai vykdyti veiklą inspektavimo laivu.

4. Valstybės narės ir EŽKA užtikrina, kad inspektavimai būtų atliekami nediskriminuojant ir vadovaujantis NEAFC sistema. Inspektavimų skaičius priklauso nuo laivyno dydžio ir nustatomas atsižvelgiant į reguliuojamame rajone praleistą laiką. Atliekant tuos inspektavimus užtikrinamos vienodos sąlygos visoms susitariančiosioms šalims, kurių žvejybos laivai vykdo veiklą reguliuojamame rajone.

20 straipsnis

NEAFC inspektoriai

1. Valstybės narės, kurių žvejybos laivams suteiktas leidimas žvejoti reguliuojamame rajone, skiria inspektorius, kurie pagal NEAFC sistemą vykdo inspektavimo ir priežiūros veiklą (toliau – NEAFC inspektoriai).

2. Valstybė narė kiekvienam NEAFC inspektoriui išduoda specialų XIII priede nustatytos formos tapatybės dokumentą.

3. Kiekvienas NEAFC inspektorius, įlipdamas į žvejybos laivą, turi turėti su savimi ir pateikti specialų tapatybės dokumentą.

4. NEAFC inspektoriai vengia naudoti jėgą, išskyrus teisėtos būtinosios ginties atvejus. Inspektuodami žvejybos laivus NEAFC inspektoriai su savimi neturi šaunamųjų ginklų.

5. NEAFC inspektoriai vengia kelti nepatogumų žvejybos laivo įgulai ar su laivo žvejybos veikla arba jame esančiu laimikiu susijusių trukdžių, išskyrus atvejus, kai tai būtina, ir tai daro tik tiek, kiek būtina jų pareigoms atlikti.

6. Valstybės narės užtikrina, kad kitos susitariančiosios šalies paskirtiems NEAFC inspektoriams būtų leidžiama atlikti inspektavimus su jos valstybės vėliava plaukiojančiuose žvejybos laivuose.

21 straipsnis

Kontrolės ir inspektavimo priemonės

1. Valstybės narės savo NEAFC inspektoriams suteikia tinkamas priemones, kad jie galėtų atlikti savo priežiūros ir inspektavimo užduotis, ir NEAFC sistemai įgyvendinti skiria inspektavimo laivų ir orlaivių.

2. Ne vėliau kaip kiekvienų metų gruodžio 1 d. valstybės narės pateikia EŽKA šią informaciją:

a) NEAFC inspektorių vardus, pavardes ir jiems priskirtus unikalius numerius, taip pat jų el. pašto adresą, ir

b) tiems metams NEAFC sistemai priskirtus inspektavimo laivus ir orlaivių tipus bei jų identifikavimo duomenis (registracijos numerį, pavadinimą, radijo šaukinį ir el. pašto adresus).

3. Ne vėliau kaip kiekvienų metų sausio 1 d. EŽKA surenka ir nusiunčia 2 dalyje nurodytą informaciją NEAFC sekretoriatui, kaip papildomą adresatą įtraukdama Komisiją.

4. Valstybės narės praneša apie bet kokius 2 dalyje nurodytos informacijos pakeitimus EŽKA, o ši savo ruožtu apie juos praneša NEAFC sekretoriatui, kaip papildomą adresatą įtraukdama Komisiją.

5. 2 ir 4 dalyse nurodyta informacija teikiama elektroninėmis priemonėmis XIV priede nustatytais formatais.

6. NEAFC sistemai priskirti inspektavimo laivai, plukdantys NEAFC inspektorius, taip pat tų laivų naudojamos įlaipinimo valtys turi specialų NEAFC inspektavimo ženklą, pavaizduotą XV priede. Ant NEAFC sistemai priskirtų orlaivių turi būti aiškiai nurodytas jų tarptautinis radijo šaukinys.

7. Valstybės narės ir EŽKA apie NEAFC sistemai priskirtų savo inspektavimo laivų ir orlaivių dislokavimą praneša NEAFC sekretoriatui saugiojoje NEAFC svetainės dalyje arba kaip nustatyta XVI priede.

8. Valstybės narės apie NEAFC sistemai priskirtų savo inspektavimo laivų ir orlaivių dislokavimą praneša EŽKA, o ši koordinuoja visą Sąjungos vykdomą dislokavimą ir registruoja tų inspektavimo laivų ir orlaivių užduočių vykdymo pradžios ir pabaigos datas ir valandas.

22 straipsnis

Priežiūros procedūros

1. Priežiūrą grindžiama stebėjimu, kurį vizualiai ar kitais priežiūros būdais iš NEAFC sistemai priskirto laivo arba orlaivio vykdo NEAFC inspektoriai.

2. NEAFC inspektoriai užpildo priežiūros ataskaitą ir pateikia jos kopiją EŽKA.

3. Inspektuojanti valstybė narė arba EŽKA kiekvienos priežiūros ataskaitos duomenis elektroniniu būdu XVII priede nurodyto formato pastebėjimo ataskaitoje persiunčia atitinkamo žvejybos laivo vėliavos valstybei narei arba susitariančiajai šaliai ir NEAFC sekretoriatui. Valstybė narė persiunčia tuos duomenis kaip papildomą adresatą įtraukdama EŽKA. Visi vykdant priežiūrą užfiksuoti vaizdai, gavus prašymą, persiunčiami atitinkamo žvejybos laivo vėliavos valstybei narei arba susitariančiajai šaliai.

23 straipsnis

Inspektavimo procedūros jūroje

1. NEAFC inspektoriai nesilaipina į jokį žvejybos laivą iš anksto radijo ryšiu to laivo neįspėję arba tam laivui nedavę atitinkamo signalo iš Tarptautinio signalų sąvado, įskaitant inspektavimo platformos atpažinties duomenis. Tačiau patvirtinimas, kad toks pranešimas gautas, nėra būtinas.

2. NEAFC inspektoriai turi įgaliojimus tikrinti visas susijusias žvejybos laivo vietas, denius ir patalpas, laimikį (perdirbtą arba ne), tinklus ar kitus žvejybos įrankius, įrangą ir bet kokius susijusius dokumentus, kurių atitiktį NEAFC patvirtintoms išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonėms, jų nuomone, būtina patikrinti, ir turi įgaliojimus apklausti kapitoną arba kapitono paskirtą asmenį.

3. Nereikalaujama, kad žvejybos laivas, į kurį ketinama įsilaipinti, sustotų arba manevruotų, jei tuo metu žvejoja arba meta ar traukia žvejybos įrankį. NEAFC inspektoriai gali pareikalauti laikinai sustabdyti arba atidėti žvejybos įrankio traukimą, kol įsilaipins į žvejybos laivą, jeigu toks nurodymas perduodamas per 30 minučių nuo to momento, kai žvejybos laivas gavo 1 dalyje nurodytą išankstinį pranešimą.

4. NEAFC inspektoriai gali nurodyti žvejybos laivui atidėti įplaukimą į reguliuojamą rajoną arba išplaukimą iš jo ne daugiau kaip šešiomis valandomis nuo tada, kai tas žvejybos laivas perduoda 14 straipsnio 1 dalies b ir g punktuose nurodytas ataskaitas.

5. Inspektavimas trunka ne ilgiau kaip keturias valandas arba kol ištraukiamas ir patikrinamas tinklas ir laimikis, priklausomai nuo to, kas trunka ilgiau. Tačiau jei nustatomas pažeidimas, NEAFC inspektoriai gali likti laive tiek, kiek reikia 34 straipsnio 1 dalies b punkte numatytoms priemonėms užbaigti.

6. Ypatingomis aplinkybėmis, susijusiomis su žvejybos laivo dydžiu ir laive laikomu sužvejotų žuvų kiekiu, inspektavimo trukmė gali viršyti 5 dalyje nustatytą trukmę. Tokiu atveju NEAFC inspektoriai žvejybos laive jokiomis aplinkybėmis nelieka ilgiau, negu reikia inspektavimui užbaigti. Priežastys, dėl kurių viršijama 5 dalyje nustatyta trukmė, nurodomos inspektavimo ataskaitoje.

7. Į kitos susitariančiosios šalies žvejybos laivą įsilaipina ne daugiau kaip keturi NEAFC inspektoriai.

8. Atlikdami inspektavimą NEAFC inspektoriai prireikus laivo kapitono gali paprašyti suteikti reikiamą pagalbą.

9. Buvimo laive metu ir atlikdami inspektavimą NEAFC inspektoriai netrukdo laivo kapitonui palaikyti ryšį su vėliavos valstybės institucijomis.

10. Pagal geros jūreivystės taisykles inspektavimo platformos manevruodamos laikosi saugaus atstumo nuo žvejybos laivo.

11. NEAFC inspektoriai kiekvieną inspektavimą dokumentuoja užpildydami XVIII priede nustatyto formato inspektavimo ataskaitą. Laivo kapitonas gali pateikti pastabas dėl inspektavimo ataskaitos, o pasibaigus inspektavimui ataskaitą pasirašo NEAFC inspektoriai. NEAFC inspektoriai žvejybos laivo kapitonui pateikia inspektavimo ataskaitos kopiją.

12. NEAFC inspektoriai nedelsdami perduoda kiekvienos inspektavimo ataskaitos kopiją EŽKA, o inspektavimo ataskaitoje pateiktą informaciją skubiai įkelia į saugiąją NEAFC svetainės dalį. Kiekvienos inspektavimo ataskaitos originalas arba patvirtinta kopija, gavus prašymą, persiunčiama inspektuojamo laivo vėliavos valstybei narei arba susitariančiajai šaliai.

24 straipsnis

Sąjungos žvejybos laivo kapitono pareigos inspektavimo jūroje metu

Sąjungos žvejybos laivo kapitonas:

a) leidžia atlikti inspektavimą NEAFC inspektoriams, apie kuriuos tinkamai pranešta, nepriklausomai nuo susitariančiosios šalies, kuri apie juos pranešė;

b) sudaro palankesnes sąlygas NEAFC inspektoriams greitai ir saugiai įsilaipinti į laivą ir jo išsilaipinti parūpindamas įlaipinimo trapą, sukonstruotą ir naudojamą taip, kaip aprašyta XIX priede;

c) jei yra mechaninis keltuvas, užtikrina, kad jo papildoma įranga būtų kompetentingų institucijų patvirtinto tipo; jis turi būti tokios sandaros ir konstrukcijos, kad būtų užtikrinta, kad inspektoriai galėtų saugiai įsilaipinti į laivą ir iš jo išsilaipinti, taip pat saugiai patekti nuo keltuvo į denį ir atvirkščiai; įlipimo trapas, atitinkantis XIX priedo reikalavimus, laikomas denyje greta keltuvo ir turi būti paruoštas nedelsiant naudoti;

d) bendradarbiauja su NEAFC inspektoriais ir padeda jiems atlikti žvejybos laivo inspektavimą, kaip nustatyta šiame reglamente, ir NEAFC inspektoriams atliekant savo pareigas jiems netrukdo, jų nebaugina, nesikiša į jų darbą ir užtikrina jų saugumą;

e) leidžia NEAFC inspektoriams palaikyti ryšį su vėliavos valstybės ir inspektavimą atliekančios susitariančiosios šalies institucijomis;

f) suteikia galimybę patekti į visas žvejybos laivo vietas, denius ir patalpas, patikrinti laimikį (perdirbtą arba ne), tinklus ar kitus žvejybos įrankius, įrangą ir visą informaciją ar dokumentus, jei, inspektoriaus nuomone, tai yra būtina, kaip nurodyta 23 straipsnio 2 dalyje;

g) NEAFC inspektoriams paprašius pateikia dokumentų kopijas ir

h) suteikia NEAFC inspektoriams deramus patogumus, o tuo atveju, jei jie lieka laive remiantis 37 straipsnio 3 dalimi, atitinkamai teikia jiems maistą ir suteikia gyvenamąją patalpą.

5 SKIRSNIS

Uosto valstybės atliekama susitariančiųjų šalių, kurios yra trečiosios valstybės, žvejybos laivų kontrolė

25 straipsnis

Taikymo sritis

Šis skirsnis taikomas, kai valstybių narių uostais naudojasi žvejybos laivai, kuriuose yra žvejybos išteklių, kuriuos Konvencijos rajone sužvejojo su kitos susitariančiosios šalies vėliava plaukiojantys laivai ir kurie prieš tai nebuvo iškrauti arba perkrauti uoste. Jis taip pat taikomas Sąjungos žvejybos laivų, ketinančių įplaukti į kitos susitariančiosios šalies uostą, kuriuose yra Konvencijos rajone sužvejotų žvejybos išteklių, kurie prieš tai nebuvo iškrauti arba perkrauti uoste, kapitonams arba jų atstovams.

26 straipsnis

FAO susitarimo dėl uosto valstybės priemonių taikymas

1. Nedarant poveikio papildomoms šio skirsnio nuostatoms, Susitarimo dėl uosto valstybės priemonių, kuriomis siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti ([25]) (toliau – FAO susitarimas dėl uosto valstybės priemonių), nuostatos taikomos *mutatis mutandis* kaip minimalusis uosto valstybės vykdomos 25 straipsnyje nurodytų žvejybos laivų kontrolės standartas.

2. Valstybės narės bendradarbiauja veiksmingai įgyvendindamos FAO susitarimą dėl uosto valstybės priemonių ir keisdamosi informacija, susijusia su NEAFC sistemos įgyvendinimu.

27 straipsnis

Paskirtieji uostai

1. Valstybės narės paskiria uostus, kuriuose laivai, kuriuose yra žvejybos išteklių, kuriuos Konvencijos rajone sužvejojo su kitos susitariančiosios šalies vėliava plaukiojantys laivai ir kurie prieš tai nebuvo iškrauti arba perkrauti uoste, gali iškrauti ar perkrauti laimikį arba naudotis uosto paslaugomis. Tokių uostų sąrašą jos pateikia Komisijai. Tame sąraše pateikiama XX priede nurodyta informacija ir jis išsiunčiamas Komisijai ne vėliau kaip likus 15 dienų iki jo įsigaliojimo.

2. Apie visus sąrašo pakeitimus valstybės narės Komisijai praneša iki pakeitimų įsigaliojimo likus bent 15 dienų.

3. Komisija nedelsdama praneša NEAFC sekretoriatui apie tuos uostus ir apie visus sąrašo pakeitimus.

4. 25 straipsnyje nurodytiems žvejybos laivams vykdyti iškrovimą ir perkrovimą ir naudotis uosto paslaugomis leidžiama tik paskirtuosiuose uostuose.

28 straipsnis

Išankstinis pranešimas apie įplaukimą į uostą

1. Žvejybos laivų, kuriuose yra 25 straipsnyje nurodytų žuvų ir kurie ketina įplaukti į Sąjungos uostą, kapitonai arba jų atstovai, taip pat Sąjungos žvejybos laivų, kuriuose yra Konvencijos rajone sužvejotų žvejybos išteklių ir kurie ketina įplaukti į kitos susitariančiosios šalies uostą, kapitonai arba jų atstovai apie tai praneša uosto valstybės kompetentingoms institucijoms ne vėliau kaip likus trims darbo dienoms iki numatyto įplaukimo laiko. Atsižvelgdamos visų pirma į sužvejotų žuvų perdirbimo rūšį arba atstumą nuo žvejybos vietų iki savo uostų, uosto valstybės narės gali nustatyti kitokį laikotarpį pranešimui apie įplaukimą į uostą pateikti. Tokiu atveju atitinkama uosto valstybė narė nedelsdama informuoja Komisiją, o ši skubiai informuoja NEAFC sekretoriatą.

2. 1 dalyje nurodytas išankstinis pranešimas teikiamas NEAFC svetainėje užpildant XXI priede numatytą uosto valstybės kontrolės (PSC) formą, tinkamai užpildant A dalį pagal šiuos nurodymus:

a) PSC 1 forma naudojama, jei laive yra jo paties sužvejotas laimikis;

b) PSC 2 forma naudojama, jei laivas dalyvavo perkrovimo operacijose, ir informacija pateikiama atskirai apie iš kiekvieno laivo, iš kurio perkraunama, perkrautą laimikį.

3. Jei NEAFC svetainė atjungta nuo tinklo, 1 dalyje nurodytas išankstinis pranešimas siunčiamas el. paštu arba faksu.

4. 1 dalyje nurodytą išankstinį pranešimą siuntėjas gali atšaukti, informuodamas apie tai uosto, kuriuo kapitonas ketino naudotis, kompetentingas institucijas likus ne mažiau kaip 24 valandoms iki pranešto numatyto įplaukimo į tą uostą laiko. Uosto valstybės narės gali nustatyti kitokį laiką pranešimui apie įplaukimą į uostą atšaukti. Tokiu atveju atitinkama uosto valstybė narė nedelsdama informuoja Komisiją, o ši skubiai informuoja NEAFC sekretoriatą.

5. Uosto valstybės narės kompetentingos institucijos nedelsdamos persiunčia 1 ir 4 dalyse nurodytų pranešimų kopijas NEAFC sekretoriatui, žvejybos laivo vėliavos valstybei ir, jei žvejybos laivas dalyvavo perkrovimo operacijose, laivų, iš kurių perkraunama, vėliavos valstybei (-ėms).

([25]) OL L 191, 2011 7 22, p. 3.

29 straipsnis

Leidimas iškrauti arba perkrauti laimikį ir kitaip naudotis uostais

1. Uosto valstybės narės užtikrina, kad po to, kai perduodamas pranešimas pagal 28 straipsnį, iškrauti arba perkrauti laimikį ketinančio žvejybos laivo vėliavos valstybė arba, jei laivas dalyvavo ne uoste vykdomose perkrovimo operacijose, laivų, iš kurių perkraunama, vėliavos valstybė (-ės) užpildytų PSC formos B dalį, kad patvirtintų arba nepatvirtintų, jog:

a) žvejybos laivas, kuris deklaravo sužvejojęs žuvis, turėjo pakankamą deklaruotų rūšių žuvų kvotą;

b) apie laive esantį žuvų kiekį buvo tinkamai pranešta ir į jį atsižvelgta apskaičiuojant visus taikytinus laimikio arba žvejybos pastangų apribojimus;

c) žvejybos laivams, kurie deklaravo sužvejoję žuvis, buvo suteiktas leidimas žvejoti deklaracijoje nurodytuose rajonuose;

d) remiantis LSS duomenimis patvirtinta, kad laivas buvo deklaruotame laimikio rajone.

2. Žvejybos laivo kapitonas nepradeda iškrovimo ar perkrovimo operacijų ir nesinaudoja uosto paslaugomis iki tol, kol uosto valstybės narės kompetentingos institucijos išduoda leidimą tinkamai užpildydamos PSC formos C dalį NEAFC svetainėje ir praeina išankstiniame pranešime (PSC1 arba PSC2) nurodytas numatytas įplaukimo laikas. Toks leidimas suteikiamas tik jei gaunamas 1 dalyje nurodytas vėliavos valstybės patvirtinimas. Vis dėlto pradėti iškrovimo ar perkrovimo operacijas ir pradėti naudotis kitomis uosto paslaugomis galima ir anksčiau nei numatytas įplaukimo laikas, jei tam leidimą davė uosto valstybės kompetentingos institucijos.

3. Nukrypstant nuo 2 dalies, uosto valstybė narė gali leisti iškrauti visą laimikį arba jo dalį ir be 1 dalyje nurodyto vėliavos valstybės patvirtinimo, jei tenkinamos šios sąlygos:

a) atitinkamos žuvys laikomos sandėlyje kontroliuojant kompetentingoms institucijoms;

b) atitinkamas žuvis galima paimti siekiant jas parduoti, perimti arba transportuoti tik gavus 1 dalyje nurodytą patvirtinimą ir

c) jei patvirtinimas negaunamas per 14 dienų nuo žuvų iškrovimo, uosto valstybės narės kompetentingos institucijos gali konfiskuoti žuvis ir jas sunaikinti pagal nacionalines taisykles.

4. Leidimas iškrauti arba perkrauti laimikį ir kitaip naudotis uosto paslaugomis nesuteikiamas, jeigu uosto valstybė narė gauna akivaizdžių įrodymų, kad laive laikomas laimikis sužvejotas pažeidžiant reikalavimus, kuriuos susitariančioji šalis taiko savo nacionalinei jurisdikcijai priklausančiuose rajonuose.

5. Uosto valstybės narės kompetentingos institucijos apie savo sprendimą, ar suteikti leidimą laivo kapitonui arba kapitono atstovui iškrauti ar perkrauti laimikį arba kitaip naudotis uosto paslaugomis, nedelsdamos praneša laivo vėliavos valstybei ir NEAFC sekretoriatui, kai tinkama, užpildydamos PSC formos C dalį.

30 straipsnis

NEAFC uosto inspektoriai ir pareigūnai

1. Inspektavimus atlieka įgalioti valstybių narių pareigūnai, gerai susipažinę su pagal Konvenciją parengtomis rekomendacijomis.

2. Uosto valstybei narei sutikus, uosto valstybės narės inspektoriams lydėti ir inspektavimui stebėti Komisija gali pakviesti kitų susitariančiųjų šalių inspektorius.

3. Ne vėliau kaip kiekvienų metų gruodžio 1 d. valstybės narės pateikia EŽKA šią informaciją:

a) NEAFC uosto inspektorių, įgaliotų atlikti inspektavimus pagal NEAFC sistemos V skyrių, vardus, pavardes ir duomenis XIV priede nustatytu formatu;

b) pareigūnų, suteikiančių leidimą iškrauti arba perkrauti laimikį ir naudotis kitomis uosto paslaugomis, vardus, pavardes ir duomenis.

4. Ne vėliau kaip kiekvienų metų sausio 1 d. EŽKA surenka ir nusiunčia 3 dalyje nurodytą informaciją NEAFC sekretoriatui, kaip papildomą adresatą įtraukdama Komisiją.

5. Valstybės narės praneša apie bet kokius 3 dalyje nurodytų sąrašų pakeitimus EŽKA, o ši savo ruožtu nedelsdama apie juos praneša NEAFC sekretoriatui, kaip papildomą adresatą įtraukdama Komisiją.

31 straipsnis

Inspektavimai uostuose

1. Pagal jungtinio inspektavimo ir priežiūros sistemą pagal 19 straipsnio 1 dalį valstybės narės užtikrina, kad žvejybos laivų, kuriems taikomas 25 straipsnis, inspektavimai uostuose būtų grindžiami suderinta rizikos vertinimo metodika, nustatyta bendradarbiaujant su EŽKA ir jai koordinuojant, atsižvelgiant į XXII priede išdėstytas bendrąsias gaires.

2. Siekdamos įvertinti riziką ir, kai tinkama, atlikti inspektavimą, gavusios 28 straipsnyje nurodytą išankstinį pranešimą, valstybės narės užtikrina, kad NEAFC uosto inspektoriai įvertintų elektroninio žvejybos žurnalo ir LSS duomenis, susijusius su visa žvejybos veikla reguliuojamame rajone, kuriuos atitinkamas laivas nusiuntė NEAFC sekretoriatui per vienų metų laikotarpį iki planuojamo iškrovimo. Perkrovimo atveju taip pat įvertinami laivų, iš kurių perkraunama, duomenys.

3. Kiekviena valstybė narė savo uostuose, kuriems taikomas 25 straipsnis, kiekvienais metais inspektuoja bent 5 % šviežių žuvų ir bent 7,5 % užšaldytų žuvų iškrovimo ar perkrovimo operacijų. Žvejybos laivo, iškraunančio arba perkraunančio tiek šviežią, tiek užšaldytą laimikį, inspektavimas atliekamas taikant tiek šviežių, tiek užšaldytų žuvų lyginamuosius standartus.

4. Valstybės narės užtikrina, kad inspektavimai būtų atliekami sąžiningai, skaidriai, laikantis nediskriminavimo principo ir užtikrinant, kad nė prie vieno žvejybos laivo operatoriaus nebūtų priekabiaujama.

5. Valstybės narės, vykdydamos inspektavimo procedūras, užtikrina, kad inspektoriai:

a) inspektavimo metu su savimi turėtų tinkamą tapatybės dokumentą ir jį kuo greičiau pateiktų žvejybos laivo kapitonui;

b) apžiūrėtų visas atitinkamas laivo vietas, siekdami patikrinti, ar laikomasi atitinkamų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių;

c) dėtų visas pastangas, kad nepagrįstai nesugaišintų laivo siekdami užtikrinti, kad laivo darbas būtų kuo mažiau trukdomas ir būtų sukeliama kuo mažiau nepatogumų, taip pat nebūtų pakenkta žuvų kokybei;

d) nekenktų laivo kapitono galimybei palaikyti ryšį su vėliavos valstybės institucijomis;

e) patikrintų, ar laive esantys laivo identifikaciniai dokumentai ir informacija, susijusi su laivo savininku, yra tikra, išsami ir teisinga, prireikus susisiekdami su vėliavos valstybės atitinkamais kontaktiniais asmenimis arba pasinaudodami tarptautiniais laivų duomenų registrais;

f) patikrintų, ar laivo vėliava ir žymos, įskaitant pavadinimą, išorinį registracijos numerį, IMO numerį, tarptautinį radijo šaukinį bei kitas žymas ir pagrindinius matmenis, atitinka dokumentuose nurodytą informaciją;

g) patikrintų, ar žvejybos ir su žvejyba susijusios veiklos leidimai yra tikri, išsamūs bei teisingi ir ar jie atitinka informaciją, pateiktą pagal 28 straipsnį;

h) peržiūrėtų visus kitus laive laikomus aktualius dokumentus ir įrašus, įskaitant elektroninius dokumentus bei įrašus ir iš vėliavos valstybės arba iš atitinkamų regioninių žvejybos valdymo organizacijų gautus LSS duomenis; aktualiais dokumentais laikomi, be kita ko, žvejybos žurnalai, laimikio, perkrovimo ir prekybos dokumentai, įgulos sąrašai, sandėliavimo planai ir brėžiniai, žuvų laikymo triumų aprašai ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvenciją ([26]);

i) patikrintų visus atitinkamus laive esančius žvejybos įrankius, įskaitant nepastebimoje vietoje laikomus žvejybos įrankius, ir susijusius įtaisus, ir patikrintų, ar jie atitinka leidimuose nustatytas sąlygas; žvejybos įrankiai taip pat tikrinami siekiant užtikrinti, kad tokie požymiai kaip tinklo akių dydis ir gijų storis, įtaisai ir priedai, tinklų, dugninių gaudyklių, dragų matmenys ir konfigūracija ir kabliukų dydis bei skaičius atitiktų taikomus reikalavimus ir kad žymos atitiktų tas, kurias laivui leidžiama naudoti;

j) nustatytų, ar laive esančios žuvys sužvejotos nepažeidžiant turimų leidimų sąlygų;

([26]) OL L 75, 2015 3 19, p. 4.

k) stebėtų visą iškrovimo arba perkrovimo operaciją ir atliktų kiekvienos išankstiniame pranešime apie iškrovimą įrašytos rūšies žuvų kiekio ir iškrauto arba perkrauto kiekvienos rūšies žuvų kiekio kryžminę patikrą;

l) patikrintų žuvis (taikydami ir imčių metodą), kad nustatytų jų kiekį ir laimikio sudėtį; atlikdami šį patikrinimą inspektoriai gali atidaryti talpyklas, kuriose sufasuotos žuvys, taip pat perkelti laimikį arba talpyklas iš vienos vietos į kitą, kad įsitikintų, jog žuvų laikymo triumai nepažeisti; per tokį patikrinimą gali būti inspektuojamas produkto tipas ir nustatomas nominalusis svoris;

m) kai iškrovimo arba perkrovimo operacija baigiama, patikrintų ir pasižymėtų laive paliktą kiekvienos rūšies žuvų kiekį;

n) įvertintų, ar yra akivaizdus pagrindas manyti, kad laivas vykdė neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą žvejybą arba su žvejyba susijusią veiklą, kuria tokia žvejyba remiama;

o) laivo kapitonui pateiktų ataskaitą, kurioje nurodyti inspektavimo rezultatai, įskaitant priemones, kurių būtų galima imtis; šią ataskaitą turi pasirašyti inspektorius ir laivo kapitonas; tai, kad laivo kapitonas pasirašė ataskaitą, vertinama tik kaip jo pripažinimas, kad jis gavo ataskaitos kopiją; laivo kapitonui suteikiama galimybė pateikti pastabas apie ataskaitą arba jai prieštarauti ir, kai tinkama, susisiekti su atitinkamomis vėliavos valstybės institucijomis, visų pirma jei kapitonui labai sunku suprasti ataskaitos turinį, ir

p) pasirūpintų, kai reikia ir įmanoma, atitinkamų dokumentų vertimu.

6. Valstybės narės sudaro palankias sąlygas bendrauti su laivo kapitonu arba viršesniais įgulos nariais, be kita ko, kai tai įmanoma ir būtina, užtikrindamos, kad inspektorių lydėtų vertėjas žodžiu.

7. Šis straipsnis papildo Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 10 straipsnyje nustatytas inspektavimo procedūrų taisykles.

32 straipsnis

Operatorių pareigos inspektavimų uostuose metu

1. Šis straipsnis taikomas kartu su bendrosiomis pareigomis, nustatytomis Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 75 straipsnyje ir Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 113 straipsnyje.

2. Inspektuojamo žvejybos laivo kapitonas arba, kai aktualu, kapitono atstovas turi vykdyti Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 75 straipsnyje ir Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 114 straipsnyje nustatytas pareigas ir, kai taikytina, šio reglamento 24 straipsnyje nustatytas pareigas.

33 straipsnis

Inspektavimo ataskaitos

1. Kiekvienas NEAFC inspektavimas uoste dokumentuojamas užpildant XXIII priede nustatytą uosto valstybės kontrolės inspektavimo ataskaitą (PSC 3 forma).

2. Žvejybos laivo kapitonas gali pridėti savo pastabų inspektavimo ataskaitoje, kurią inspektorius ir kapitonas pasirašo, kai inspektavimas baigiamas. Žvejybos laivo kapitonui arba jo atstovui įteikiama inspektavimo ataskaitos kopija.

3. Uosto valstybės narės institucijos užtikrina, kad kiekvienos inspektavimo ataskaitos kopija būtų nedelsiant perduota inspektuojamo žvejybos laivo vėliavos valstybei, laivų, iš kurių perkraunama, vėliavos valstybei (-ėms), jei laivas dalyvavo perkrovimo operacijose, ir NEAFC sekretoriatui, kaip papildomus adresatus įtraukiant Komisiją ir EŽKA. Kiekvienos inspektavimo ataskaitos originalas arba patvirtinta kopija, gavus prašymą, nusiunčiama inspektuojamo laivo vėliavos valstybei.

4. Valstybės narės paskiria kompetentingas institucijas, kurios turi gauti inspektavimo ataskaitas pagal šį straipsnį.

6 SKIRSNIS

Pažeidimai

34 straipsnis

Pažeidimų nagrinėjimo procedūros

1. Jei inspektoriai praneša apie žvejybos laivo padarytą pažeidimą, susijusį su bet kokia žvejybos veikla, kuria pažeidžiamos NEAFC patvirtintos išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės, jie:

a) užregistruoja šį pažeidimą 22 straipsnio 3 dalyje, 23 straipsnio 11 dalyje arba 33 straipsnio 1 dalyje nuodytoje ataskaitoje;

b) registruoja su pažeidimu susijusius įrodymus, kurie, jų manymu, yra būtini;

c) imasi visų reikiamų priemonių įrodymų saugumui ir tęstinumui užtikrinti vėlesnio inspektavimo doke reikmėms; ant bet kurios žvejybos įrankio, kuris, inspektoriaus nuomone, naudojamas ar buvo naudojamas pažeidžiant taikytinas priemones, dalies gali būti pritvirtinama atpažinties žyma ir

d) nedelsdami bando susisiekti su inspektuojančios valstybės narės institucijomis ir EŽKA.

2. Inspektuojanti valstybė narė arba EŽKA, jeigu inspektavimą ar priežiūrą vykdo pastaroji, raštu elektroninėmis priemonėmis praneša išsamią informaciją apie pažeidimą inspektuojamo laivo vėliavos valstybės paskirtajai institucijai ir Komisijai bei EŽKA, jei įmanoma, per pirmą darbo dieną nuo inspektavimo pradžios. Kai tinkama, inspektuojanti valstybė narė arba EŽKA rezultatus taip pat praneša susitariančiajai šaliai, kurios vandenyse padarytas pažeidimas, ir valstybei, kurios pilietis yra laivo kapitonas.

3. Inspektuojanti valstybė narė arba EŽKA nedelsdamos nusiunčia priežiūros arba inspektavimo ataskaitos originalą ir visus patvirtinamuosius dokumentus inspektuojamo žvejybos laivo vėliavos valstybės kompetentingoms institucijoms, o kopiją – NEAFC sekretoriatui, Komisijai ir EŽKA.

4. Jei NEAFC taisyklių pažeidimas užregistruojamas 33 straipsnio 1 dalyje nurodytoje ataskaitoje, inspektuojanti valstybė narė arba imasi tinkamų vykdymo užtikrinimo priemonių, arba el. paštu praneša inspektuojamo žvejybos laivo vėliavos valstybės narės arba susitariančiosios šalies, su kurios vėliava plaukioja inspektuojamas žvejybos laivas, paskirtosioms institucijoms apie ketinimą perduoti procedūrą. Ta procedūra nedaro poveikio inspektuojančios valstybės narės, vėliavos valstybės narės arba susitariančiosios šalies, su kurios vėliava plaukioja laivas, jurisdikcijai užtikrinti savo teisės aktų vykdymą ir vėliavos valstybės jurisdikcijai, susijusiai su žvejybos veikla reguliuojamame rajone.

35 straipsnis

Tolesnis įtariamo pažeidimo tyrimas

1. Valstybės narės paskiria kompetentingas institucijas, kurios turi gauti pažeidimo įrodymus. Paskirtosios kompetentingos institucijos, kurioms pranešta apie tos valstybės narės žvejybos laivo padarytą pažeidimą, skubiai imasi veiksmų, kad gautų ir išnagrinėtų pažeidimo įrodymus, taip pat atlieka visus kitus tyrimus, reikalingus tolesniems su pažeidimu susijusiems veiksmams, ir, jei tik įmanoma, inspektuoja atitinkamą žvejybos laivą.

2. Valstybės narės nagrinėja kitų susitariančiųjų šalių NEAFC inspektorių pagal NEAFC sistemą pateiktas ataskaitas ir dėl jų imasi veiksmų taip pat, kaip ir savo inspektorių parengtų ataskaitų atveju. Valstybės narės bendradarbiauja tarpusavyje ir su kitomis susitariančiosiomis šalimis, kad palengvintų teismo ar kitus procesus, susijusius su pagal NEAFC sistemą inspektoriaus pateikta ataskaita.

36 straipsnis

Sunkūs pažeidimai

Šio reglamento tikslais sunkiais laikomi šie su žvejybos ištekliais susiję pažeidimai:

a) žvejyba be galiojančio vėliavos valstybės išduoto leidimo;

b) žvejyba neturint kvotos arba išnaudojus kvotą;

c) draudžiamų žvejybos įrankių naudojimas;

d) dideli netikslumai registruojant reguliuojamųjų išteklių laimikį;

e) pakartotinis 14 ir 16 straipsnių arba reguliuojamųjų išteklių atžvilgiu – 15 straipsnio nesilaikymas;

f) iškrovimas arba perkrovimas uoste, kuris nėra paskirtas pagal 27 straipsnį;

g) 28 straipsnio 1–4 dalyse nustatytų reikalavimų nesilaikymas;

h) iškrovimas arba perkrovimas be uosto valstybės leidimo arba prieš numatytą įplaukimo laiką, apie kurį iš anksto pranešta, be uosto valstybės leidimo, kaip nurodyta 29 straipsnyje;

i) trukdymas inspektoriams atlikti jų pareigas;

j) specializuotoji išteklių, dėl kurių paskelbtas moratoriumas arba kuriuos žvejoti uždrausta, žvejyba;

k) žvejybos laivo žymų, identifikacinių arba registracijos ženklų klastojimas ar slėpimas;

l) su tyrimu susijusių įrodymų slėpimas, sugadinimas ar sunaikinimas;

m) įvairūs pažeidimai, kurie drauge sudėjus reiškia, kad iš esmės nepaisoma išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių;

n) dalyvavimas perkrovimo arba jungtinėse žvejybos operacijose, kuriose dalyvauja ne susitariančiosios šalies, kuriai NEAFC nesuteikė aktyviai bendradarbiaujančios šalies, kuri nėra susitariančioji šalis, statuso, laivai;

o) bet kokių atsargų ar kuro tiekimas arba kitų paslaugų teikimas laivams, įtrauktiems į 47 straipsnio 1 dalyje nurodytą NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą.

37 straipsnis

Tolesnis sunkių pažeidimų tyrimas

1. Jei inspektorius mano, kad yra akivaizdžių priežasčių manyti, jog žvejybos laivo kapitonas arba operatorius padarė sunkų pažeidimą, tas inspektorius skubiai praneša apie tą pažeidimą inspektuojančios valstybės narės kompetentingoms institucijoms, Komisijai ir EŽKA. Inspektuojanti valstybė narė arba EŽKA, jei inspektavimą atliko pastaroji, nedelsdamos perduoda informaciją NEAFC sekretoriatui, laivo vėliavos valstybės kompetentingoms institucijoms ir, kai tinkama, laivų, iš kurių perkraunama, vėliavos valstybei (-ėms), jei inspektuojamas laivas dalyvavo perkrovimo operacijose.

2. Kad apsaugotų pažeidimo įrodymus, inspektorius imasi visų būtinų priemonių, užtikrinančių įrodymų saugumą ir tęstinumą, tačiau taip pat stengiasi, kad laivui būtų sukeliama kuo mažiau nepatogumų ir būtų kuo mažiau trukdoma jo operacijoms.

3. Jei inspektavimas jūroje atliekamas reguliuojamame rajone, inspektorius turi teisę likti žvejybos laive tiek, kiek reikia informacijai pateikti susitariančiosios šalies, su kurios vėliava plaukioja laivas, tinkamai įgaliotam inspektoriui, arba tol, kol gaunamas vėliavos valstybės narės arba susitariančiosios šalies, su kurios vėliava plaukioja laivas, atsakymas, kuriuo remiantis inspektorius turi palikti žvejybos laivą.

38 straipsnis

Tolesnis Sąjungos žvejybos laivų padarytų sunkių pažeidimų tyrimas

1. Vėliavos valstybė narė nedelsdama reaguoja į pranešimą apie sunkų pažeidimą ir užtikrina, kad tinkamai įgaliotas tirti pažeidimą inspektorius per 72 valandas atliktų atitinkamo Sąjungos žvejybos laivo inspektavimą.

2. Gavusi pranešimą apie šio straipsnio 1 dalyje ir 37 straipsnio 1 dalyje nurodyto patikrinimo rezultatus, vėliavos valstybė narė, jei tai pagrįsta įrodymais, reikalauja, kad žvejybos laivas nedelsdamas plauktų į tos vėliavos valstybės narės paskirtą uostą, kuriame jai vadovaujant ir dalyvaujant NEAFC inspektoriui iš bet kurios kitos pageidaujančios dalyvauti susitariančiosios šalies būtų atliktas nuodugnus inspektavimas.

3. Vėliavos valstybė narė gali suteikti įgaliojimus inspektuojančiai valstybei pasirūpinti, kad žvejybos laivas būtų nedelsiant plukdomas į vėliavos valstybės narės paskirtą uostą.

4. Jei žvejybos laivas neatplaukia į uostą, vėliavos valstybė narė tai laiku deramai pagrindžia EŽKA ir Komisijai, o ši perduoda šią informaciją inspektuojančiai susitariančiajai šaliai ir NEAFC sekretoriatui.

5. Jei reikalaujama, kad žvejybos laivas plauktų į uostą nuodugniam inspektavimui atlikti pagal 2 arba 3 dalį, kitos susitariančiosios šalies NEAFC inspektorius, gavęs žvejybos laivo vėliavos valstybės narės sutikimą, gali įsilaipinti į žvejybos laivą, plaukiantį į uostą, ir jame pasilikti, kol tas žvejybos laivas inspektuojamas uoste.

6. Vėliavos valstybės narės nedelsdamos informuoja Komisiją ir EŽKA apie inspektavimo rezultatus ir apie priemones, kurių imamasi dėl padaryto pažeidimo.

39 straipsnis

Reikalavimų laikymosi užtikrinimo priemonės

Valstybės narės užtikrina, kad būtų sistemingai imamasi tinkamų priemonių, įskaitant administracinius veiksmus ar baudžiamojo proceso veiksmus pagal jų nacionalinę teisę, prieš fizinius ar juridinius asmenis, atsakingus už NEAFC patvirtintų ir taikytinų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių, kurias jie turi vykdyti, pažeidimą.

40 straipsnis

Priežiūros ir inspektavimo veiklos, pažeidimų bei tolesnių su jais susijusių veiksmų ir NNN žvejybos veiklos ataskaitos

1. Ne vėliau kaip kiekvienų metų vasario 1 d. kiekviena valstybė narė pateikia EŽKA ir Komisijai šią informaciją:

a) pagal 22, 23 ir 31 straipsnius tos valstybės narės atliktų inspektavimų skaičių, nurodydama inspektuojamo žvejybos laivo vėliavos valstybės atliktų inspektavimų skaičių, o pažeidimo atveju – datą ir atitinkamo žvejybos laivo geografines koordinates, taip pat pažeidimo pobūdį;

b) orlaivyje praleistų priežiūros valandų skaičių ir NEAFC patruliavimo laivuose praleistų valandų jūroje skaičių, stebėtų laivų vėliavos valstybės atliktų stebėjimo operacijų skaičių ir individualių žvejybos laivų, dėl kurių parengtos priežiūros ataskaitos, sąrašą;

c) ne susitariančiųjų šalių laivų inspektavimų, kuriuos ta valstybė narė atliko jūroje arba savo uostuose pagal NEAFC sistemą, skaičių, inspektuotų laivų pavadinimus ir jų atitinkamas vėliavos valstybes, inspektavimų datas, uostų, kuriuose atlikti inspektavimai, pavadinimus ir tokių inspektavimų rezultatus;

d) jei po pagal NEAFC sistemą atlikto inspektavimo žuvys buvo iškrautos arba perkrautos, vadovaujantis 46 straipsniu pateiktus įrodymus ir

e) procedūros dėl kiekvieno NEAFC patvirtintų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių pažeidimo, padaryto praėjusiais kalendoriniais metais, statusą: tie pažeidimai toliau vardijami visose paskesnėse ataskaitose, kol jų tyrimas pagal atitinkamas nacionalinės teisės aktų nuostatas baigiamas; ataskaitoje nurodomas procedūros statusas, visų pirma nurodant, ar byla baigta nagrinėti, ar pateikta apeliacija, ar vis dar atliekamas tyrimas, be to, ataskaitoje konkrečiai apibūdinamos skirtos sankcijos ar nuobaudos, visų pirma nurodant baudų dydį, konfiskuotų žuvų arba žvejybos įrankių vertę ir bet kokius pateiktus rašytinius įspėjimus, o jei nebuvo imtasi jokių veiksmų, nurodomos to priežastys.

2. 1 dalyje nurodyta informacija teikiama pagal NEAFC patvirtintus šablonus.

3. EŽKA parengia Sąjungos ataskaitą remdamasi valstybių narių ataskaitomis ir informacija, gauta pagal Sąjungos jungtinio inspektavimo ir priežiūros sistemą. EŽKA šią Sąjungos ataskaitą kasmet ne vėliau kaip vasario 20 d. išsiunčia Komisijai. Komisija šią Sąjungos ataskaitą kasmet ne vėliau kaip kovo 1 d. išsiunčia NEAFC sekretoriatui.

7 SKIRSNIS

Priemonės, kuriomis ne susitariančiųjų šalių žvejybos laivai skatinami laikytis taisyklių

41 straipsnis

Taikymo sritis

Šis skirsnis taikomas ne susitariančiųjų šalių žvejybos laivams, kurie yra naudojami arba kuriuos ketinama naudoti žvejybos išteklių žvejybos veiklai Konvencijos rajone.

42 straipsnis

Ne susitariančiųjų šalių žvejybos laivų stebėjimas ir identifikavimas

1. Valstybės narės arba EŽKA nedelsdamos perduoda EŽKA visą informaciją, susijusią su ne susitariančiųjų šalių laivais, pastebėtais arba kitaip aptiktais vykdant žvejybos veiklą Konvencijos rajone, Komisiją įtraukiant kaip papildomą adresatą. EŽKA skubiai informuoja NEAFC sekretoriatą ir visas kitas valstybes nares apie kiekvieną jos gautą pastebėjimo ataskaitą.

2. EŽKA arba valstybė narė, pastebėjusi ne susitariančiosios šalies žvejybos laivą, stengiasi nedelsdama informuoti tą laivą apie tai, kad jis pastebėtas arba kitomis priemonėmis aptiktas vykdantis žvejybos veiklą Konvencijos rajone, ir kad, jei NEAFC to laivo vėliavos valstybei nėra suteikusi aktyviai bendradarbiaujančios šalies, kuri nėra susitariančioji šalis, statuso, atitinkamai daroma prielaida, jog tas laivas nesilaiko NEAFC patvirtintų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių.

3. Jei ne susitariančiosios šalies žvejybos laivas yra pastebėtas arba kitomis priemonėmis aptiktas vykdantis perkrovimo veiklą, daroma prielaida, kad bet kuris kitas ne susitariančiosios šalies žvejybos laivas, kuris aptiktas vykdantis tokią veiklą kartu su minėtu laivu, taip pat nesilaiko NEAFC patvirtintų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių.

43 straipsnis

Inspektavimas jūroje

1. NEAFC inspektoriai prašo leidimo įsilaipinti į ne susitariančiosios šalies žvejybos laivą, kuris susitariančiosios šalies pastebėtas arba kitaip aptiktas vykdantis žvejybos veiklą Konvencijos rajone, ir jį inspektuoti. Jei laivo kapitonas sutinka, kad į laivą būtų laipinamasi ir jis būtų inspektuojamas, inspektavimas yra dokumentuojamas užpildant inspektavimo ataskaitą, kaip nustatyta XVIII priede.

2. NEAFC inspektoriai inspektavimo ataskaitos kopiją nedelsdami perduoda ne susitariančiosios šalies žvejybos laivo kapitonui, Komisijai ir EŽKA. EŽKA ataskaitos kopiją skubiai persiunčia NEAFC sekretoriatui. Jei tai pagrįsta toje ataskaitoje pateiktais įrodymais, valstybė narė imasi atitinkamų veiksmų pagal tarptautinę teisę.

3. Jei laivo kapitonas nesutinka, kad į laivą būtų laipinamasi ir atliekamas inspektavimas, arba nevykdo kurių nors iš 24 straipsnio b–f punktuose nustatytų pareigų, daroma prielaida, kad ne susitariančiosios šalies žvejybos laivas vykdo NNN žvejybos veiklą. NEAFC inspektorius nedelsdamas apie tai informuoja EŽKA ir Komisiją. Komisija nedelsdama apie tai informuoja NEAFC sekretoriatą.

44 straipsnis

Įplaukimas į uostą

1. Į uostą ketinančio įplaukti ne susitariančiosios šalies žvejybos laivo kapitonas uosto valstybės narės kompetentingoms institucijoms apie tai praneša vadovaudamasis 28 straipsniu. Atitinkama uosto valstybė narė nedelsdama persiunčia tą informaciją žvejybos laivo vėliavos valstybei ir NEAFC sekretoriatui, kaip papildomus adresatus įtraukdama Komisiją ir EŽKA.

2. Uosto valstybė narė draudžia į savo uostus įplaukti ne susitariančiosios šalies žvejybos laivams, kurie nėra atsiuntę privalomo išankstinio pranešimo apie įplaukimą arba nėra pateikę 1 dalyje nurodytos informacijos.

3. Uosto valstybė narė apie sprendimą uždrausti įplaukti į uostą nedelsdama praneša ne susitariančiosios šalies žvejybos laivo kapitonui arba kapitono atstovui, laivo vėliavos valstybei ir NEAFC sekretoriatui, kaip papildomus adresatus įtraukdama Komisiją ir EŽKA.

45 straipsnis

Inspektavimas uoste

1. Valstybės narės užtikrina, kad visi ne susitariančiųjų šalių žvejybos laivai, kuriems leidžiama įplaukti į vieną iš jų uostų, būtų inspektuojami pagal 31 straipsnio 4–8 dalis. Ne susitariančiosios šalies žvejybos laivui neleidžiama iškrauti arba perkrauti jokių žuvų, kol neužbaigiamas inspektavimas. Kiekvienas inspektavimas dokumentuojamas užpildant inspektavimo ataskaitą, kaip numatyta 33 straipsnyje.

2. Jei ne susitariančiosios šalies žvejybos laivo kapitonas neįvykdo kurių nors iš 24 straipsnio b–f punktuose nustatytų pareigų, daroma prielaida, kad tas laivas vykdo NNN žvejybos veiklą.

3. Uosto valstybė narė nedelsdama perduoda informaciją apie visų jos uostuose atliktų ne susitariančiųjų šalių žvejybos laivų inspektavimų rezultatus ir apie tolesnius veiksmus NEAFC sekretoriatui, kaip papildomus adresatus įtraukdama Komisiją ir EŽKA.

46 straipsnis

Iškrovimo ir perkrovimo operacijos bei naudojimasis uostu

1. Ne susitariančiųjų šalių laivai gali pradėti vykdyti iškrovimo ir perkrovimo operacijas arba kitaip naudotis uostu tik po to, kai uosto valstybės narės kompetentingos institucijos suteikia leidimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 7 straipsnį.

2. Ne susitariančiosios šalies žvejybos laivui įplaukus į uostą, valstybės narės atsisako leisti tam laivui iškrauti, perkrauti, perdirbti ir pakuoti žvejybos išteklius ir naudotis kitomis uosto paslaugomis, įskaitant laivo kuro bei kitų atsargų papildymo, techninės priežiūros ir statymo į sausąjį doką paslaugas, jeigu:

a) laivas inspektuotas pagal 45 straipsnį ir atlikus inspektavimą paaiškėjo, kad jame laikomos rūšių, kurioms taikomos NEAFC rekomendacijos, žuvys, išskyrus atvejus, kai to žvejybos laivo kapitonas kompetentingoms institucijoms pateikia pakankamų įrodymų, kad žuvys buvo sužvejotos už reguliuojamo rajono ribų arba laikantis visų susijusių NEAFC rekomendacijų;

b) to žvejybos laivo vėliavos valstybė arba – jei laivas dalyvavo perkrovimo operacijose – žvejybos laivų, iš kurių perkraunama, vėliavos valstybė (-ės) nepateikia patvirtinimo pagal 29 straipsnį;

c) to laivo kapitonas neįvykdė kurių nors iš 24 straipsnio b–f punktuose nustatytų pareigų;

d) valstybės narės gavo akivaizdžių įrodymų, kad laive esantys žvejybos ištekliai buvo sužvejoti susitariančiosios šalies jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse pažeidžiant taikomus reikalavimus, arba

e) valstybės narės turi pakankamai įrodymų, kad laivas kitokiu būdu vykdė NNN žvejybos veiklą Konvencijos rajone arba rėmė tokią žvejybos veiklą.

3. Tuo atveju, kai atsisakoma suteikti leidimą pagal 2 dalį, valstybės narės praneša apie savo sprendimą ne susitariančiosios šalies žvejybos laivo kapitonui arba kapitono atstovui ir NEAFC sekretoriatui, kaip papildomus adresatus įtraukdama Komisiją ir EŽKA.

4. Valstybės narės atšaukia savo atsisakymą ne susitariančiosios šalies žvejybos laivui suteikti leidimą naudotis savo uostais tik jei yra pakankamai įrodymų, kad to atsisakymo priežastys buvo netinkamos arba klaidingos arba jų nebėra.

5. Jei valstybė narė pagal 4 dalį atšaukė savo atsisakymą suteikti leidimą, apie tai ji skubiai praneša tiems, kam buvo nusiųstas pranešimas pagal 3 dalį.

47 straipsnis

Veiksmai, kurių imamasi prieš laivus, įtrauktus į NEAFC NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą

1. Valstybės narės užtikrina, kad žvejybos laivai, įtraukti į NEAFC laikinuosius (A) arba patvirtintus (B) laivų, vykdančių NNN žvejybą, sąrašus:

a) jiems įplaukus į jų uostus būtų inspektuojami vadovaujantis 45 straipsniu;

b) negautų leidimo vykdyti iškrovimo ar perkrovimo operacijų jų uostuose;

c) negautų jokios su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, aptarnaujančių laivų, kuro atsargų papildymo laivų, pagrindinių laivų ir krovininių laivų pagalbos arba leidimo dalyvauti bet kokiose perkrovimo ar jungtinėse žvejybos operacijose kartu su minėtais laivais ir

d) negautų jokių atsargų, kuro arba kitų paslaugų.

2. 1 dalies b, c ir d punktai netaikomi į NEAFC NNN žvejybą vykdančių laivų A sąrašą įtrauktiems laivams tuo atveju, kai NEAFC buvo rekomenduota išbraukti tuos laivus iš A sąrašo.

3. Be 1 dalyje nurodytų priemonių, valstybės narės imasi šių priemonių, susijusių su į B sąrašą įtrauktais laivais:

a) draudžia tokiems laivams įplaukti į jų uostus ir praneša apie tokį draudimą pagal 44 straipsnio 3 dalį;

b) draudžia suteikti leidimą tokiems laivams žvejoti jų nacionalinei jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse;

c) draudžia frachtuoti tokius laivus;

d) atsisako tokiems laivams suteikti savo vėliavą;

e) draudžia importuoti žuvis iš tokių laivų;

f) draudžia importuotojams, vežėjams ir kitų susijusių sektorių atstovams perkrauti tokių laivų sužvejotus žvejybos produktus ir prekiauti jais ir

g) renka visą reikiamą informaciją ir ja keičiasi su kitomis valstybėmis narėmis ir susitariančiosiomis šalimis, išskyrus Sąjungą, arba bendradarbiaujančiomis šalimis, kurios nėra susitariančiosios šalys, siekdamos aptikti ir kontroliuoti suklastotus žvejybos produktų iš tokių laivų importo ir (arba) eksporto sertifikatus ir užkirsti kelią jų naudojimui.

4. 1 dalies d punktas ir 3 dalies a ir d punktai netaikomi tais atvejais, kai susitariančiosioms šalims leidžiama tiekti atsargas, kurą ar teikti kitas paslaugas arba suteikti savo vėliavą į NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą įtrauktam laivui, remiantis NEAFC skirta rekomendacija, pagrįsta pakankamais įrodymais, iš kurių matyti, kad laivas numatytas atiduoti į metalo laužą arba nuolat naudoti ne žvejybos veiklai, o kitiems tikslams.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

TAM TIKRAI PELAGINIŲ ŽUVŲ ŽVEJYBAI TAIKOMOS PRIEMONĖS

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

48 straipsnis

Taikymo sritis

Jeigu nenumatyta kitaip, ši antraštinė dalis taikoma Sąjungos žvejybos laivams ir Sąjungos vandenyje veiklą vykdantiems trečiųjų šalių žvejybos laivams, vykdantiems atlantinių silkių (*Clupea harengus*), atlantinių skumbrių (*Scomber scombrus*), paprastųjų stauridžių (*Trachurus* spp.) ir šiaurinių žydrųjų merlangų (*Micromesistius poutassou*) žvejybą šiuose geografiniuose rajonuose:

a) Konvencijos rajone ir

b) CECAF rajono Sąjungos vandenyse.

II SKYRIUS

PELAGINIŲ ŽUVŲ ŽVEJYBA

49 straipsnis

Pelaginių žuvų žvejybos laivuose taikomi laimikio tvarkymo ir iškrovimo apribojimai

1. Pelaginių žuvų žvejybos laivuose naudojamuose vandens skirtuvuose didžiausias atstumas tarp strypelių turi būti 10 mm. Strypeliai turi būti privirinti. Jeigu vandens skirtuvas yra ne su strypeliais, o su angomis, angų skersmuo turi būti ne didesnis kaip 10 mm. Nuleidžiamuosiuose vamzdžiuose prieš vandens skirtuvą esančių angų skersmuo turi būti ne didesnis kaip 15 mm.

2. Pelaginių žuvų žvejybos laivo kapitonas visada turi turėti su laimikio tvarkymo ir iškrovimo pajėgumais susijusius brėžinius. Brėžinius ir visus jų pakeitimus patvirtina vėliavos valstybės narės kompetentingos institucijos. Laivo kapitonas brėžinių ir visų jų pakeitimų kopijas nusiunčia vėliavos valstybės narės kompetentingoms žuvininkystės institucijoms, o šios periodiškai tikrina brėžinių tikslumą.

3. Pelaginių žuvų žvejybos laivams draudžiama žuvis iškrauti žemiau jų vaterlinijos, be kita ko, iš kaupiamųjų rezervuarų ar atšaldyto jūros vandens rezervuarų.

4. Visos žemiau vaterlinijos esančios iškrovimo vietos užplombuojamos. Tačiau vėliavos valstybės narės pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 7 straipsnį gali išduoti žvejybos leidimą, kuriuo leidžiama žemiau vaterlinijos esančios iškrovimo vietos neplombuoti, jeigu:

a) bet kokį iškrovimo vietos naudojimą kontrolės institucijos gali stebėti nuotoliniu būdu elektroninėmis priemonėmis ir

b) iškrovimo vieta ir susijusios elektroninės stebėsenos priemonės yra aprašytos 2 dalyje nurodytuose patvirtintuose brėžiniuose.

50 straipsnis

Apribojimai, taikomi naudojant automatinę rūšiavimo įrangą

1. Draudžiama žvejybos laive turėti arba naudoti įrangą, kuria galima automatiškai rūšiuoti atlantines silkes, atlantines skumbres, šiaurinius žydruosius merlangus arba paprastąsias staurides pagal dydį.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, laive turėti ir naudoti tokią įrangą leidžiama, jeigu:

a) visas laimikis, kurį galima teisėtai laikyti laive, yra sandėliuojamas užšaldytas; surūšiuotos žuvys užšaldomos iškart po rūšiavimo, tvarkymo ir pakavimo ir į jūrą negrąžinamos jokios rūšiuotos žuvys, išskyrus šalutinius produktus, pavyzdžiui, subproduktus ar galvas, ir įranga laive sumontuota ir išdėstyta taip, kad būtų galima nedelsiant užšaldyti jūros gyvūnus ir nebūtų leidžiama jiems patekti atgal į jūrą;

b) prieš prasidedant žvejybos reisui, laive esanti rūšiavimo įranga buvo atjungta nuo energijos šaltinio ir kompetentingos institucijos ją užplombavo, todėl rūšiavimo sistemos neįmanoma naudoti tol, kol kompetentingos institucijos nenuėmė plombų;

c) žvejybos laive įrengtos nuotolinio elektroninio stebėjimo sistemos, skirtos patikrinti, kaip laikomasi įpareigojimo iškrauti laimikį, arba

d) žvejybos laive yra stebėtojas, kurio tikslas – stebėti, kaip laikomasi įpareigojimo iškrauti laimikį.

51 straipsnis

Perplaukimo į kitą vietą nuostatos

Žvejybos laivų kapitonai plaukia vykdyti veiklos į kitą žvejybos rajoną iš bet kurios ankstesnės žvejybos operacijos vietos, jei joje sužvejoto bet kurios 48 straipsnyje nurodytos rūšies laimikio gyvojo svorio daugiau kaip 10 % sudaro mažesnės nei mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio žuvys.

III SKYRIUS

SPECIALIOS SVĖRIMO IR PERDIRBIMO ĮRENGINIAMS TAIKYTINOS TAISYKLĖS

52 straipsnis

Nuotolinis stebėjimas

1. Uosto valstybės narės užtikrina 10 tonų viršijančių iškrovimų stebėjimą naudojant kamerų ir jutiklių technologijas iškrovimo ir perdirbimo įrenginiuose, kuriuose per metus iš viso pasveriama daugiau kaip 3 000 tonų 48 straipsnyje nurodytų rūšių žuvų. Tuo tikslu valstybės narės viešai paskelbia savo uostų, kurie atitinka tas ribines vertes ir kuriuose tie reikalavimai turi būti taikomi, sąrašą.

2. Stebėjimas taikomas iškrovimo ir perdirbimo vietoms bei įrenginiams ir apima iškraunamų žuvų srautą, kol baigiamas svėrimas. Šis reikalavimas netaikomas iškrauto laimikio gabenimo į perdirbimo ir svėrimo įrenginius metu.

3. Už svėrimą atsakingas asmuo:

a) kompetentingoms institucijoms suteikia galimybę tiesiogiai internetu stebėti operacijas ir prieigą prie stebėjimo duomenų tikruoju laiku ir

b) saugo stebėjimo duomenis ne trumpiau kaip šešis mėnesius ir ne ilgiau kaip trejus metus ir kompetentingų institucijų prašymu pateikia joms saugomų duomenų kopiją.

4. Pagal šį straipsnį gauti duomenys naudojami tik žvejybos kontrolės tikslais ir nenaudojami fizinių asmenų tapatybei nustatyti.

IV ANTRAŠTINĖ DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

53 straipsnis

Duomenų tvarkymas, asmens duomenų apsauga ir konfidencialumas

1. Asmens duomenis, reikalingus taikant 7 straipsnio 2 dalį, 13 straipsnį, 14 straipsnio 1 dalį, 15 straipsnio 1 dalį, 16 straipsnio 1 dalies d punktą, 17 straipsnio 3, 4 ir 5 dalis, 20 straipsnio 2 dalį, 21 straipsnio 2–5 dalis, 7 bei 8 dalis, 22 straipsnio 2 ir 3 dalis, 23 straipsnio 11 ir 12 dalis, 24 straipsnio f ir g punktus, 27 straipsnio 1 ir 2 dalis, 28 straipsnio 1 ir 2 dalis, 30 straipsnio 3 ir 4 dalis, 31 straipsnio 5 dalį, 33 ir 34 straipsnius, 35 straipsnio 1 dalį, 37 straipsnio 1 dalį, 38 straipsnio 1 dalį, 39 straipsnį, 40 straipsnio 1 ir 3 dalis, 42 straipsnio 1 dalį, 43 straipsnio 1 ir 2 dalis, 45 straipsnio 3 dalį, 47 straipsnio 1 ir 3 dalis, 49 straipsnio 2 ir 4 dalis, 50 straipsnio 2 dalies c ir d punktus ir 52 straipsnį, valstybių narių institucijos, EŽKA ir Komisija renka ir tvarko, kad būtų galima:

a) laikytis pareigų nustatyti atitinkamus kontaktinius punktus ir keistis žvejybos duomenimis pagal 7, 8, 13–19, 21, 22, 27–31, 33, 34, 35, 37–40, 42–46, 49, 50 ir 52 straipsnius;

b) stebėti žvejybos galimybes, įskaitant kvotų panaudojimą pagal 18 straipsnį;

c) patvirtinti duomenis pagal 17 straipsnį;

d) stebėti, kontroliuoti, inspektuoti ir prižiūrėti žvejybos veiklą pagal 19–47 straipsnius ir

e) atlikti su skundais, pažeidimais ir teismo ar administraciniais procesais susijusius tyrimus pagal 35–40 ir 42–47 straipsnius.

2. Pagal šį reglamentą gauti asmens duomenys saugomi ne ilgiau, nei tai būtina tuo tikslu, dėl kurio jie buvo surinkti, ir bet kuriuo atveju ne ilgiau nei penkerius metus nuo jų surinkimo, išskyrus asmens duomenis, kurie yra būtini, kad būtų galima imtis tolesnių veiksmų dėl skundų, pažeidimų ir teismo ar administracinių procesų, kurie gali būti saugomi iki atitinkamos procedūros, administracinio ar teismo proceso pabaigos arba laikotarpio, reikalingo sankcijoms pritaikyti, pabaigos. Informaciją saugant ilgesnį laikotarpį duomenys turi būti anonimizuojami.

3. Tais atvejais, kai tvarkomi valstybių narių pagal šį reglamentą renkami ir perduodami asmens duomenys, tų valstybių narių institucijos laikomos duomenų valdytojomis, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 punkte.

4. Kai tvarkomi Komisijos ir EŽKA pagal šį reglamentą renkami ir perduodami asmens duomenys, Komisija ir EŽKA laikomos duomenų valdytojomis, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 8 punkte.

5. Be reglamentuose (ES) 2016/679 ir (ES) 2018/1725 nustatytų pareigų, valstybių narių institucijos, EŽKA ir Komisija kiekviena savo ruožtu:

a) užtikrina konfidencialumą perduodant ir priimant elektroninius duomenis;

b) imasi būtinų priemonių, kad būtų laikomasi NEAFC patvirtintose rekomendacijose išdėstytų konfidencialumo ir saugumo nuostatų, įskaitant tinkamus šifravimo protokolus, kad būtų užtikrintas konfidencialumas ir autentiškumas;

c) kai reikia, NEAFC sekretoriato prašymu ištaiso arba ištrina elektronines ataskaitas ar pranešimus, tvarkomus nesilaikant šio reglamento;

d) užtikrina, kad elektroniniai duomenys būtų saugomi ir naudojami tik stebėsenos, kontrolės, inspektavimo ir vykdymo užtikrinimo ar kitais šiame reglamente nurodytais tikslais, ir

e) užtikrina, kad perduodant elektroninius duomenis būtų naudojamos tinkamai kartu su NEAFC sekretoriatu išbandytos duomenų perdavimo sistemos.

6. Valstybių narių institucijos, EŽKA ir Komisija kiekviena savo ruožtu užtikrina, kad taikant šį reglamentą tvarkomi asmens duomenys, įskaitant asmens duomenis, kuriuos tvarko prieigos prie atitinkamų žuvininkystės duomenų bazių teisę turinčios institucijos, būtų tvarkomi saugiai. Visų pirma jos priima būtinas priemones, įskaitant veiklos tęstinumo planą ir priemones, kuriomis siekiama laikytis NEAFC rekomendacija Nr. 08:2014 priimtų Informacijos saugumo valdymo sistemos gairių ir sąlygų, kad:

a) būtų fiziškai apsaugoti duomenys, be kita ko, parengiant nenumatytų atvejų planus ypatingos svarbos infrastruktūrai apsaugoti;

b) būtų užkirstas kelias neleistinam duomenų laikmenų skaitymui, kopijavimui, keitimui ar šalinimui;

c) būtų užkirstas kelias neleistinam duomenų įvedimui ir neleistinai prieigai prie įrašytų asmens duomenų, jų keitimui ar ištrynimui;

d) būtų užkirstas kelias neleistinam duomenų tvarkymui ir neleistinam duomenų kopijavimui, keitimui ar ištrynimui;

e) būtų užtikrinta, kad asmenys, kuriems suteikta prieiga prie atitinkamų žuvininkystės duomenų bazių, galėtų prieiti tik prie tų duomenų, kuriems taikomas jų prieigos leidimas, tik nurodant asmeninę naudotojo tapatybę ir taikant konfidencialias prieigos formas;

f) būtų užtikrinta, kad būtų įmanoma patikrinti ir nustatyti, kurioms įstaigoms gali būti perduodami asmens duomenys ir kurie duomenys buvo tvarkomi atitinkamose žuvininkystės duomenų bazėse, tokio tvarkymo laiką, tvarkytoją ir paskirtį;

g) būtų užkirstas kelias neleistinam asmens duomenų skaitymui, kopijavimui, keitimui ar trynimui, kai asmens duomenys perduodami į atitinkamas žuvininkystės duomenų bazes arba iš jų arba kai gabenamos duomenų laikmenos, visų pirma naudojant tinkamus šifravimo metodus, ir

h) būtų stebimas šioje dalyje nurodytų saugumo priemonių efektyvumas ir imamasi būtinų su vidaus stebėsena susijusių organizacinių priemonių siekiant užtikrinti šio reglamento laikymąsi.

7. Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 113 straipsnyje nustatytos pareigos taikomos duomenų, kurie renkami ir gaunami pagal šį reglamentą, atžvilgiu.

54 straipsnis

Pakeitimų priėmimo tvarka

1. Komisijai pagal 55 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant įgyvendinti NEAFC priimtas priemones, kuriomis iš dalies keičiama:

a) 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie kontaktinius punktus tvarka;

b) 8 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatyta žvejybos laivų pranešimų ir leidimų perdavimo tvarka;

c) 13 straipsnio 3 dalies b punkte nustatyti laikymo planų reikalavimai;

d) 15 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nustatyta pranešimų apie perkrovimą teikimo tvarka;

e) 17 straipsnio 1 ir 8 dalyse nustatyta pranešimų NEAFC sekretoriatui teikimo tvarka;

f) 18 straipsnyje numatyta bendrų ataskaitų apie laimikį ir žvejybos pastangas teikimo tvarka;

g) 21 straipsnio 7 dalyje nustatyta pranešimų apie inspektavimo laivų ir orlaivių dislokavimą tvarka;

h) 22 straipsnyje nustatyta priežiūros procedūra;

i) 34 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyta pranešimų apie pažeidimus teikimo tvarka;

j) I priede pateiktas reguliuojamųjų išteklių sąrašas;

k) II priede pateiktas PJE indikatorinių rūšių sąrašas;

l) III priede pateiktos esamų dugninės žvejybos rajonų koordinatės;

m) IV priede nustatytos techninės priemonės, taikytinos reguliuojamame rajone;

n) V priede nustatyti pranešimų duomenų elementai;

o) VI priede nustatyti produkcijos žurnalo duomenų elementai;

p) VII priede pateiktas produktų pavidalo, pakuotės rūšies, talpyklos rūšies ir perdirbimo rūšies kodų sąrašas;

q) VIII priede nustatyti elektroninio žvejybos žurnalo, perkrovimo ir iškrovimo uosto ataskaitų duomenų elementai;

r) XI priede nustatytas duomenų perdavimo formatas ir duomenų elementai;

s) XII priede nustatyta ŽSC žymėjimo tvarka;

t) XIV priede nustatyti pranešimų apie inspektorius ir inspektavimo platformas duomenų elementai;

u) XVI priede nustatyti pranešimų apie priežiūros veiklą duomenų elementai;

v) XVII priede nustatyti priežiūros ir pastebėjimo ataskaitų perdavimo duomenų elementai;

w) XVIII ir XXIII prieduose nustatyti inspektavimo ataskaitos šablonai;

x) XIX priede nustatytos įlaipinimo trapo konstrukcijos ir naudojimo taisyklės;

y) XX priede nustatyti pranešimų apie uostų paskyrimą duomenų elementai ir

z) XXI priede pateiktas uosto valstybės atliekamos kontrolės formų šablonas.

2. Pagal 1 dalį priimami pakeitimai turi būti susiję griežtai tik su priemonių, kuriomis iš dalies keičiama arba papildoma NEAFC sistema ir kitos NEAFC rekomendacijos, įgyvendinimu.

3. Komisijai pagal 55 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiama III antraštinė dalis siekiant ją pritaikyti prie priemonių, kurias patvirtino Sąjunga ir kitos šiaurės rytų Atlanto pakrantės valstybės, kaip užfiksuota suderintame susitikimo protokole, konsultuodamosi dėl 48 straipsnyje nurodytos žvejybos kontrolės, arba kurios buvo priimtos NEAFC kontekste, dėl:

a) 49 straipsnyje nustatytų pelaginių žuvų žvejybos laivams taikomų laimikio tvarkymo ir iškrovimo apribojimų;

b) nuo 50 straipsnio 2 dalyje nustatyto draudimo naudoti automatinę rūšiavimo įrangą nukrypti leidžiančių nuostatų;

c) 51 straipsnyje nurodytų perplaukimo į kitą vietą nuostatų ir

d) 52 straipsnyje nurodytų ribinių verčių.

4. Pagal šio straipsnio 3 dalį priimami pakeitimai turi būti susiję griežtai tik su siekiu įgyvendinti priemones, kuriomis iš dalies keičiama arba papildoma 48 straipsnyje nurodyta žvejybos kontrolė ir:

a) kurias per konsultacijas patvirtino Sąjunga ir kitos šiaurės rytų Atlanto pakrantės valstybės arba

b) kurios buvo priimtos NEAFC kontekste ir kurios yra Sąjungai privalomos.

55 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.

2. Įgaliojimai priimti 54 straipsnyje nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2023 m. gruodžio 1 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki to penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 54 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 54 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

56 straipsnis

Kitų reglamentų daliniai pakeitimai

1. Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 54b ir 54c straipsniai išbraukiami.

2. Reglamento (ES) 2019/1241 5 straipsnio h punktas, VI skyrius ir XII priedas išbraukiami.

57 straipsnis

Panaikinimas

1. Reglamentai (EEB) Nr. 1899/85, (EEB) Nr. 1638/87 ir (ES) Nr. 1236/2010 panaikinami.
2. Nuorodos į panaikintus reglamentus laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

58 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

49 straipsnio 4 dalis ir 52 straipsnis taikomi nuo 2026 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2024 m. rugsėjo 18 d.

Europos Parlamento vardu	*Tarybos vardu*
Pirmininkė	*Pirmininkas*
R. METSOLA	BÓKA J.

I PRIEDAS

REGULIUOJAMIEJI IŠTEKLIAI

1. Pelaginių ir vandenyninių žuvų rūšys

Ištekliai (bendrinis pavadinimas)	FAO kodas	Mokslinis pavadinimas	ICES parajoniai ir kvadratai
Paprastieji jūriniai ešeriai	REB	*Sebastes mentella*	1, 2, 5, 12, 14
Pavasarį neršiančios Norvegijos atlantinės silkės (prie Skandinavijos esančios Atlanto dalies ištekliai)	HER	*Clupea harengus*	1, 2, 4a, 5, 14
Šiauriniai žydrieji merlangai	WHB	*Micromesistius poutassou*	1–9, 12, 14
Atlantinės skumbrės	MAC	*Scomber scombrus*	1–8, 9a, 12, 14
Paprastosios stintenės	CAP	*Mallotus villosus*	1, 2, 5, 14
Paprastosios stauridės	HOM	*Trachurus trachurus*	2a, 4a, 5b, 6a, 7a–c ir e–k, 8

2. Giliavandenių žuvų rūšys

Ištekliai (bendrinis pavadinimas)	FAO kodas	Mokslinis pavadinimas	ICES parajoniai
Berdo švelniagalvės	ALC	*Alepocehalus bairdii*	1–14
Ilgasnukės švelniagalvės	PHO	*Alepocephalus rostratus*	1–14
Melsvosios antimoros	ANT	*Antimora rostrata*	1–14
Juodosios kalavijos	BSF	*Aphanopus carbo*	1–14
Juodieji katrykliai	API	*Apristurus spp.*	1–14
Argentinos	ARG	*Argentina spp.*	1–14
Atlantinės argentinos	ARU	*Argentina silus*	1–14
Paprastieji beriksai (NEI – kitur neidentifikuota)	ALF	*Beryx spp.*	1–14
Paprastosios brosmės	USK	*Brosme brosme*	1–14
Rudieji trumpadygliai rykliai	GUP	*Centrophorus granulosus*	1–14
Pilkieji trumpadygliai rykliai	GUQ	*Centrophorus squamosus*	1–14
Paprastieji juodieji šunrykliai	CFB	*Centroscyllium fabricii*	1–14
Portugaliniai baltaakiai dygliarykliai	CYO	*Centroscymnus coelolepis*	1–14
Ilgašnipiai baltaakiai dygliarykliai	CYP	*Centroscymnus crepidater*	1–14
Paprastieji auksakrabiai	KEF	*Chaceon (Geryon) affinis*	1–14

Ištekliai (bendrinis pavadinimas)	FAO kodas	Mokslinis pavadinimas	ICES parajoniai
Raudonieji jūrgaidžiai	GUR	*Chelidonichthys cuculus*	1–14
Europinės chimeros	CMO	*Chimaera monstrosa*	1–14
Opalinės chimeros	WCH	*Chimaera opalescens*	1–14
Gyvatrykliai	HXC	*Chlamydoselachus anguineus*	1–14
Atlantiniai jūriniai unguriai	COE	*Conger conger*	1–14
Bukasnukiai ilgauodegiai grenadieriai	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	1–14
Šokoladiniai dygliarykliai	SCK	*Dalatias licha*	1–14
Paprastieji ilgasnukiai dygliarykliai	DCA	*Deania calcea*	1–14
Juodieji (giliavandeniai) kardinolai	EPI	*Epigonus telescopus*	1–14
Juodieji dygliarykliai (NEI – kitur neidentifikuota)	SHL	*Etmopterus* spp.	1–14
Didieji juodieji dygliarykliai	ETR	*Etmopterus princeps*	1–14
Naktiniai juodieji dygliarykliai	ETX	*Etmopterus spinax*	1–14
Atlantinės menkės	COD	*Gadus morhua*	1–14
Juodažiočiai pjūklauodegiai katrykliai	SHO	*Galeus melastomus*	1–14
Islandiniai pjūklauodegiai katrykliai	GAM	*Galeus murinus*	1–14
Grenlandinės kietasnukės chimeros	HCH	*Harriotta haeckeli*	1–14
Ilgasnukės chimeros	HCR	*Harriotta raleighana*	1–14
Melsvažiočiai ešeriai	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	1–14
Pilkieji šešiažiauniai rykliai	SBL	*Hexanchus griseus*	1–14
Islandiniai pjūklapilviai beriksai	ORY	*Hoplostethus atlanticus*	1–14
Vidužemio jūros pjūklapilviai beriksai	HPR	*Hoplostethus mediterraneus*	1–14
Mažaakės chimeros	CYA	*Hydrolagus affinis*	1–14
Didžiaakės chimeros	CYH	*Hydrolagus mirabilis*	1–14
Luzitaninės chimeros	KXA	*Hydrolagus lusitanicus*	1–14
Blyškiosios chimeros	CYZ	*Hydrolagus pallidus*	1–14
Uodeguotosios kalavijos	SFS	*Lepidopus caudatus*	1–14
Paprastieji megrimai	LEZ	*Lepidorhombus* spp.	1–14

Ištekliai (bendrinis pavadinimas)	FAO kodas	Mokslinis pavadinimas	ICES parajoniai
Didieji likodonai	LXK	*Lycodes esmarkii*	1–14
Šiauriniai grenadieriai	BLI	*Macrourus berglax*	1–14
Paprastieji merlangai	WHG	*Merlangius merlangus*	1–14
Juodadėmės menkės	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*	1–14
Europinės jūrinės lydekos	HKE	*Merluccius merluccius*	1–14
Melsvosios molvos	BLI	*Molva dypterygia*	1–14
Paprastosios molvos	LIN	*Molva molva*	1–14
Paprastosios moros	RIB	*Mora moro*	1–14
Buriapelekiai tribriauniai rykliai	OXN	*Oxynotus paradoxus*	1–14
Raudonpelekiai pagelai	SBR	*Pagellus bogaraveo*	1–14
Šiaurinės dryžakojės krevetės	PRA	*Pandalus borealis*	1–14
Siūlapelekės vėgėlės (NEI – kitur neidentifikuota)	FOX	*Phycis* spp.	1–14
Didžiaakės siūlapelekės vėgėlės	GFB	*Phycis blennoides*	1–14
Ledjūrio menkės	POK	*Pollachius virens*	1–14
Amerikinės rudosios černos	WRF	*Polyprion americanus*	1–14
Apvaliosios rajos	RJY	*Rajella fyllae*	1–14
Šiaurinės rajos	RJG	*Amblyraja hyperborea*	1–14
Norveginės rajos	JAD	*Dipturus nidarosiensis*	1–14
Juodieji paltusai	GHL	*Reinhardtius hippoglossoides*	1–14
Atlantinės peiliasnukės chimeros	RCT	*Rhinochimaera atlantica*	1–14
Aštriadančiai velvetiniai dygliarykliai	SYR	*Scymnodon ringens*	1–14
Didieji jūriniai ešeriai	REG	*Sebastes norvegicus*	1–14
Mažieji jūriniai ešeriai	SFV	*Sebastes viviparus*	1–14
Arktiniai rykliai	GSK	*Somniosus microcephalus*	1–14
Atlantinės skorpenos	TJX	*Trachyscorpia cristulata*	1–14
Šiurkščianosiai kietagerkliai grenadieriai	TSU	*Trachyrincus scabrus*	1–14
Paprastieji grenadieriai	RTX	*Macrouridae*	1–14

Ištekliai (bendrinis pavadinimas)	FAO kodas	Mokslinis pavadinimas	ICES parajoniai
Paprastosios gyvavedės vėgėlės	ELP	*Zoarces viviparus*	1–14

3. Kiti reguliuojamieji ištekliai

Ištekliai (bendrinis pavadinimas)	FAO kodas	Mokslinis pavadinimas	ICES parajoniai
Atlantiniai silkiarykliai ([1])	POR	*Lamna nasus*	1–14
Paprastieji dygliarykliai	DGS	*Squalus acanthias*	1–14
Milžinrykliai ([1])	BSK	*Cetorhinus maximus*	1–14

([1]) Kol galioja NEAFC rekomendacijos dėl šių išteklių.

II PRIEDAS

PAŽEIDŽIAMŲ JŪRŲ EKOSISTEMŲ INDIKATORINĖS RŪŠYS

Toliau pateikiami septyni reguliuojamo rajono buveinių tipai bei fiziniai elementai ir nurodomi šiose buveinėse veikiausiai aptinkami taksonai, kurie laikomi pažeidžiamų jūrų ekosistemų (PJE) indikatoriais.

PJE buveinės tipas	Reprezentatyvieji taksonai
1. Cold-water coral reef	
a) Rifai *Lophelia pertusa* b) Rifai *Solenosmilia variabilis*	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
2. Koralų sodai	
a) Kietojo dugno koralų sodai	
i) Kietojo dugno gorgoninių ir juodųjų koralų sodai	*Anthothelidae* *Chrysogorgiidae* *Isididae, Keratoisidinae* *Plexauridae* *Acanthogorgiidae* *Coralliidae* *Paragorgiidae* *Primnoidae* *Schizopathidae*
ii) Kolonijiniai madreporiniai kanalai ant uolinių atodangų	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
iii) Rifų nesudarančių madreporinių koralų sankaupos	*Enallopsammia rostrata* *Madrepora oculata*
b) Minkštojo dugno koralų sodai	
i) Minkštojo dugno gorgoninių ir juodųjų koralų sodai	*Chrysogorgiidae*
ii) Taurinių koralų plotai	*Caryophylliidae* *Flabellidae*

PJE buveinės tipas	Reprezentatyvieji taksonai
iii) Rausvųjų koralų plotai	*Nephtheidae*
3. Giliavandenių pinčių sankaupos	
Kitų pinčių sankaupos	*Geodiidae* *Ancorinidae* *Pachastrellidae*
Kietojo dugno pinčių sodai	*Axinellidae* *Mycalidae* *Polymastiidae* *Tetillidae*
Stiklapinčių bendruomenės	*Rossellidae* *Pheronematidae*
Jūrų plunksnų plotai	*Anthoptilidae* *Pennatulidae* *Funiculinidae* *Halipteridae* *Kophobelemnidae* *Protoptilidae* *Umbellulidae* *Vigulariidae*
Šiaurinių ceriantarijų plotai	*Cerianthidae*
Iš dumblo ir smėlio išnirusi fauna	*Bourgetcrinidae* *Antedontidae* *Hyocrinidae* *Xenophyophora* *Syringamminidae*
Samangyvių plotai	

Fiziniai elementai	Paaiškinimas
Izoliuoti povandeniniai kalnai	Vidurio Atlanto kalnagūbriui nepriklausantys povendeniniai kalnai
Vandenyno vidurio kalnagūbrių statūs šlaitai ir smailės	Stačios keteros ir smailės palaiko koralų sodų ir kitų didelio tankio PJE rūšių gyvavimą.
Kalvagūbriai	Tipografinis elementas, iškilęs mažiau kaip 1 000 metrų nuo jūros dugno
Į kanjoną panašūs elementai	Stačiašlaitis „baseininis“ elementas, nebūtinai susijęs su šelfu, sala ar bankos pakraščiu
Statūs flangai (> 6,4°)	Iš NAFO mokslinės tarybos tyrimų (SRC) dokumento Nr. 11/73

III PRIEDAS

ESAMI DUGNINĖS ŽVEJYBOS RAJONAI

1. Esamas žvejybos rajonas: Hatono bankos (HAR 1–5) koordinatės

HAR 1

HAR 1				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	60,0557	- 14,2048	60º 03,34′	-14º 12,29′
2	59,6708	- 14,0275	59º 40,25′	-14º 01,65′
3	59,5262	- 14,2562	59º 31,57′	-14º 15,37′
4	59,3197	- 14,6393	59º 19,18′	-14º 38,36′
5	59,2495	- 14,8738	59º 14,97′	-14º 52,43′
6	59,1178	- 14,9539	59º 07,07′	-14º 57,23′
7	59,0620	- 15,7430	59º 03,72′	-15º 44,58′
8	58,9765	- 15,9202	58º 58,59′	-15º 55,21′
9	59,0620	- 16,3034	59º 03,72′	-16º 18,20′
10	59,2992	- 16,5207	59º 17,95′	-16º 31,24′
11	59,6160	- 16,5207	59º 36,96′	-16º 31,24′
12	59,6160	- 15,4456	59º 36,96′	-15º 26,74′
13	59,8005	- 14,8280	59º 48,03′	-14º 49,68′
14	60,0670	- 14,3420	60º 04,02′	-14º 20,52′
15	60,0557	- 14,2048	60º 03,34′	-14º 12,29′

HAR 2

HAR 2				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	59,6998	- 16,7094	59º 41,99′	-16º 42,56′
2	59,2496	- 16,8066	59º 14,97′	-16º 48,39′
3	59,1530	- 17,4699	59º 09,18′	-17º 28,19′
4	58,9913	- 17,3384	58º 59,48′	-17º 20,30′
5	59,0884	- 16,9552	59º 05,30′	-16º 57,31′
6	58,9618	- 16,7094	58º 57,71′	-16º 42,56′

HAR 2				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
7	58,4600	- 17,4584	58º 27,60′	-17º 27,51′
8	58,1897	- 17,5156	58º 11,38′	-17º 30,94′
9	58,0901	- 17,2297	58º 05,41′	-17º 13,78′
10	57,9720	- 17,2412	57º 58,32′	-17º 14,47′
11	57,9144	- 17,1039	57º 54,86′	-17º 06,23′
12	57,8292	- 17,0925	57º 49,75′	-17º 05,55′
13	57,5511	- 17,7844	57º 33,07′	-17º 47,06′
14	57,4928	- 18,2075	57º 29,57′	-18º 12,45′
15	57,2955	- 18,4935	57º 17,73′	-18º 29,61′
16	57,2151	- 18,8194	57º 12,91′	-18º 49,16′
17	57,0662	- 19,3512	57º 03,97′	-19º 21,07′
18	56,4992	- 19,5399	56º 29,95′	-19º 32,39′
19	56,6127	- 20,0202	56º 36,76′	-20º 01,21′
20	56,3791	- 20,4377	56º 22,75′	-20º 26,26′
21	56,3791	- 20,6435	56º 22,75′	-20º 38,61′
22	56,4992	- 20,8494	56º 29,95′	-20º 50,96′
23	56,6190	- 20,8494	56º 37,14′	-20º 50,96′
24	56,8354	- 20,4262	56º 50,13′	-20º 25,57′
25	57,2368	- 20,5635	57º 14,21′	-20º 33,81′
26	57,5818	- 20,5635	57º 34,91′	-20º 33,81′
27	57,8566	- 20,1803	57º 51,40′	-20º 10,82′
28	57,9235	- 19,8830	57º 55,41′	-19º 52,98′
29	58,4809	- 19,2425	58º 28,85′	-19º 14,55′
30	58,6806	- 19,2826	58º 40,84′	-19º 16,95′
31	58,9766	- 18,9967	58º 58,59′	-18º 59,80′
32	59,2145	- 18,2876	59º 12,87′	-18º 17,26′
33	59,2700	- 17,9216	59º 16,20′	-17º 55,30′
34	59,5001	- 17,6643	59º 30,01′	-17º 39,86′

HAR 2

	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
35	59,6998	- 16,7094	59º 41,99′	-16º 42,56′

HAR 3

HAR 3

	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	54,9406	- 17,2011	54º 56,44′	-17º 12,07′
2	54,5810	- 18,0303	54º 34,86′	-18º 01,82′
3	54,4083	- 18,3962	54º 24,50′	-18º 23,77′
4	54,4781	- 19,0538	54º 28,69′	-19º 03,23′
5	54,4150	- 19,3112	54º 24,90′	-19º 18,67′
6	53,9767	- 19,9516	53º 58,60′	-19º 57,10′
7	54,1847	- 20,1289	54º 11,08′	-20º 07,73′
8	54,3350	- 20,1003	54º 20,10′	-20º 06,02′
9	54,6373	- 19,3912	54º 38,24′	-19º 23,47′
10	54,9800	- 19,2540	54º 58,80′	-19º 15,24′
11	55,0685	- 18,7393	55º 04,11′	-18º 44,36′
12	55,4303	- 18,6822	55º 25,82′	-18º 40,93′
13	55,4076	- 18,4134	55º 24,46′	-18º 24,80′
14	55,1438	- 17,7730	55º 08,63′	-17º 46,38′
15	54,9505	- 18,0303	54º 57,03′	-18º 01,82′
16	54,9800	- 17,1325	54º 58,80′	-17º 07,95′
17	54,9406	- 17,2011	54º 56,44′	-17º 12,07′

HAR 4

HAR 4

	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	58,4869	- 14,7537	58º 29,21′	-14º 45,22′
2	58,0659	- 14,7766	58º 03,96′	-14º 46,59′
3	57,4928	- 14,6851	57º 29,57′	-14º 41,11′
4	56,9385	- 14,5479	56º 56,31′	-14º 32,87′

HAR 4				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
5	56,5812	- 14,3020	56º 34,87′	-14º 18,12′
6	55,5696	- 15,4571	55º 34,18′	-15º 27,42′
7	55,5146	- 15,7887	55º 30,88′	-15º 47,32′
8	55,3914	- 15,9488	55º 23,48′	-15º 56,93′
9	55,2116	- 16,7523	55º 12,69′	-16º 45,14′
10	55,2884	- 16,8972	55º 17,30′	-16º 53,83′
11	55,4329	- 16,8667	55º 25,98′	-16º 52,00′
12	55,5223	- 16,6862	55º 31,34′	-16º 41,17′
13	55,5081	- 17,5842	55º 30,49′	-17º 35,05′
14	55,5656	- 17,6744	55º 33,94′	-17º 40,46′
15	55,2221	- 18,0232	55º 13,32′	-18º 01,39′
16	55,3183	- 18,2793	55º 19,10′	-18º 16,76′
17	55,6856	- 17,9905	55º 41,14′	-17º 59,43′
18	55,7960	- 17,8706	55º 47,76′	-17º 52,23′
19	56,4973	- 17,7834	56º 29,84′	-17º 47,00′
20	56,5994	- 17,8215	56º 35,97′	-17º 49,29′
21	56,6983	- 17,6308	56º 41,90′	-17º 37,85′
22	56,7509	- 17,3955	56º 45,05′	-17º 23,73′
23	56,8948	- 17,1325	56º 53,69′	-17º 07,95′
24	56,9167	- 16,7780	56º 55,00′	-16º 46,68′
25	57,1904	- 16,7094	57º 11,42′	-16º 42,56′
26	57,1532	- 15,7887	57º 09,19′	-15º 47,32′
27	57,2708	- 15,3942	57º 16,25′	-15º 23,65′
28	57,6188	- 15,3054	57º 37,13′	-15º 18,32′
29	57,8415	- 15,3104	57º 50,49′	-15º 18,63′
30	57,9537	- 15,4859	57º 57,22′	-15º 29,15′
31	58,0668	- 15,4376	58º 04,01′	-15º 26,26′
32	58,2131	- 15,4859	58º 12,79′	-15º 29,15′

HAR 4				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
33	58,3882	- 15,2392	58º 23,29′	-15º 14,35′
34	58,3628	- 15,1350	58º 21,77′	-15º 08,10′
35	58,5018	- 14,9024	58º 30,11′	-14º 54,14′
36	58,4869	- 14,7537	58º 29,21′	-14º 45,22′

HAR 5

HAR 5				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	55,8531	- 19,9630	55º 51,19′	-19º 57,78′
2	55,4368	- 19,7457	55º 26,21′	-19º 44,74′
3	55,3361	- 20,2375	55º 20,17′	-20º 14,25′
4	55,4855	- 20,7236	55º 29,13′	-20º 43,41′
5	55,7856	- 20,4548	55º 47,14′	-20º 27,29′
6	55,8531	- 19,9630	55º 51,19′	-19º 57,78′

2. Esamas žvejybos rajonas: Žozefinos povandeninio kalno (JOS 1) koordinatės

JOS 1

JOS 1				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	37,0621	- 14,1703	37º 03,73′	-14º 10,22′
2	36,7150	- 14,1044	36º 42,90′	-14º 06,26′
3	36,5521	- 14,1854	36º 33,12′	-14º 11,13′
4	36,5622	- 14,2668	36º 33,73′	-14º 16,01′
5	36,7029	- 14,5385	36º 42,17′	-14º 32,31′
6	36,8795	- 14,5560	36º 52,77′	-14º 33,36′
7	37,0560	- 14,2415	37º 03,36′	-14º 14,49′
8	37,0621	- 14,1703	37º 03,73′	-14º 10,22′

3. Esamas žvejybos rajonas: Vidurio Atlanto kalnagūbrio (MAR 1–5) koordinatės

MAR 1

MAR 1				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	57,1717	- 33,3419	57° 10,30′	-33° 20,51′
2	57,0976	- 33,1241	57° 05,85′	-33° 07,45′
3	56,7293	- 33,4885	56° 43,76′	-33° 29,31′
4	56,4943	- 33,5696	56° 29,66′	-33° 34,18′
5	56,3731	- 34,0165	56° 22,39′	-34° 00,99′
6	56,5289	- 34,2443	56° 31,73′	-34° 14,66′
7	56,7449	- 34,1446	56° 44,69′	-34° 08,68′
8	57,1517	- 33,5070	57° 09,10′	-33° 30,42′
9	57,1717	- 33,3419	57° 10,30′	-33° 20,51′

MAR 2

MAR 2				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	44,7495	- 25,2187	44° 44,97′	-25° 13,12′
2	44,4873	- 24,9684	44° 29,24′	-24° 58,10′
3	44,3749	- 25,2867	44° 22,50′	-25° 17,20′
4	44,5689	- 25,4261	44° 34,13′	-25° 25,57′
5	44,7977	- 25,3331	44° 47,86′	-25° 19,99′
6	44,7495	- 25,2187	44° 44,97′	-25° 13,12′

MAR 3

MAR 3				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	45,6840	- 27,2571	45° 41,04′	-27° 15,42′
2	45,4763	- 27,1426	45° 28,58′	-27° 08,56′
3	45,4286	- 27,4180	45° 25,72′	-27° 25,08′
4	45,2023	- 27,6218	45° 12,14′	-27° 37,31′

MAR 3

	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
5	45,1872	- 27,7613	45º 11,23′	-27º 45,68′
6	45,4913	- 27,8757	45º 29,48′	-27º 52,54′
7	45,6690	- 27,6683	45º 40,14′	-27º 40,10′
8	45,6690	- 27,2571	45º 40,14′	-27º 15,42′
9	45,6840	- 27,2571	45º 41,04′	-27º 15,42′

MAR 4

MAR 4

	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	46,3844	- 27,6218	46º 23,06′	-27º 37,31′
2	46,0528	- 27,6469	46º 03,17′	-27º 38,81′
3	46,0528	- 27,9186	46º 03,17′	-27º 55,12′
4	46,3992	- 27,9186	46º 23,95′	-27º 55,12′
5	46,3992	- 27,6683	46º 23,95′	-27º 40,10′
6	46,3844	- 27,6218	46º 23,06′	-27º 37,31′

MAR 5

MAR 5

	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	47,5556	-27.4395	47º 33,34′	-27º 26,37′
2	47,2919	-27.3036	47º 17,51′	-27º 18,21′
3	47,2919	-27.8042	47º 17,51′	-27º 48,25′
4	47,4638	-27.9437	47º 27,83′	-27º 56,62′
5	47,7243	-27.8042	47º 43,46′	-27º 48,25′
6	47,5556	-27.4859	47º 33,34′	-27º 29,16′
7	47,5556	-27.4395	47º 33,34′	-27º 26,37′

4. Esamas žvejybos rajonas: Barenco jūros (BAR 1) koordinatės

BAR 1

BAR 1				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	74,1356	41,0604	74º 08,14′	41º 03,62′
2	73,7439	41,3600	73º 44,63′	41º 21,60′
3	73,4273	41,0317	73º 25,64′	41º 01,90′
4	73,1143	40,7075	73º 06,86′	40º 42,45′
5	72,6406	40,5967	72º 38,44′	40º 35,80′
6	72,1881	40,5433	72º 11,29′	40º 32,60′
7	72,2545	39,7799	72º 15,27′	39º 46,79′
8	72,6810	38,8237	72º 40,86′	38º 49,42′
9	73,0749	37,6254	73º 04,49′	37º 37,52′
10	73,3730	36,6445	73º 22,38′	36º 38,67′
11	73,6367	35,3640	73º 38,20′	35º 21,84′
12	73,9028	34,1123	73º 54,17′′	34º 06,74′
13	73,9778	33,7019	73º 58,67′	33º 42,11′
14	74,2908	35,0644	74º 17,45′	35º 03,86′
15	74,5760	36,0207	74º 34,56′	36º 01,24′
16	74,9065	36,9441	74º 54,39′	36º 56,65′
17	74,9377	37,0000	74º 56,26′	37º 00,00′
18	75,1947	37,0000	75º 11,68′	37º 00,00′
19	75,5264	37,5368	75º 31,58′	37º 32,21′
20	75,8002	38,0000	75º 48,01′	38º 00,00′
21	77,3222	38,0000	77º 19,33′	38º 00,00′
22	77,1900	39,0197	77º 11,40′	39º 01,18′
23	77,0770	40,1494	77º 04,62′	40º 08,96′
24	76,9570	41,5452	76º 57,42′	41º 32,71′
25	76,8570	42,9472	76º 51,42′	42º 56,83′
26	76,8138	43,9780	76º 48,828′	43º 58,68′

BAR 1				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
27	76,6350	43,6305	76° 38,10′	43° 37,83′
28	76,3275	43,2220	76° 19,65′	43° 13,32′
29	76,1361	43,0563	76° 08,16′	43° 03,37′
30	76,0200	42,0669	76° 01,20′	42° 04,01′
31	75,5715	42,1034	75° 34,29′	42° 06,20′
32	75,0994	39,5952	75° 05,96′	39° 35,71′
33	74,1356	41,0604	74° 08,14′	41° 03,62′

5. Esamas žvejybos rajonas: Reikjaneso kalnagūbrio koordinatės

Reikjaneso kalnagūbris				
	Platuma	Ilguma	PLATUMA	ILGUMA
1	60,9844	- 27,0000	60° 59,07′	-27° 00,00′
2	60,8811	- 27,4432	60° 52,86′	-27° 26,59′
3	60,8893	- 27,6897	60° 53,36′	-27° 41,38′
4	60,9592	- 27,8432	60° 57,55′	-27° 50,59′
5	61,0295	- 27,7756	61° 01,77′	-27° 46,53′
6	61,1569	- 28,0560	61° 09,41′	-28° 03,36′
7	61,1901	- 28,0221	61° 11,41′	-28° 01,33′
8	60,9844	- 27,0000	60° 59,07′	-27° 00,00′

IV PRIEDAS

TECHNINĖS PRIEMONĖS, TAIKYTINOS REGULIUOJAMAME RAJONE

1. Įpareigojimas iškrauti laimikį

   Draudžiama išmesti į jūrą arba paleisti reguliuojamame rajone sužvejotas toliau išvardytų rūšių žuvis:

   a) I priedo 1 skirsnyje išvardytų rūšių žuvis,

   b) juodadėmes menkes,

   c) atlantines menkes,

   d) paprastuosius merlangus,

   e) ledjūrio menkes, sužvejotas ICES 3–14 parajoniuose,

   f) velniažuvines,

   g) megrimus,

   h) europinius jūrų liežuvius,

   i) europines jūrines lydekas,

   j) norveginius omarus,

   k) jūrines plekšnes,

   l) sidabrinius polakus,

   m) paprastąsias staurides,

   n) paprastąsias molvas,

   o) atlantines argentinas,

   p) paprastąsias brosmes,

   q) melsvąsias molvas,

   r) juoduosius paltusus,

   s) smulkiadygles saulažuves,

   t) juodąsias kalavijas,

   u) paprastuosius beriksus,

   v) bukasnukius ilgauodegius grenadierius ir

   w) raudonpelekius pagelus.

2. Mažiausi išteklių išsaugojimą užtikrinantys orientaciniai dydžiai, taikomi reguliuojamame rajone

Rūšis	NEAFC
Juodadėmės menkės (*Melanogrammus aeglefinus*)	30 cm
Paprastosios molvos (*Molva molva*)	63 cm
Melsvosios molvos (*Molva dipterygia*)	70 cm
Atlantinės skumbrės (*Scomber* spp.)	30 cm
Atlantinės silkės (*Clupea harengus*)	20 cm

3. Tinklo akių dydis, taikomas reguliuojamame rajone

3.1. Pagrindiniai velkamųjų žvejybos įrankių tinklo akių dydžiai

Reguliuojamame rajone taikomi toliau nurodyti tralo maišo akių dydžiai ir susijusios sąlygos:

Tralo maišo akių dydis	Geografiniai rajonai	Sąlygos
Ne mažesnės kaip 100 mm	Visas rajonas	Nėra
Ne mažesnės kaip 35 mm	Visas rajonas	Specializuotoji šiaurinių žydrųjų merlangų žvejyba
Ne mažesnės kaip 32 mm	ICES 1 ir 2 parajoniai	Specializuotoji šiaurinių dryžakojų krevečių (Pandalus borealis) žvejyba Pritvirtinamos rūšiuojamosios grotos, kurių strypai vienas nuo kito nutolę ne didesniu kaip 22 mm atstumu.
Ne mažesnės kaip 16 mm	Visas rajonas	Specializuotoji atlantinių skumbrių, paprastųjų stintenių ([1]) ir argentinų žvejyba

([1]) Laivas laikomas žvejojančiu paprastąsias stintenes, jeigu jos sudaro daugiau kaip 50 % bendro laive esančių paprastųjų stintenių ir kitų rūšių žuvų svorio.

3.2. Pagrindiniai statomųjų tinklų akių dydžiai

Reguliuojamame rajone taikomi toliau nurodyti statomųjų tinklų akių dydžiai ir susijusios sąlygos:

Tinklo akių dydis	Geografiniai rajonai	Sąlygos
Ne mažesnės kaip 220 mm	Visas rajonas	Nėra

4. Priemonės paprastųjų jūrinių ešerių išteklių tvarumui Irmingerio jūroje ir gretimuose vandenyse užtikrinti

4.1. Bet kokia žvejybos veikla draudžiama rajone, kurio ribos žymimos toliau nurodytomis koordinatėmis, kurios turi būti nustatomos pagal koordinačių sistemą WGS84:

Platuma	Ilguma
63° 00′ šiaurės platumos	30° 00′ vakarų ilgumos
61° 30′ šiaurės platumos	27° 35′ vakarų ilgumos
60° 45′ šiaurės platumos	28° 45′ vakarų ilgumos
62° 00′ šiaurės platumos	31° 35′ vakarų ilgumos
63° 00′ šiaurės platumos	30° 00′ vakarų ilgumos

4.2. Išskyrus *force majeure* atvejus, žvejybos laivams, kuriuose yra Irmingerio jūroje ir gretimuose vandenyse (ICES 5, 12 ir 14 parajoniuose ir NAFO 1 ir 2 parajoniuose) sužvejotų sekliavandenių ir giliavandenių pelaginių gelminių ilgažiomeninių ešerių (*Sebastes mentella*), draudžiama įplaukti į Sąjungos uostus.

4.3. Sąjungos žvejybos laivams draudžiama vykdyti perkrovimo operacijas, susijusias su 4.2 punkte nurodytais ištekliais.

5. Konkrečios melsvųjų molvų apsaugos ICES 14 parajonyje taisyklės

Nuo vasario 15 d. iki balandžio 15 d. draudžiama bet kokia žvejyba dugną liečiančiais žvejybos įrankiais (dugniniais tralais, ūdomis ir žiauniniais tinklais) rajone, kurio ribos žymimos toliau nurodytomis koordinatėmis, nustatytomis pagal koordinačių sistemą WGS84:

Platuma	Ilguma
60° 58,76′ šiaurės platumos	27° 27,32′ vakarų ilgumos
60° 56,02′ šiaurės platumos	27° 31,16′ vakarų ilgumos
60° 59,76′ šiaurės platumos	27° 43,48′ vakarų ilgumos
61° 03,00′ šiaurės platumos	27° 39,41′ vakarų ilgumos

6. Paprastųjų jūrinių ešerių žvejybai ICES 1 ir 2 parajonių tarptautiniuose vandenyse taikomos priemonės

   Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojančiuose laivuose moksliniai stebėtojai rinktų mokslinę informaciją. Renkamą informaciją turi sudaryti bent pagal gylį suskirstyti laimikio sudėties pagal žuvų lytį, amžių ir ilgį duomenys. Valstybių narių kompetentingos institucijos šią informaciją pateikia ICES.

7. ICES 6 parajonio juodadėmių menkių Roklo zona

   Visa žvejyba, išskyrus ūdomis, draudžiama rajonuose, kurių ribos apibrėžiamos loksodromomis nuosekliai sujungiant toliau nurodytas koordinates, nustatytas pagal koordinačių sistemą WGS84:

Platuma	Ilguma
57° 00′ šiaurės platumos	15° 00′ vakarų ilgumos
57° 00′ šiaurės platumos	14° 00′ vakarų ilgumos
56° 30′ šiaurės platumos	14° 00′ vakarų ilgumos
56° 30′ šiaurės platumos	15° 00′ vakarų ilgumos

8. Žvejybos draudimo siekiant apsaugoti pažeidžiamas jūrų ekosistemas rajonai

   Dugniniais tralais ir statomaisiais žvejybos įrankiais, įskaitant statomuosius dugninius žiauninius tinklus ir dugnines ūdas, draudžiama žvejoti šiuose rajonuose, kurių ribos apibrėžiamos loksodromomis nuosekliai sujungiant toliau nurodytas koordinates, kurios nustatomos pagal sistemą WGS84:

   a) Šiauriniame Vidurio Atlanto kalnagūbrio rajone:

      — 59° 45′ šiaurės platumos, 33° 30′ vakarų ilgumos

      — 57° 30′ šiaurės platumos, 27° 30′ vakarų ilgumos

      — 56° 45′ šiaurės platumos, 28° 30′ vakarų ilgumos

      — 59° 15′ šiaurės platumos, 34° 30′ vakarų ilgumos

      — 59° 45′ šiaurės platumos, 33° 30′ vakarų ilgumos

   b) Vidurio Atlanto kalnagūbrio rajono vidurinėje dalyje (Čarlio Gibso lūžio zonoje ir subpoliariniame priešakiniame rajone):

      — 53° 30′ šiaurės platumos, 38° 00′ vakarų ilgumos

      — 53° 30′ šiaurės platumos, 36° 49′ vakarų ilgumos

      — 55° 04,53′ šiaurės platumos, 36° 49′ vakarų ilgumos

      — 54° 58,99′ šiaurės platumos, 34° 41,36′ vakarų ilgumos

      — 54° 41,18′ šiaurės platumos, 34° 00′ vakarų ilgumos

      — 53° 30′ šiaurės platumos, 34° 00′ vakarų ilgumos

      — 53° 30′ šiaurės platumos, 30° 00′ vakarų ilgumos

— 51° 30′ šiaurės platumos, 28° 00′ vakarų ilgumos

— 49° 00′ šiaurės platumos, 26° 30′ vakarų ilgumos

— 49° 00′ šiaurės platumos, 30° 30′ vakarų ilgumos

— 51° 30′ šiaurės platumos, 32° 00′ vakarų ilgumos

— 51° 30′ šiaurės platumos, 38° 00′ vakarų ilgumos

— 53° 30′ šiaurės platumos, 38° 00′ vakarų ilgumos

c) Vidurio Atlanto kalnagūbrio rajono pietinėje dalyje:

— 44° 30′ šiaurės platumos, 30° 30′ vakarų ilgumos

— 44° 30′ šiaurės platumos, 27° 00′ vakarų ilgumos

— 43° 15′ šiaurės platumos, 27° 15′ vakarų ilgumos

— 43° 15′ šiaurės platumos, 31° 00′ vakarų ilgumos

— 44° 30′ šiaurės platumos, 30° 30′ vakarų ilgumos

d) Altero povandeninio kalno rajone:

— 45° 00′ šiaurės platumos, 34° 35′ vakarų ilgumos

— 45° 00′ šiaurės platumos, 33° 45′ vakarų ilgumos

— 44° 25′ šiaurės platumos, 33° 45′ vakarų ilgumos

— 44° 25′ šiaurės platumos, 34° 35′ vakarų ilgumos

— 45° 00′ šiaurės platumos, 34° 35′ vakarų ilgumos

e) Antialtero povandeninio kalno rajone:

— 43° 45′ šiaurės platumos, 22° 50′ vakarų ilgumos

— 43° 45′ šiaurės platumos, 22° 05′ vakarų ilgumos

— 43° 25′ šiaurės platumos, 22° 05′ vakarų ilgumos

— 43° 25′ šiaurės platumos, 22° 50′ vakarų ilgumos

— 43° 45′ šiaurės platumos, 22° 50′ vakarų ilgumos

f) Hatono bankos rajone:

— 59° 26′ šiaurės platumos, 14° 30′ vakarų ilgumos

— 59° 12′ šiaurės platumos, 15° 08′ vakarų ilgumos

— 58° 34′ šiaurės platumos, 16° 47′ vakarų ilgumos

— 58° 29′ šiaurės platumos, 17° 25′ vakarų ilgumos

— 58° 30′ šiaurės platumos, 17° 52′ vakarų ilgumos

— 58° 03′ šiaurės platumos, 17° 52′ vakarų ilgumos

— 58° 03′ šiaurės platumos, 17° 30′ vakarų ilgumos

— 57° 55′ šiaurės platumos, 17° 30′ vakarų ilgumos

— 57° 45′ šiaurės platumos, 19° 15′ vakarų ilgumos

— 58° 11,15′ šiaurės platumos, 18° 57,51′ vakarų ilgumos

— 58° 11,57′ šiaurės platumos, 19° 11,97′ vakarų ilgumos

— 58° 27,75′ šiaurės platumos, 19° 11,65′ vakarų ilgumos

— 58° 39,09′ šiaurės platumos, 19° 14,28′ vakarų ilgumos

— 58° 38,11′ šiaurės platumos, 19° 01,29′ vakarų ilgumos

— 58° 53,14′ šiaurės platumos, 18° 43,54′ vakarų ilgumos

— 59° 00,29′ šiaurės platumos, 18° 01,31′ vakarų ilgumos

— 59° 08,01′ šiaurės platumos, 17° 49,31′ vakarų ilgumos

— 59° 08,75′ šiaurės platumos, 18° 01,47′ vakarų ilgumos

— 59° 15,16′ šiaurės platumos, 18° 01,56′ vakarų ilgumos

— 59° 24,17′ šiaurės platumos, 17° 31,22′ vakarų ilgumos

— 59° 21,77′ šiaurės platumos, 17° 15,36′ vakarų ilgumos

— 59° 26,91′ šiaurės platumos, 17° 01,66′ vakarų ilgumos

— 59° 42,69′ šiaurės platumos, 16° 45,96′ vakarų ilgumos

— 59° 20,97′ šiaurės platumos, 15° 44,75′ vakarų ilgumos

— 59° 21′ šiaurės platumos, 15° 40′ vakarų ilgumos

— 59° 26′ šiaurės platumos, 14° 30′ vakarų ilgumos

g) Šiaurės vakarų Roklo rajone:

— 57° 00′ šiaurės platumos, 14° 53′ vakarų ilgumos

— 57° 37′ šiaurės platumos, 14° 42′ vakarų ilgumos

— 57° 55′ šiaurės platumos, 14° 24′ vakarų ilgumos

— 58° 15′ šiaurės platumos, 13° 50′ vakarų ilgumos

— 57° 57′ šiaurės platumos, 13° 09′ vakarų ilgumos

— 57° 50′ šiaurės platumos, 13° 14′ vakarų ilgumos

— 57° 57′ šiaurės platumos, 13° 45′ vakarų ilgumos

— 57° 49′ šiaurės platumos, 14° 06′ vakarų ilgumos

— 57° 29′ šiaurės platumos, 14° 19′ vakarų ilgumos

— 57° 22′ šiaurės platumos, 14° 19′ vakarų ilgumos

— 57° 00′ šiaurės platumos, 14° 34′ vakarų ilgumos

— 56° 56′ šiaurės platumos, 14° 36′ vakarų ilgumos

— 56° 56′ šiaurės platumos, 14° 51′ vakarų ilgumos

— 57° 00′ šiaurės platumos, 14° 53′ vakarų ilgumos

h) Pietvakarių Roklo rajone (Didžiosios Britanijos imperatorienės banka):

1 rajonas

— 56° 24′ šiaurės platumos, 15° 37′ vakarų ilgumos

— 56° 21′ šiaurės platumos, 14° 58′ vakarų ilgumos

— 56° 04′ šiaurės platumos, 15° 10′ vakarų ilgumos

— 55° 51′ šiaurės platumos, 15° 37′ vakarų ilgumos

— 56° 10′ šiaurės platumos, 15° 52′ vakarų ilgumos

— 56° 24′ šiaurės platumos, 15° 37′ vakarų ilgumos

2 rajonas

— 55° 56,90′ šiaurės platumos, 16° 11,30′ vakarų ilgumos

— 55° 58,20′ šiaurės platumos, 16° 11,30′ vakarų ilgumos

— 55° 58,30′ šiaurės platumos, 16° 02,80′ vakarų ilgumos

— 55° 56,90′ šiaurės platumos, 16° 02,80′ vakarų ilgumos

— 55° 56,90′ šiaurės platumos, 16° 11,30′ vakarų ilgumos

3 rajonas

— 55° 49,90′ šiaurės platumos, 15° 56,00′ vakarų ilgumos

— 55° 48,50′ šiaurės platumos, 15° 56,00′ vakarų ilgumos

— 55° 48,30′ šiaurės platumos, 15° 50,60′ vakarų ilgumos

— 55° 49,60′ šiaurės platumos, 15° 50,60′ vakarų ilgumos

— 55° 49,90′ šiaurės platumos, 15° 56,00′ vakarų ilgumos

i)

j) Edoros bankos rajone:

— 56° 26,00′ šiaurės platumos, 22° 26,00′ vakarų ilgumos

— 56° 28,00′ šiaurės platumos, 22° 04,00′ vakarų ilgumos

— 56° 16,00′ šiaurės platumos, 21° 42,00′ vakarų ilgumos

— 56° 05,00′ šiaurės platumos, 21° 40,00′ vakarų ilgumos

— 55° 55,00′ šiaurės platumos, 21° 47,00′ vakarų ilgumos

— 55° 45,00′ šiaurės platumos, 22° 00,00′ vakarų ilgumos

— 55° 43,00′ šiaurės platumos, 23° 14,00′ vakarų ilgumos

— 55° 50,00′ šiaurės platumos, 23° 16,00′ vakarų ilgumos

— 56° 05,00′ šiaurės platumos, 23° 06,00′ vakarų ilgumos

— 56° 18,00′ šiaurės platumos, 22° 43,00′ vakarų ilgumos

— 56° 26,00′ šiaurės platumos, 22° 26,00′ vakarų ilgumos

k) Pietvakarių Roklo bankos rajone

1 rajonas

— 55° 58,16′ šiaurės platumos, 16° 13,18′ vakarų ilgumos

— 55° 58,24′ šiaurės platumos, 16° 02,56′ vakarų ilgumos

— 55° 54,86′ šiaurės platumos, 16° 05,55′ vakarų ilgumos

— 55° 58,16′ šiaurės platumos, 16° 13,18′ vakarų ilgumos

2 rajonas

— 55° 55,86′ šiaurės platumos, 15° 40,84′ vakarų ilgumos

— 55° 51,00′ šiaurės platumos, 15° 37,00′ vakarų ilgumos

— 55° 47,86′ šiaurės platumos, 15° 53,81′ vakarų ilgumos

— 55° 49,29′ šiaurės platumos, 15° 56,39′ vakarų ilgumos

— 55° 55,86′ šiaurės platumos, 15° 40,84′ vakarų ilgumos

l) Hatono–Roklo baseine

1 rajonas

— 58° 00,15′ šiaurės platumos, 15° 27,23′ vakarų ilgumos

— 58° 00,15′ šiaurės platumos, 15° 38,26′ vakarų ilgumos

— 57° 54,19′ šiaurės platumos, 15° 38,26′ vakarų ilgumos

— 57° 54,19′ šiaurės platumos, 15° 27,23′ vakarų ilgumos

— 58° 00,15′ šiaurės platumos, 15° 27,23′ vakarų ilgumos

2 rajonas

— 58° 06,46′ šiaurės platumos, 16° 37,15′ vakarų ilgumos

— 58° 15,93′ šiaurės platumos, 16° 28,46′ vakarų ilgumos

— 58° 06,77′ šiaurės platumos, 16° 10,40′ vakarų ilgumos

— 58° 03,43′ šiaurės platumos, 16° 10,43′ vakarų ilgumos

— 58° 01,49′ šiaurės platumos, 16° 25,19′ vakarų ilgumos

— 58° 02,62′ šiaurės platumos, 16° 36,96′ vakarų ilgumos

— 58° 06,46′ šiaurės platumos, 16° 37,15′ vakarų ilgumos

m) Hatono bankoje 2

1 rajonas

— 57° 51,76′ šiaurės platumos, 18° 05,87′ vakarų ilgumos

— 57° 55,00′ šiaurės platumos, 17° 30,00′ vakarų ilgumos

— 58° 03,00′ šiaurės platumos, 17° 30,00′ vakarų ilgumos

— 57° 53,10′ šiaurės platumos, 16° 56,33′ vakarų ilgumos

— 57° 35,11′ šiaurės platumos, 18° 02,01′ vakarų ilgumos

— 57° 51,76′ šiaurės platumos, 18° 05,87′ vakarų ilgumos

2 rajonas

— 57° 59,96′ šiaurės platumos, 19° 05,05′ vakarų ilgumos

— 57° 45,00′ šiaurės platumos, 19° 15,00′ vakarų ilgumos

— 57° 50,07′ šiaurės platumos, 18° 23,82′ vakarų ilgumos

— 57° 31,13′ šiaurės platumos, 18° 21,28′ vakarų ilgumos

— 57° 14,09′ šiaurės platumos, 19° 28,43′ vakarų ilgumos

— 57° 02,21′ šiaurės platumos, 19° 27,53′ vakarų ilgumos

— 56° 53,12′ šiaurės platumos, 19° 28,97′ vakarų ilgumos

— 56° 50,22′ šiaurės platumos, 19° 33,62′ vakarų ilgumos

— 56° 46,68′ šiaurės platumos, 19° 53,72′ vakarų ilgumos

— 57° 00,04′ šiaurės platumos, 20° 04,22′ vakarų ilgumos

— 57° 10,31′ šiaurės platumos, 19° 55,24′ vakarų ilgumos

— 57° 32,67′ šiaurės platumos, 19° 52,64′ vakarų ilgumos

— 57° 46,68′ šiaurės platumos, 19° 37,86′ vakarų ilgumos

— 57° 59,96′ šiaurės platumos, 19° 05,05′ vakarų ilgumos

n) Logačevo kauburių rajone

— 55° 17′ šiaurės platumos, 16° 10′ vakarų ilgumos

— 55° 34′ šiaurės platumos, 15° 07′ vakarų ilgumos

— 55° 50′ šiaurės platumos, 15° 15′ vakarų ilgumos

— 55° 33′ šiaurės platumos, 16° 16′ vakarų ilgumos

— 55° 17′ šiaurės platumos, 16° 10′ vakarų ilgumos

o) Vakarinio Roklo kauburio rajone

— 57° 20′ šiaurės platumos, 16° 30′ vakarų ilgumos

— 57° 05′ šiaurės platumos, 15° 58′ vakarų ilgumos

— 56° 21′ šiaurės platumos, 17° 17′ vakarų ilgumos

— 56° 40′ šiaurės platumos, 17° 50′ vakarų ilgumos

— 57° 20′ šiaurės platumos, 16° 30′ vakarų ilgumos

V PRIEDAS

PRANEŠIMAS APIE ŽVEJYBOS LAIVUS IR ŽVEJYBOS LAIVŲ LEIDIMAI

1. Bendrasis pranešimas

Duomenų elementas	Privaloma (P) / neprivaloma (N)	Pastabos
Laivo pavadinimas	P	Laivo pavadinimas
Radijo šaukinys	P	Laivo tarptautinis radijo šaukinys
Vėliavos valstybė	P	Valstybė, kurioje laivas registruotas
Laivo IMO numeris	P ([3])	Laivo IMO numeris / unikalus laivo identifikavimo kodas
Vidaus identifikavimo numeris	N ([1])	Unikalus susitariančiosios šalies laivo kodas, kurį sudaro vėliavos valstybės triraidis kodas ir skaičius
Išorinis registracijos numeris	P	Numeris ant laivo šono
Uosto pavadinimas	N	Registracijos uostas
Laivo savininkas	P ([2])	Už laivo naudojimą atsakingas subjektas
Laivo frachtuotojas	P ([2])	Už laivo naudojimą atsakingas subjektas
Laivo tipas	N	FAO laivo tipo kodas
Laivo žvejybos įrankis	N	Pagal FAO statistinę žvejybos įrankių klasifikaciją
Laivo pajėgumas (GT)	P	Laivo pajėgumas pagal Londono konvenciją ICTM-69
Bendrasis laivo ilgis	P	Bendrasis ilgis metrais
Laivo galia	P	Variklio galia kilovatais
Leidimas su apribojimais	N	Licencijos duomenys; leidimas su specifiniais veiklos apribojimais reguliuojamame rajone, T („taip“) arba N („ne“).

([1]) CFR numeris.
([2]) Tas, kuris tinka.
([3]) Privaloma laivams, kuriems taikoma IMO rezoliucija A.1078 (28)

2. Pranešimas apie panaikinimą

Duomenų elementas	Privaloma (P) / neprivaloma (N)	Pastabos
Radijo šaukinys	P	Laivo tarptautinis radijo šaukinys
Laivo IMO numeris	N	Laivo IMO numeris / unikalus laivo identifikavimo kodas

Duomenų elementas	Privaloma (P) / neprivaloma (N)	Pastabos
Vidaus identifikavimo numeris	N	Unikalus susitariančiosios šalies laivo kodas, kurį sudaro vėliavos valstybės triraidis kodas ir skaičius
Išorinis registracijos numeris	N	Numeris ant laivo šono
Laivo pavadinimas	N	Laivo pavadinimas
Pradžios data	P	Licencijos duomenys; pirmoji panaikinimo įsigaliojimo data

3. Pranešimas apie apribojimą

Duomenų elementas	Privaloma (P) / neprivaloma (N)	Pastabos
Radijo šaukinys	P	Laivo tarptautinis radijo šaukinys
Laivo IMO numeris	N	Laivo IMO numeris
Vidaus identifikavimo numeris	N	Unikalus susitariančiosios šalies laivo kodas, kurį sudaro vėliavos valstybės triraidis kodas ir skaičius
Išorinis registracijos numeris	N	Numeris ant laivo šono
Laivo pavadinimas	N	Laivo pavadinimas
Pradžios data	P	Apribojimo taikymo pradžios data
Pabaigos data	P	Apribojimo taikymo pabaigos data
Rūšies pavadinimas	N ([1])	Rūšis, kuriai taikomas specializuotosios žvejybos apribojimas; jei rūšis nenurodyta, apribojimas taikomas visoms rūšims.
Atitinkamas rajonas	N ([1])	Atitinkamo rajono, kuriame taikomas apribojimas, ICES kodas; jei rajonas nenurodytas, apribojimas taikomas visame reguliuojamame rajone.

([1]) Kuris tinka.

4. Pranešimas apie leidimą

Duomenų elementas	Privaloma (P) / neprivaloma (N)	Pastabos
Radijo šaukinys	P	Laivo tarptautinis radijo šaukinys
Laivo IMO numeris	N	Laivo IMO numeris
Vidaus identifikavimo numeris	N	Unikalus susitariančiosios šalies laivo kodas, kurį sudaro vėliavos valstybės triraidis kodas ir skaičius
Išorinis registracijos numeris	N	Numeris ant laivo šono

Duomenų elementas	Privaloma (P) / neprivaloma (N)	Pastabos
Laivo pavadinimas	N	Laivo pavadinimas
Išdavimo data	N	Leidimo išdavimo data
Pradžios data	P	Leidimo įsigaliojimo data
Pabaigos data	P	Leidimo galiojimo pabaigos data
Reguliuojami ištekliai	P	Reguliuojami ištekliai, kuriems taikomas leidimas, atskiriami tarpeliais; giliavandenių žuvų rūšys žymimos XDS.

5. Pranešimas apie galiojimo sustabdymą

Duomenų elementas	Privaloma (P) / neprivaloma (N)	Pastabos
Radijo šaukinys	P	Laivo tarptautinis radijo šaukinys
Laivo IMO numeris	N	Laivo IMO numeris
Vidaus identifikavimo numeris	N	Unikalus susitariančiosios šalies laivo kodas, kurį sudaro vėliavos valstybės triraidis kodas ir skaičius
Išorinis registracijos numeris	N	Numeris ant laivo šono
Laivo pavadinimas	N	Laivo pavadinimas
Pradžios data	P	Leidimo galiojimo sustabdymo data
Reguliuojami ištekliai	P	Licencijos duomenys; reguliuojami ištekliai, kuriems taikomas leidimo galiojimo sustandymas, atskiriami tarpeliais; giliavandenių žuvų rūšys žymimos XDS.

Pagrindinių žvejybos laivų tipų, pagrindinės laivo veiklos, pagrindinių žvejybos įrankių tipų ir pagrindinių žvejybos įrankių įtaisų bei priedų kategorijų kodų sąrašas pagal NEAFC pagrindinių duomenų registrą, pateikiamą adresu https://www.neafc.org/mdr.

VI PRIEDAS

PRODUKCIJOS ŽURNALO DUOMENYS

Duomenų elementas	Srities kodas	Privaloma /neprivaloma, jei taikoma	Pastabos:
1. Laivo identifikavimo duomenys			
Radijo šaukinys ir IMO numeris privalomi; jei IMO numerio nėra (laivų, kuriems taikoma IMO rezoliucija A.1078 (28), atveju), privaloma naudoti arba susitariančiosios šalies suteiktą vidaus identifikavimo numerį, arba laivo išorinį registracijos numerį.			
Radijo šaukinys	RC	P	Laivo registracijos duomenys; tarptautinis radijo šaukinys
Laivo IMO numeris		B	Laivo IMO numeris Be radijo šaukinio, būtina nurodyti laivo identifikatorių. Laivai, turintys IMO numerį, privalo naudoti šį numerį.
Susitariančiosios šalies suteiktas vidaus identifikavimo numeris	IR	P	Laivo registracijos duomenys; unikalus susitariančiosios šalies suteiktas laivo numeris. Be radijo šaukinio, būtina nurodyti laivo identifikatorių. IMO numerio neturinčių laivų atveju kaip antras identifikatorius gali būti naudojamas susitariančiosios šalies suteiktas vidaus identifikavimo numeris.
Laivo išorinis registracijos numeris	XR	B	Laivo registracijos duomenys; numeris ant laivo šono arba, jei jo nėra, IMO numeris
Laivo pavadinimas	NA	N	Laivo registracijos duomenys; laivo pavadinimas
2. Informacija apie produkciją			
Data	DA	P	Veiklos duomenys; produkcijos data
Pagamintas kiekis	QP		Veiklos duomenys; dienos produkcijos kiekis pagal rūšis
Rūšies pavadinimas		P	Rūšies FAO kodas
Kiekis		P	Bendras produktų svoris kilogramais
Produktų pavidalas		P	Produktų pavidalo kodas
Kiekis		P	Produktų svoris kilogramais
			Produktų pavidalo kodas ir svoris: naudojama tiek porų, kiek reikia visiems produktams nurodyti

Duomenų elementas	Srities kodas	Privaloma /neprivaloma, jei taikoma	Pastabos:
Visas produkcijos kiekis per konkretų laikotarpį	AP		Veiklos duomenys; bendras produkcijos kiekis pagal rūšis nuo įplaukimo į reguliuojamą rajoną
Rūšies pavadinimas		P	Rūšies FAO kodas
Kiekis		P	Bendras produktų svoris kilogramais
Produktų pavidalas		P	Produktų pavidalo kodas
Kiekis		P	Produktų svoris kilogramais
			Produktų pavidalo kodas ir produktų svoris: naudojama tiek porų, kiek reikia visiems produktams nurodyti

3. Informacija apie pakavimą

Rūšies pavadinimas	SN	N	Veiklos duomenys; rūšies triraidis FAO kodas
Produktų kodas	PR	N	Veiklos duomenys; produktų kodas
Pakuotės rūšis	TY	N	Veiklos duomenys; pakuotės rūšis
Vieneto svoris	NE	N	Veiklos duomenys; grynasis produktų svoris kilogramais
Vienetų skaičius	NU	N	Veiklos duomenys; supakuotų vienetų skaičius

4. Laivo, į kurį perkraunama, pateikiama informacija apie perkrovimą

Data ir laikas		P	Perkrovimo pabaigos data ir laikas
Perkrautas laimikis		P	Veiklos duomenys; faktinis pakrautas kiekvienos rūšies žuvų kiekis
Rūšis		P	Rūšies FAO kodas
Kiekis		P	Gyvasis svoris kilogramais
Vietovė		P	Vietos, kurioje užbaigta perkrovimo operacija, geografinės koordinatės. Koordinatės nurodomos dešimtainiais laipsniais tūkstantųjų tikslumu pagal WGS84.
Perkrauta iš		P	Laivo, iš kurio perkraunama, radijo šaukinys

Duomenų elementas	Srities kodas	Privaloma /neprivaloma, jei taikoma	Pastabos:
Laive esantis kiekis		P	Veiklos duomenys; bendras po perkrovimo laive laikomas kiekvienos rūšies žuvų kiekis
Rūšis		P	Rūšies FAO kodas
Kiekis		P	Gyvasis svoris kilogramais
Laivo kapitonas	MA	P	Laivo kapitono vardas, pavardė ir adresas

5. Ataskaita apie iškrovimo uostą

Tipas		P	ATVYKIMAS
Numatoma data ir laikas		P	Apytikslė atvykimo į uostą data ir laikas (UTC)
Uostas		P	Uosto, kuriame bus vykdomas perkrovimas / iškrovimas, pavadinimas (ISO dviraidis šalies kodas + 3 raidžių uosto kodas pagal UN/LOCODE)
Iškrovimo vieta		B	Pirkėjo pavadinimas (vardas, pavardė) arba kitos specifikacijos, tiksliai apibūdinančios iškrovimo vietą uoste. Privaloma, jei yra.
Laive laikomas kiekis		P	Laive laikomas kiekis pagal rūšis; kiekviena rūšis turi būti įrašoma atskirai.
Rūšis		P	Rūšies FAO kodas
Kiekis		P	Gyvasis svoris kilogramais
Dydžio kategorija		N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas		B	Rūšies išteklių kodas. Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams.
Numatytas iškrauti kiekis		P	Laive laikomas kiekis pagal rūšis; kiekviena rūšis turi būti įrašoma atskirai.
Rūšis		P	Rūšies FAO kodas
Kiekis		P	Gyvasis svoris kilogramais

Duomenų elementas	Srities kodas	Privaloma /neprivaloma, jei taikoma	Pastabos:
Dydžio kategorija		N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas		B	Rūšies išteklių kodas Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams.

Atitinkamų kodų sąrašai turi atitikti NEAFC pagrindinių duomenų registrą, kurį galima rasti adresu https://www.neafc.org/mdr.

VII PRIEDAS

PRODUKTŲ PAVIDALO, PAKUOTĖS RŪŠIES, TALPYKLOS RŪŠIES IR PERDIRBIMO RŪŠIES KODŲ SĄRAŠAS, NAUDOTINAS PRODUKCIJOS ŽURNALE

1. Apdorotų išteklių ar jų dalies supjaustymo pavidalas arba pateikimas

Kodas	Pateikimas	Aprašymas
CBF	Menkės išklotinė (escalado)	HEA, su oda, su stuburu, su uodega
CLA	Žnyplės	Tik žnyplės
DWT	ICCAT kodas	Be žiaunų, išdarinėta, be dalies galvos ir be pelekų
FIA	Filė be odos, be papilvės	FIS be papilvės
FIL	Filė	HEA + GUT + TLD + be kaulų, iš kiekvienos žuvies gaunami du filė gabalai
FIS	Filė ir filė be odos	FIL+SKI. Iš kiekvienos žuvies gaunami du vienas nuo kito atskirti filė gabalai
FMF	Žuvų miltai	Žuvų miltai iš neišdorotos žuvies
FSB	Filė su oda, su kaulais	Filė su oda, su kaulais
FSP	Filė be odos, su stambiosiomis ašakomis	Filė be odos, su stambiosiomis ašakomis
GHT	Išdarinėta, be galvos, be uodegos	GUH+TLD
GUG	Išdarinėta, be žiaunų	Pašalinti viduriai ir žiaunos
GUH	Išdarinėta, be galvos	Pašalinti viduriai ir galva
GUL	Išdarinėta, su kepenimis	GUT, kepenų dalys nepašalintos
GUS	Išdarinėta, be galvos, be odos	GUH+SKI
GUT	Išdarinėta	Pašalinti visi viduriai
HEA	Be galvos	Be galvos
HED	Galvos	Tik galvos
HET	Be galvos, be uodegos	Be galvos, be uodegos
JAP	Japoniškas pjovimas	Skersinis pjovimas, pašalinant visas dalis nuo galvos iki papilvės

Kodas	Pateikimas	Aprašymas
JAT	Japoniškas pjovimas, be uodegos	Japoniškas pjovimas, uodega pašalinta
LAP	Dviguba filė, su uodega	Dviguba filė, HEA, su oda + su uodega + su pelekais
LGS	Kojos	Kojos (krabų)
LVR	Kepenys	Tik kepenys Jei naudojamas bendro pateikimo* būdas, nurodyti kodą LVR-C
OTH	Kita	Bet kuris kitas pateikimo būdas
ROE	Ikrai	Tik ikrai Jei naudojamas bendro pateikimo* būdas, nurodyti kodą ROE-C
SAD	Sausai sūdyta	Be galvos, su oda, su stuburu, su uodega, sausai sūdyta
SAL	Mažai sūdyta sūryme	CBF + sūdyta
SGH	Sūdyta, išdarinėta, be galvos	GUH + sūdyta
SGT	Sūdyta, išdarinėta	GUT + sūdyta
SKI	Be odos	Be odos
SUR	Surimis	Surimis
TAL	Uodega	Tik uodegos
TLD	Be uodegos	Be uodegos
TNG	Liežuvis	Tik liežuviai Jei naudojamas bendro pateikimo* būdas, nurodyti kodą TNG-C
TUB	Kalmarų liemuo be čiuopiklių	Kalmarų liemuo be čiuopiklių
WHL	Neišdarinėta	Neapdorota
WNG	Sparnai	Tik sparnai

2. Išteklių laikymo pakuotės ar talpyklos rūšis

Kodas	Pavadinimas	Rūšis	Aprašymas
BGS	Maišai	Pakuotė	Maišuose pateiktas laimikis
BLC	Blokai	Pakuotė	Blokais pateiktas laimikis
BOX	Dėžės	Pakuotė	Dėžėse pateiktas laimikis
BUL	Nesupakuotos žuvys	Pakuotė	Nesupakuotas laimikis
CRT	Kartoninės dėžės	Pakuotė	Kartoninėse dėžėse pateiktas laimikis
CNT	Talpyklos	Talpykla	Talpyklose pateiktas laimikis
CSW	Vėsinami jūros vandens rezervuarai	Talpykla	Pridedant ledo atvėsintame jūros vandens rezervuare (stacionariame arba kilnojamame) pateiktas laimikis
FOO	Žuvų taukai kitokioje talpykloje	Talpykla	Kitoje talpykloje pateikiami žuvų taukai
FOT	Žuvų taukų rezervuaras	Talpykla	Taukams skirtuose rezervuaruose pateikiami žuvų taukai
RSW	Šaldomi jūros vandens rezervuarai	Talpykla	Mechaniniu būdu šaldomame jūros vandens rezervuare (stacionariame arba kilnojamame) pateiktas laimikis
TNK	Rezervuaras	Talpykla	Rezervuaruose, kuriems netaikomi kiti aprašymai, pateiktas laimikis

3. Išteklių apdorojimo būklė

Kodas	Aprašymas
FRE	Šviežia
FRZ	Užšaldyta
OTH	Kitaip apdorota

VIII PRIEDAS

LAIMIKIO IR ŽVEJYBOS PASTANGŲ REGISTRAVIMAS

1. Elektroninis žvejybos žurnalas

1.1. Žvejybos veiklos ataskaitos

Duomenys, kurie naudojami rengiant arba koreguojant žvejybos veiklos ataskaitas ir kuriais turi būti keičiamasi remiantis NEAFC priimtu dokumentu dėl NEAFC FLUX žvejybos veiklos elektroninio duomenų registravimo ir perdavimo sistemos įgyvendinimo (angl. NEAFC FLUX Fishing Activities ERS Implementation Document).

a) Žvejybos veiklos ataskaitos: bendrieji duomenys

Į visas žvejybos veiklos ataskaitas įtrauktini duomenys

Duomenų elementas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Ataskaitos duomenys		
Ataskaitos identifikatorius	P	Unikalus žvejybos veiklos ataskaitos identifikatorius
Ataskaitos rūšis	P	PRANEŠIMAS yra būsimos veiklos ataskaita; DEKLARACIJA yra praėjusios veiklos ataskaita
Tikslas	P	Ataskaitos sukūrimas arba koregavimas
Aptariamos ataskaitos identifikatorius	B	Ataskaitos, kuri koreguojama, identifikatorius. *Priimtos ataskaitos koregavimo atveju*
Vėliavos valstybės ŽSC	P	Vėliavos valstybės ŽSC, nurodomas ISO triraidžiu šalies kodu
Priėmimas	P	Informacijos priėmimo ŽSC data ir laikas
ŽSC žymuo	B	ŽSC žyma *Tuo atveju, jei ŽSC ataskaitą užlaikė, pakoregavo / atšaukė arba sugeneravo rankiniu būdu.*
Sukūrimas	P	Ataskaitos sukūrimo ŽSC data ir laikas
Eilės numeris	N	Pranešimų, kuriuos laivas siunčia galutiniam gavėjui (XNE), eilės numeris. Toks unikalus numeris suteikiamas kiekvienam laivui kalendoriniams metams. Einamųjų metų pradžioje ši vertė kiekvienam laivui vėl grąžinama iki 1 ir kaskart išsiuntus pranešimą didėja.
Žvejybos reiso informacija		Prie kiekvienos veiklos pateikiama nuoroda į žvejybos reisą
Reiso reguliuojamame rajone identifikatorius	N	Einamojo reiso NEAFC reguliuojamame rajone unikalus identifikatorius

Duomenų elementas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Susitariančiosios šalies suteiktas reiso vidaus identifikatorius	N	Susitariančiosios šalies nustatytas žvejybos reiso identifikatorius
Laivo duomenys		Radijo šaukinys ir IMO numeris privalomi. Jei IMO numerio nėra (laivų, kuriems taikoma IMO rezoliucija A.1078 (28), atveju), turi būti naudojamas arba susitariančiosios šalies suteiktas vidaus identifikavimo numeris, arba laivo išorinis registracijos numeris.
Radijo šaukinys	P	Tarptautinis radijo šaukinys
Laivo IMO numeris	B	Laivo IMO numeris *Jei yra*
Susitariančiosios šalies suteiktas vidaus identifikavimo numeris	P	CFR numeris
Laivo išorinis registracijos numeris	B	Numeris ant laivo šono. *Jei IMO numerio nėra (laivų, kuriems taikoma IMO rezoliucija A.1078 (28), atveju), turi būti naudojamas susitariančiosios šalies suteiktas vidaus identifikavimo numeris arba laivo išorinis registracijos numeris.*
Laivo pavadinimas	N	Laivo pavadinimas
Vėliavos valstybė	P	Vėliavos valstybės ISO triraidis šalies kodas
Laivo kapitono vardas ir pavardė	P	Laivo kapitono vardas ir pavardė
Išsiuntimo iš laivo data ir laikas	P ([1])	Išsiuntimo iš laivo data ir laikas
Laivo geografinės koordinatės išsiuntimo metu	B	Laivo geografinės koordinatės išsiuntimo metu *Privaloma siunčiant AREA ENTRY pranešimą.*

([1]) Netaikytina FLUX FA įgyvendinimo dokumento 1 versijai.

1.2. Žvejybos veiklos ataskaitų rūšys

a) Išankstinis pranešimas apie įplaukimą

Duomenys, naudojami sukuriant arba koreguojant išankstinį pranešimą apie įplaukimą

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Rūšis	P	AREA_ENTRY

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Valdymo rajonas	P	Regioninės žvejybos valdymo organizacijos rajonas, į kurį laivas įplaukia
Laive laikomas kiekis	P	Laive laikomas kiekis pagal rūšis išsiuntimo metu
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas; nulinis laimikis registruojamas naudojant žuvų rūšies FAO kodą MZZ.
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais. Nulinis laimikis registruojamas nurodant kiekį = 0.
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Rūšies išteklių kodas *Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams.*
Planuojama veikla	P	Įplaukimo priežastis
Veiklos duomenys	B	Informacija, susijusi su numatoma veiklos pradžia Privaloma, jei planuojama veikla yra žvejyba arba perkrovimas.
Numatoma data ir laikas	N	Numatomas planuojamos veiklos pradžios laikas
Numatoma vieta	N	Planuojamos veiklos pradžios apytikrės geografinės koordinatės. Koordinatės nurodomos dešimtainiais laipsniais tūkstantųjų tikslumu pagal WGS84.
Atitinkamas rajonas	N	ICES rajonas, kuriame laivo kapitonas ketina pradėti žvejybą
Tikslinės rūšys	B	Žvejybos reiso tikslinių rūšių FAO kodai. Privaloma, jei planuojama veikla yra žvejyba.

b) Žvejybos operacijos deklaracija

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Tipas	P	FISHING_OPERATION

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Data	B	Data, kurią sužvejotas laimikis arba praneštas nulinis kiekis Privaloma, jei ataskaitos teikiamos kasdien arba jei nebuvo vykdoma jokia žvejybos operacija.
Laivo veikla	P	Pagrindinė laivo veikla
Žvejybos operacijų duomenys, teikiami kaip kasdienė informacija	B	*Privalomi, jei vykdyta žvejybos operacija, ir pranešami kasdien.*
Geografinis rajonas	P	Žvejybos rajonas (ICES statistinis stačiakampis), kuriame buvo vykdoma žvejybos operacija
Atitinkamas rajonas	B	Valdymo rajonas, kuriame sužvejotas laimikis Privaloma, kai to reikia taikant konkrečias valdymo priemones.
Trukmė	P	Žvejybos operacijos (-ų) trukmė minutėmis
Bendras valksmų / žvejybos operacijų, apie kuriuos pranešama, skaičius	P	Kasdienio pranešimo atveju nurodomas apibendrintas ataskaitoje nurodytų žvejybos operacijų skaičius.
Žvejybos įrankis	P	Įrankio FAO kodas Standartinė statistinė žvejybos įrankių klasifikacija
Žvejybos įrankio charakteristikos	B	
Tinklo akių dydis	B	Tinklo akių dydis milimetrais *Privaloma, kai taikytina.*
Žvejybos įrankio strypų matmenys	B	Žvejybos įrankio strypų matmenys milimetrais; naudojama esant nedidelei angai rūšiuojamosiose grotose *Privaloma, jei žvejybos įrankyje naudojamos rūšiuojamosios grotos.*
Žvejybos įrankio matmuo – ilgis	B	Žvejybos įrankio ilgio matmuo metrais *Privaloma žiauninių tinklų atveju.*
Žvejybos įrankių skaičius	B	Naudojamų žvejybos įrankių skaičius. *Privaloma tralų, sijinių įrankių, dragų, dugninių gaudyklių, bučių, kabliukų atveju.*
Su žvejybos įrankiu susijusios problemos	B	Problema, iškilusi naudojant žvejybos įrankį *Privaloma, jei kyla su įrankiu susijusių problemų.*

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Partnerinis laivas	B	Laivas, iš kurio žvejybos įrankio pumpuojamas laimikis, arba porinės žvejybos partnerinis laivas *Privaloma, jei laimikis pumpuojamas iš kito laivo žvejybos įrankio arba vykdoma porinė žvejyba.*
Funkcija	P	Partnerinio laivo funkcija. Pvz., porinės žvejybos vykdymas arba laimikio pumpavimas iš laivo žvejybos įrankio
Radijo šaukinys	P	Partnerinio laivo radijo šaukinys
Vėliavos valstybė	P	Partnerinio laivo, su kuriuo vykdoma porinė žvejyba arba iš kurio pumpuojamas laimikis, vėliavos valstybė
Laive laikomas laimikis	P	Laive laikomas per vieną žvejybos operaciją / per dieną sužvejotas laimikis pagal rūšis
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas Nulinis laimikis registruojamas naudojant rūšies FAO kodą MZZ.
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais Nulinis laimikis registruojamas nurodant kiekį = 0.
Dydžio kategorija	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Išteklių specifikacijos kodas *Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams.*
Išmetimas į jūrą	B	Į jūrą išmestas kiekvienos žvejybos operacijos / dienos laimikis pagal rūšis. *Privaloma, jei žuvų buvo išmesta į jūrą*
Priežastis	P	Išmetimo į jūrą priežastis
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Išteklių specifikacijos kodas. *Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams.*

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Žvejybos operacijų duomenys, pranešami kiekvieno valksmo atveju	B	*Privalomi, jei vykdyta žvejybos operacija, ir pranešami kiekvieno valksmo atveju.*
Žvejybos įrankio metimas	P	
Pradžios data ir laikas	P	Žvejybos operacijos pradžios data ir laikas
Žvejybos pradžios vieta	P	Vietos, kurioje pradėta žvejybos operacija, geografinės koordinatės Koordinatės nurodomos dešimtainiais laipsniais tūkstantųjų tikslumu pagal WGS84.
Žvejybos vykdymo gylis žvejybos operacijos pradžioje	B	Žvejybos įrankio, jį visiškai išmetus, panirimo gylis metrais *Privaloma, jei yra.*
Gylis iki dugno žvejybos operacijos pradžioje	B	Gylis tarp paviršiaus ir jūros dugno metrais, kai žvejybos įrankis visiškai išmestas *Privaloma, jei yra.*
Atitinkamas rajonas	B	Valdymo rajonas, kuriame sužvejotas laimikis *Privaloma, kai to reikia taikant konkrečias valdymo priemones.*
Trukmė	P	Žvejybos operacijos trukmė minutėmis
Žvejybos įrankis	P	Žvejybos įrankio FAO kodas Standartinė statistinė žvejybos įrankių klasifikacija
Žvejybos įrankio charakteristikos	P	
Tinklo akių dydis	B	Tinklo akių dydis milimetrais *Privaloma, kai taikytina.*
Žvejybos įrankio strypų matmenys	B	Žvejybos įrankio strypų matmenys milimetrais; naudojama esant nedidelei angai rūšiuojamosiose grotose *Privaloma, jei žvejybos įrankyje naudojamos rūšiuojamosios grotos.*
Žvejybos įrankio matmuo – ilgis	B	Žvejybos įrankio ilgio matmuo metrais *Privaloma žiauninių tinklų atveju.*
Žvejybos įrankio matmuo – skaičius.	B	Žvejybos įrankio matmuo – skaičius. *Privaloma tralų, sijinių įrankių, dragų, bučių, kabliukų atveju.*

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Su žvejybos įrankiu susijusios problemos	B	Problema, iškilusi naudojant žvejybos įrankį *Privaloma, jei kyla su žvejybos įrankiu susijusių problemų*
Žvejybos įrankio susigrąžinimas	P	
Pabaigos data, laikas	P	Laiko žyma žvejybos operacijos pabaigoje
Pabaigos vieta	P	Vietos, kurioje baigta žvejybos operacija, geografinės koordinatės Koordinatės nurodomos dešimtainiais laipsniais tūkstantųjų tikslumu pagal WGS84.
Žvejybos vykdymo gylis žvejybos operacijos pabaigoje	B	Žvejybos įrankio panirimo gylis prieš pradedant traukimą *Privaloma, kai to reikia taikant konkrečias valdymo priemones.*
Gylis iki dugno žvejybos operacijos pabaigoje	B	Gylis tarp paviršiaus ir jūros dugno prieš pradedant traukimą *Privaloma, kai to reikia taikant konkrečias valdymo priemones.*
Partnerinis laivas	B	
Funkcija	P	Partnerinio laivo funkcija. Pvz., porinės žvejybos vykdymas arba laimikio pumpavimas iš kito laivo įrankio
Radijo šaukinys	P	Partnerinio laivo radijo šaukinys *Privaloma, jei laimikis pumpuojamas iš kito laivo žvejybos įrankio arba vykdoma porinė žvejyba.*
Vėliavos valstybė	P	Partnerinio laivo, su kuriuo vykdoma porinė žvejyba arba iš kurio pumpuojamas laimikis, vėliavos valstybė
Laive laikomas laimikis	P	Laive laikomas per vieną žvejybos operaciją / per dieną sužvejotas laimikis pagal rūšis
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas Nulinis laimikis registruojamas naudojant rūšies FAO kodą MZZ.
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais. Nulinis laimikis registruojamas nurodant kiekį = 0.
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Išteklių specifikacijos kodas *Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams*

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Išmetimas į jūrą	B	Į jūrą išmestas kiekvienos žvejybos operacijos / dienos laimikis pagal rūšis *Privaloma, jei žuvų buvo išmesta į jūrą*
Priežastis	P	Išmetimo į jūrą priežastis
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Išteklių specifikacijos kodas *Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams*

c) Laivo, iš kurio perkraunama, pranešimas apie perkrovimą

Duomenys, naudojami sukuriant arba koreguojant laivo, iš kurio perkraunama, pranešimą apie perkrovimą

Duomenų elementas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Tipas	P	TRANSHIPMENT
Numatoma data ir laikas	N	Numatoma perkrovimo pradžios data ir laikas
Numatoma vieta	N	Numatomos vietos, kurioje bus vykdoma perkrovimo operacija, geografinės koordinatės Koordinatės nurodomos dešimtainiais laipsniais tūkstantųjų tikslumu pagal WGS84
Laive laikomas laimikis	P	Laive laikomas laimikis (prieš perkrovimą); kiekviena rūšis turi būti įrašoma atskirai
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas

Duomenų elementas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Išteklių kodas	B	Rūšies išteklių kodas *Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams*
Perkrautas laimikis	P	Iškrauti numatytas kiekis pagal rūšis; kiekviena rūšis turi būti įrašoma atskirai.
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Rūšies išteklių kodas *Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams*
Perkraunama į	P	Laivo, į kurį perkraunama, duomenys
Radijo šaukinys	P	Laivo, į kurį perkraunama, radijo šaukinys
Vėliavos valstybė	P	Laivo, į kurį perkraunama, vėliavos valstybė

d) Laivo, į kurį perkrauta, perkrovimo deklaracija

Duomenys, naudojami sukuriant arba koreguojant laivo, į kurį perkrauta, pateikiamą perkrovimo deklaraciją

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Tipas	P	TRANSHIPMENT
Data ir laikas	P	Perkrovimo pabaigos data ir laikas
Vietovė	P	Vietos, kurioje užbaigta perkrovimo operacija, geografinės koordinatės Koordinatės nurodomos dešimtainiais laipsniais tūkstantųjų tikslumu pagal WGS84.
Perkrautas laimikis	P	Faktinis pakrautas kiekvienos rūšies žuvų kiekis
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	*Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams*
Laive laikomas kiekis	P	Bendras po perkrovimo laive laikomas kiekvienos rūšies žuvų kiekis
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams
Perkrauta iš	**P**	**Laivas, iš kurio perkraunama**
Radijo šaukinys	P	Laivo, iš kurio perkraunama, radijo šaukinys
Vėliavos valstybė	P	Laivo, iš kurio perkraunama, laivo vėliavos valstybė

e) Išankstinis pranešimas apie išplaukimą

Duomenys, naudojami sukuriant arba koreguojant išankstinį pranešimą apie išplaukimą

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Tipas	P	AREA_EXIT
Numatoma data ir laikas	N	Numatoma išplaukimo data ir laikas
Numatomos geografinės koordinatės	N	Numatomos geografinės koordinatės išplaukimo iš reguliuojamo rajono metu Koordinatės nurodomos dešimtainiais laipsniais tūkstantųjų tikslumu pagal WGS84.
Valdymo rajonas	P	Regioninės žvejybos valdymo organizacijos rajonas, iš kurio laivas išplaukia

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Laive laikomas laimikis	P	Apskaičiuotasis bendras laive laikomas kiekis pagal rūšis, t. y. kiekių, apie kuriuos galėjo būti pranešta kaip apie laive laikomus kiekius įplaukimo į reguliuojamą rajoną metu, suma, pridėjus reguliuojamame rajone sužvejotą laimikį, atėmus tai, kas galėjo būti iškrauta, ir (arba) pridėjus tai, kas galėjo būti pakrauta laivų, kurie dalyvauja perkrovimo operacijose kaip laivai, į kuriuos perkraunama, atveju.
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas. Nulinis laimikis registruojamas naudojant rūšies FAO kodą MZZ.
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais. Nulinis laimikis registruojamas nurodant kiekį = 0.
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Rūšies išteklių kodas Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams.

f) Pranešimas apie iškrovimo uostą

Duomenys, naudojami sukuriant arba koreguojant pranešimą apie iškrovimo uostą

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Tipas	P	ARRIVAL, kai atvykimo priežastis yra iškrovimas
Numatoma data ir laikas	P	Numatoma atvykimo į uostą data ir laikas (UTC)
Uostas	P	Uosto, kuriame bus vykdomas perkrovimas / iškrovimas, pavadinimas (ISO dviraidis šalies kodas + triraidis uosto kodas pagal UN/LOCODE)
Iškrovimo vieta	B	Pirkėjo pavadinimas (vardas, pavardė) arba kitos specifikacijos, tiksliai apibūdinančios iškrovimo vietą uoste Privaloma, jei yra.
Laive laikomas kiekis	P	Laive laikomas kiekis pagal rūšis; kiekviena rūšis turi būti įrašoma atskirai

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Rūšies išteklių kodas Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams
Iškrautinas kiekis	P	Laive laikomas kiekis pagal rūšis; kiekviena rūšis turi būti įrašoma atskirai
Rūšis	P	Rūšies FAO kodas
Kiekis	P	Gyvasis svoris kilogramais
Dydžio klasė	N	Dydžio pasiskirstymo kodas
Išteklių kodas	B	Rūšies išteklių kodas Privaloma, jei laimikis priklauso NEAFC rekomendacijoje 02:2011 (su pakeitimais) nurodytiems ištekliams.

2. Žvejybos veiklos ataskaitų atšaukimas

Duomenys, naudojami atšaukiant anksčiau priimtą žvejybos veiklos ataskaitą

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Ataskaitos duomenys		
Ataskaitos identifikatorius	P	Unikalus šios žvejybos veiklos ataskaitos identifikatorius
Ataskaitos rūšis	P	Ta pati rūšis kaip ataskaitos, kuri atšaukiama.
Tikslas	P	CANCELLATION
Sukūrimas	P	Ataskaitos sukūrimo ŽSC data ir laikas
Vėliavos valstybės ŽSC	P	Vėliavos valstybės ŽSC, nurodomas ISO triraidžiu šalies kodu

Elemento pavadinimas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Priėmimas	P	Informacijos priėmimo ŽSC data ir laikas
ŽSC žymuo	B	ŽSC žyma *Jei ŽSC ataskaitą užlaikė, pakoregavo / atšaukė arba sugeneravo rankiniu būdu*
Aptariamos ataskaitos identifikatorius	P	Ataskaitos, kuri atšaukiama, identifikatorius
Eilės numeris	N	Pranešimų, kuriuos laivas siunčia galutiniam gavėjui (XNE), eilės numeris. Toks unikalus numeris suteikiamas kiekvienam laivui kalendoriniams metams. Einamųjų metų pradžioje ši vertė kiekvienam laivui vėl grąžinama iki 1 ir kaskart išsiuntus pranešimą didėja.

IX PRIEDAS

REGULIUOJAMO RAJONO RIBŲ NUSTATYMAS

Visi 16 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytai duomenų bazei naudojamų koordinačių pakeitimai:

— pateikiami NEAFC sekretoriatui kaip reguliuojamo rajono ribų pokyčiai, nurodant atskirai patvirtintų taškų skaičių ir kontaktinį asmenį, paskirtą patikrinti pakeistą žemėlapį;

— pateikiami dešimtainiais laipsniais ir WGS84 duomenų pavidalu elektronine versija, tinkama tiesiogiai be rankinio įsikišimo importuoti į Geografinės informacinės sistemos (GIS) programinę įrangą;

— teigiama šiaurės platuma, teigiama rytų ilguma ir pliuso ženklas (+) gali būti praleisti teigiamų skaičių atveju.

X PRIEDAS

LSS PRANEŠIMŲ TEIKIMAS

Pranešimas apie geografines koordinates		
Laivo identifikavimo duomenys; turi būti naudojami bent du identifikatoriai. Jei yra, naudojamas IMO numeris.		
Duomenų elementas	Statusas (Privaloma – P), neprivaloma – N), būtina, jei taikytina – B)	Pastabos
Radijo šaukinys	P	Laivo registracijos duomenys; laivo tarptautinis radijo šaukinys
IR	P	CFR
Išorinis registracijos numeris	B	Laivo registracijos duomenys; numeris ant laivo šono arba, jei jo nėra, IMO numeris
IMO	B	Laivo registracijos duomenys; jei yra, turi būti naudojamas IMO numeris.
Vėliavos valstybė	P	Laivo registracijos duomenys; laivo vėliavos valstybė
Laivo pavadinimas	N	Laivo registracijos duomenys; laivo pavadinimas
Geografinės koordinatės		LSS sistemos siunčiamos laivo geografinės koordinatės nurodytą datą nurodytu laiku
Platuma (dešimtainiais laipsniais)	P	Veiklos duomenys; geografinės koordinatės nurodytą datą nurodytu laiku
Ilguma (dešimtainiais laipsniais)	P	Veiklos duomenys; geografinės koordinatės nurodytą datą nurodytu laiku
Greitis	P	Veiklos duomenys; laivo greitis
Kursas	P	Veiklos duomenys; laivo kryptis
Rūšis	P	Pranešimo tipas turi būti ENTRY siunčiant pirmąjį susitariančiosios šalies ŽSC užfiksuotą LSS pranešimą iš reguliuojamo rajono. Pranešimo tipas turi būti EXIT siunčiant pirmąjį susitariančiosios šalies ŽSC užfiksuotą LSS pranešimą iš už reguliuojamo rajono ribų; platumos ir ilgumos duomenys tokio tipo pranešime yra neprivalomi. Pranešimo tipas turi būti MANUAL, kai pranešimus siunčia laivai, kurių palydovinio sekimo įtaisas sugedęs.
Data / laikas	P	Data, kurią laivo navigacijos įranga užfiksavo laivo geografines koordinates

XI PRIEDAS

ŠIAURĖS ATLANTO FORMATO (NAF) ATASKAITŲ TEIKIMAS

1. Duomenų siuntimo formatas

   Visi siunčiami duomenys išdėstomi taip:

   — duomenų simboliai atitinka ISO 8859.1;

   — visi siunčiami duomenys išdėstomi taip:

      — dviem pasviraisiais brūkšniais (//) ir raidėmis SR žymima pranešimo pradžia;

      — dviem pasviraisiais brūkšniais (//) ir srities kodu žymima duomenų elemento pradžia;

      — vienu pasviruoju brūkšniu (/) atskiriami srities kodas ir duomenys;

      — duomenų poros atskiriamos tarpu;

      — raidės ER ir dvigubas pasvirasis brūkšnys (//) žymi įrašo pabaigą.

2. Elektroninio keitimosi žvejybos stebėsenos, inspektavimo ir priežiūros informacija formatas

Elektroninio keitimosi žvejybos stebėsenos, inspektavimo ir priežiūros informacija formatas

Kategorija	Duomenų elementas	Srities kodas	Tipas	Turinys	Apibūdinimas
Sistemos duomenys	Įrašo pradžia	SR			Žymi įrašo pradžią
	Įrašo pabaiga	ER			Žymi įrašo pabaigą
	Gauto pranešimo statusas	RS	3 simboliai	Kodai	ACK / NAC = patvirtintas / nepatvirtintas
	Gauto pranešimo klaidos numeris	RE	3 skaičiai	001–999	Valdymo centro gauto pranešimo klaidos kodas, žr. XI priedo 3 punktą
Pranešimo duomenys	Gavėjo adresas	AD	3 simboliai	ISO-3166 adresas	Pranešimą gaunančios šalies adresas; NEAFC atveju žymima XNE
	Siuntėjas	FR	3 simboliai	ISO-3166 adresas	Siunčiančiosios šalies (susitariančiosios šalies) adresas
	Pranešimo tipas	TM	3 simboliai	Kodas	Pirmosios trys pranešimo tipo raidės
	Eilės numeris	SQ	6 skaičiai	NNNNNN	Pranešimų, kuriuos laivas siunčia galutiniam gavėjui (XNE), eilės numeris. Toks unikalus numeris suteikiamas kiekvienam laivui kalendoriniams metams. Einamųjų metų pradžioje ši vertė kiekvienam laivui vėl grąžinama iki 1 ir kaskart išsiuntus pranešimą didėja.
	Įrašo numeris	RN	6 skaičiai	NNNNNN	Įrašų, iš ŽSC siunčiamų į XNE, eilės numeris. Kiekvienam ŽSC kalendoriniais metais suteikiamas unikalus pranešimų eilės numeris. Einamųjų metų pradžioje ši vertė vėl grąžinama iki 1 ir kaskart išsiuntus įrašą didėja.

Elektroninio keitimosi žvejybos stebėsenos, inspektavimo ir priežiūros informacija formatas

Kategorija	Duomenų elementas	Srities kodas	Tipas	Turinys	Apibūdinimas
	Įrašo data	RD	8 skaičiai	MMMMMMDD	Išsiuntimo iš ŽSC metai, mėnuo, diena (UTC)
	Įrašo laikas	RT	4 skaičiai	VVMM	Išsiuntimo iš ŽSC valanda ir minutės (UTC)
	Data	DA	8 skaičiai	MMMMMMDD	Pirmojo išsiuntimo metai, mėnuo, diena (UTC). RET pranešimų atveju pirmasis išsiuntimas atliekamas iš ŽSC, visais kitais atvejais – iš laivo.
	Laikas	TI	4 skaičiai	VVMM	Pirmojo išsiuntimo valanda ir minutės (UTC). RET pranešimų atveju pirmasis išsiuntimas atliekamas iš ŽSC, visais kitais atvejais – iš laivo.
	Atšaukta ataskaita	CR	6 skaičiai	NNNNNN	Atšaukti numatyto įrašo numeris
	Atšauktos ataskaitos metai	YR	4 skaičiai	MMMM	Panaikinti numatytos ataskaitos metai (UTC)
Laivo registracijos duomenys	Radijo šaukinys	RC	7 simboliai	IRCS kodas	Laivo tarptautinis radijo šaukinys
	Laivo pavadinimas	NA	45 simboliai		Laivo pavadinimas
	IMO numeris	IM	12 skaičių	NNNNNNNNNNNN	Laivo IMO numeris
	Išorinis registracijos numeris	XR	14 simbolių		Numeris ant laivo šono.
	Vėliavos valstybė	FS	3 simboliai	ISO-3166	Registracijos valstybė
	Susitariančiosios šalies suteiktas vidaus identifikavimo numeris	IR	3 simboliai, 9 simboliai	ISO-3166 + ne daugiau kaip 9 simboliai	Triraidis šalies kodas ir 9 simbolių unikalus laivo identifikatorius, kurį registravimo metu priskiria vėliavos valstybė
	Uosto pavadinimas	PO	45 simboliai		Laivo registracijos uostas
	Laivo savininkas	VO	250 simbolių		Laivo savininko vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas
	Laivo frachtuotojas	VC	250 simbolių		Laivo frachtuotojo vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas

Elektroninio keitimosi žvejybos stebėsenos, inspektavimo ir priežiūros informacija formatas

Kategorija	Duomenų elementas	Srities kodas	Tipas	Turinys	Apibūdinimas
Laivo duomenys	Laivo talpos vienetas	VT	2 simboliai, 5 skaičiai	OC arba LC tonažas. Laivo talpa metrinėmis tonomis	OC – 1947 m. Oslo Konvencija, LC – Londono konvencija (ICTM-69)
	Laivo galios vienetas	VP	2 simboliai, 5 skaičiai	0–99999	Nurodomas naudojamas bendros pagrindinio variklio galios matavimo vienetas: HP (arklio jėgos) ar KW (kilovatai).
	Laivo ilgis	VL	2 simboliai, 3 skaičiai	OA arba PP ilgis metrais	OA – bendrasis ilgis, PP – ilgis tarp statmenų Visas laivo ilgis metrais, suapvalintas iki artimiausio sveiko metro
	Laivo tipas	TP	3 simboliai	Kodas	
	Žvejybos įrankis	GE	3 simboliai	FAO kodas	Tarptautinis žvejybos įrankių statistinės klasifikacijos standartas
Licencijos duomenys	Išdavimo data	IS	8 skaičiai	MMMMMMDD	Leidimo žvejoti vieną arba daugiau reguliuojamų išteklių data
	Reguliuojami ištekliai	RR	3 simboliai	Žuvų rūšies FAO kodas	Reguliuojamų išteklių rūšių FAO kodai, atskirti tarpais
	Pradžios data	SD	8 skaičiai	MMMMMMDD	Leidimo įsigaliojimo / leidimo galiojimo sustabdymo data
	Pabaigos data	ED	8 skaičiai	MMMMMMDD	Leidimo žvejoti reguliuojamus išteklius galiojimo pabaigos data
	Leidimas su apribojimais	LU	1 simbolis		Raidėmis T („taip“, angl. Y) arba N (œ „ne“, angl. N) nurodoma, ar leidimas su apribojimais galioja (T), ar ne (N).
Priežiūros / stebėjimo duomenys	Platuma	LA	5 simboliai	NDDMM (WGS-84)	Pvz., //LA/N6535 = 65° 35′ šiaurės platumos
	Ilguma	LO	6 simboliai	E/WDDDMM (WGS-84)	Pvz., //LO/W02134 = 21° 34′ vakarų ilgumos
	Greitis	SP	3 skaičiai	Mazgai * 10	Pvz.. //SP/105 = 10,5 mazgo
	Priežiūros priemonės	TI	3 simboliai	NEAFC kodas	VES – antvandeninis laivas, AIR – orlaivis su nejudamaisiais sparnais, HEL – sraigtasparnis.

Elektroninio keitimosi žvejybos stebėsenos, inspektavimo ir priežiūros informacija formatas					
Kategorija	Duomenų elementas	Srities kodas	Tipas	Turinys	Apibūdinimas
	Susitariančiosios šalies paskirto inspektoriaus identifikaciniai duomenys	AI	7 simboliai	NEAFC kodas	Susitariančiosios šalies ISO-3166 kodas, po kurio eina 4 skaitmenų numeris, kuris, jei reikia, pakartojamas
	Stebėjimo eilės Nr.	OS	3 skaičiai	0–999	Stebėjimo eilės numeris atitinkamo patruliavimo reguliuojamame rajone metu
	Pastebėjimo data	DA	8 skaičiai	MMMMMMDD	Laivo pastebėjimo data
	Pastebėjimo laikas	TI	4 skaičiai	VVMM	Laivo pastebėjimo laikas (UTC)
	Objekto identifikaciniai duomenys	OI	7 simboliai	IRCS kodas	Pastebėto laivo tarptautinis radijo šaukinys
	Nuotrauka	PH	1 simbolis		Ar laivas buvo nufotografuotas? T („taip“, angl. Y) arba N („ne“, angl. N).
	Eilutė laisvam tekstui	MS	255 simboliai		Laukelis laisvam tekstui

3. Gavimo patvirtinimo pranešimai

NEAFC sekretoriato (XNE) ataskaitų siuntimo ŽSC formatas yra toks:

Gavimo patvirtinimo pranešimo formatas			
Duomenų elementas	Srities kodas	Privaloma (P) / neprivaloma (N)	Pastabos
Įrašo pradžia	SR	P	Sistemos duomenys; nurodoma įrašo pradžia
Adresas	AD	P	Pranešimo duomenys; gavėjas, ataskaitą siunčianti susitariančioji šalis
Siuntėjas	FR	P	Pranešimo duomenys; XNE – NEAFC (kuri siunčia gavimo patvirtinimo pranešimą)
Pranešimo tipas	TM	P	Pranešimo duomenys; pranešimo tipas (gavimo patvirtinimo pranešimas žymimas RET)
Eilės numeris	SQ	N	Ataskaitos duomenys; atitinkamų metų laivo ataskaitos eilės numeris, nukopijuotas iš gautos ataskaitos
Radijo šaukinys	RC	N	Ataskaitos duomenys; laivo tarptautinis radijo šaukinys, nukopijuotas iš gautos ataskaitos

Gavimo patvirtinimo pranešimo formatas			
Duomenų elementas	Srities kodas	Privaloma (P) / neprivaloma (N)	Pastabos
Gauto pranešimo statusas	RS	P	Ataskaitos duomenys; kodas, žymintis, ar ataskaitos / pranešimo gavimas buvo patvirtintas ar ne (ACK arba NAK)
Gauto pranešimo klaidos numeris	RE	N	Ataskaitos duomenys; klaidos tipą nurodantis numeris
Įrašo numeris	RN	P	Ataskaitos duomenys; gautos ataskaitos / pranešimo įrašo numeris
Data	DA	P	Pranešimo duomenys; RET pranešimo išsiuntimo ŽSC iš NEAFC (XNE) data
Laikas	TI	P	Pranešimo duomenys; RET pranešimo išsiuntimo ŽSC iš NEAFC (XNE) laikas
Įrašo pabaiga	ER	P	Sistemos duomenys; nurodoma įrašo pabaiga

4. Gautų pranešimų klaidų numeriai

Atmestas (NAK), reikalingi tolesni veiksmai	Priimtas ir išsaugotas (ACK), reikalingi tolesni veiksmai	Priimtas ir išsaugotas (ACK), pateiktas įspėjimas	Klaidos priežastis
101			Pranešimas neperskaitomas
102			Duomenų vertė arba dydis neatitinka leidžiamo intervalo
104			Trūksta privalomųjų duomenų
105			Sudubliuota ataskaita; bandymas pakartotinai atsiųsti anksčiau atmestą ataskaitą
106			Neteisėtas duomenų šaltinis
		150	Sekos klaida
		151	Data ar laikas ateityje
		155	Sudubliuota ataskaita; bandymas pakartotinai atsiųsti anksčiau priimtą ataskaitą
		250	Bandymas dar kartą pranešti apie laivą
	251		Apie laivą nepranešta

Atmestas (NAK), reikalingi tolesni veiksmai	Priimtas ir išsaugotas (ACK), reikalingi tolesni veiksmai	Priimtas ir išsaugotas (ACK), pateiktas įspėjimas	Klaidos priežastis
	252		Tai nėra tos rūšys, dėl kurių išduotas žvejybos leidimas (AUT), dėl kurių išduotas leidimas yra su apribojimais (LIM) arba dėl kurių išduoto leidimo galiojimas sustabdytas (SUS)

5. Pranešimų ir ataskaitų tipai

Kodas	Pranešimas / ataskaita	Pastabos
RET	Gavimo patvirtinimas	Automatinis elektroninis pranešimas, išsiunčiamas gavus įrašą
SEN	Priežiūros laivo įplaukimas	Susitariančiosios šalies siunčiama ataskaita apie priežiūros laivo įplaukimą arba orlaivio atskridimą į reguliuojamą rajoną
SEX	Priežiūros laivo išplaukimas	Susitariančiosios šalies siunčiama ataskaita apie priežiūros laivo išplaukimą arba orlaivio išskridimą iš reguliuojamo rajono
OBS	Stebėjimas	Susitariančiosios šalies siunčiama ataskaita apie pagal šį reglamentą paskirtų jos inspektorių atliekamą žvejybos laivų stebėjimą reguliuojamame rajone

Žvejybos laivų tipų ir žvejybos įrankių tipų kodų sąrašas turi atitikti NEAFC pagrindinių duomenų registrą, kurį galima rasti adresu https://www.neafc.org/mdr.

XII PRIEDAS

ŽSC ŽYMOS

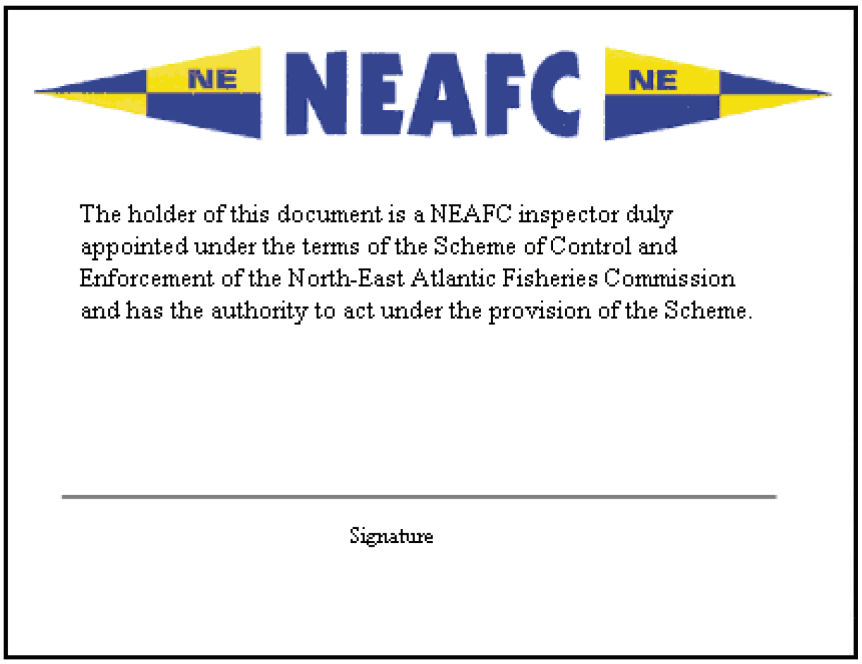
ŽSC, prieš siųsdamas tas ataskaitas NEAFC sekretoriatui, joms ženklinti prireikus naudoja šiuos kodus:

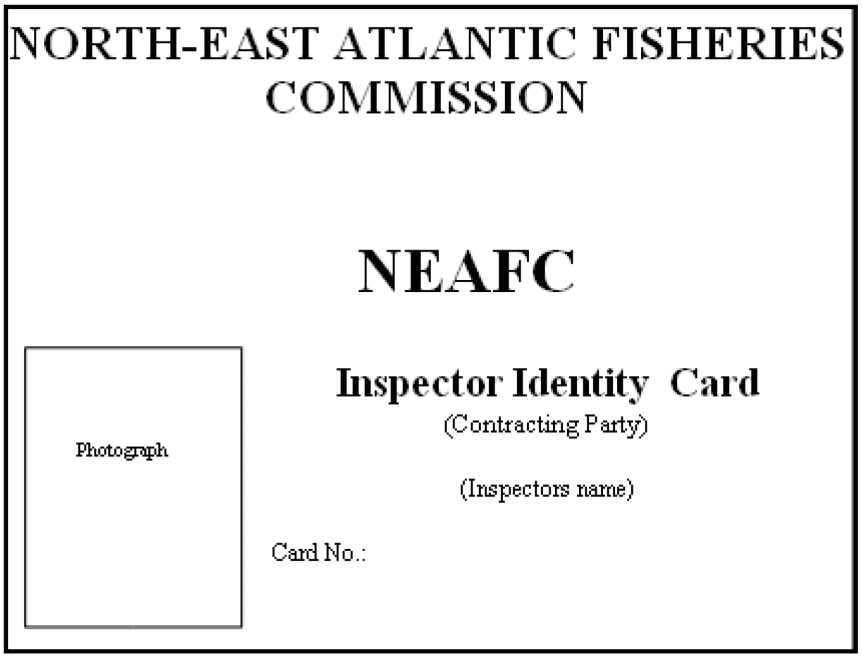
Kodas (viena raidė)	Aprašymas
D	Ataskaitos, iš ŽSC siunčiamos pavėluotai ir be pakeitimų
C	Ataskaitos, ŽSC pakoreguotos arba atšauktos
M	ŽSC rankiniu būdu užregistruotos ataskaitos

Ataskaitos turi atitikti visus techninius ir formato reikalavimus.

XIII PRIEDAS

INSPEKTORIŲ IDENTIFIKACINIS DOKUMENTAS





Kortelės dydis turi būti 10 × 7 cm; ji gali būti laminuota plastiku. Kortelės numerį sudaro triraidis šalies kodas, po kurio eina keturių skaitmenų susitariančiosios šalies suteiktas eilės numeris.

XIV PRIEDAS

PRANEŠIMAS APIE INSPEKTORIUS IR INSPEKTAVIMO PLATFORMAS

1. Inspektoriai

Duomenų elementas	Srities kodas	Statusas (Privaloma – P) (Neprivaloma – N)	Pastabos
Inspektoriaus vardas ir pavardė	NA	P	Inspektoriaus vardas ir pavardė
Susitariančiosios šalies suteiktas unikalus identifikatorius	ID	P	Unikalus susitariančiosios šalies suteiktas numeris, prieš kurį nurodomas triraidis šalies kodas
El. pašto adresas	*	P	Inspektoriaus el. pašto adresas

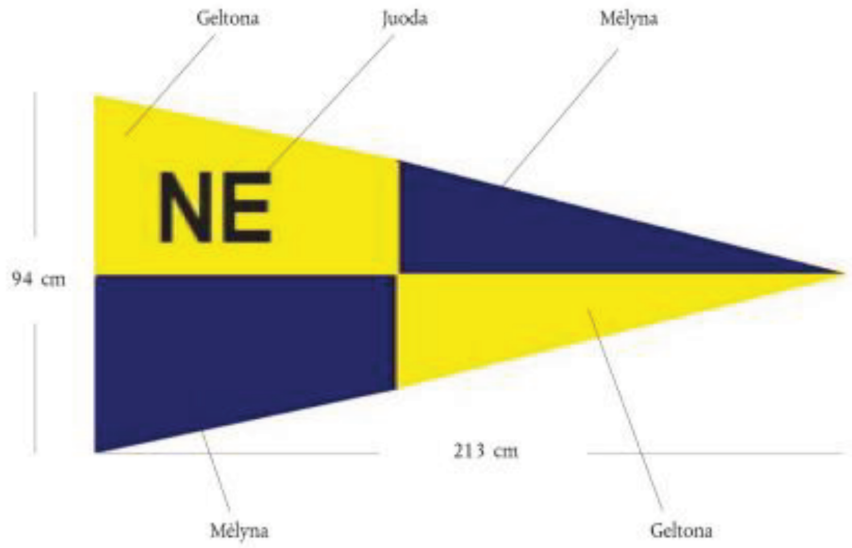
2. Inspektavimo platformos

Duomenų elementas	Srities kodas	Statusas (Privaloma – P) (Neprivaloma – N,)	Pastabos
Tipas	*	P	Laivas, orlaivis arba sraigtasparnis
Vėliavos valstybė	FS	P	Platformos vėliavos valstybė
Registracijos numeris	*	N	Vėliavos valstybės suteiktas registracijos numeris, jei yra
Pavadinimas	NA	N	Platformos pavadinimas, jei yra
Radijo šaukinys	RC	P	Tarptautinis radijo šaukinys (IRCS)
Radijo dažnis	*	P	Galimi radijo dažniai (2 182 kHz, 16 kanalas ir pan.)
Telefonas	*	N	Telefono numeris (-iai), jei yra
El. paštas	*	N	El. pašto adresas (ai), jei yra

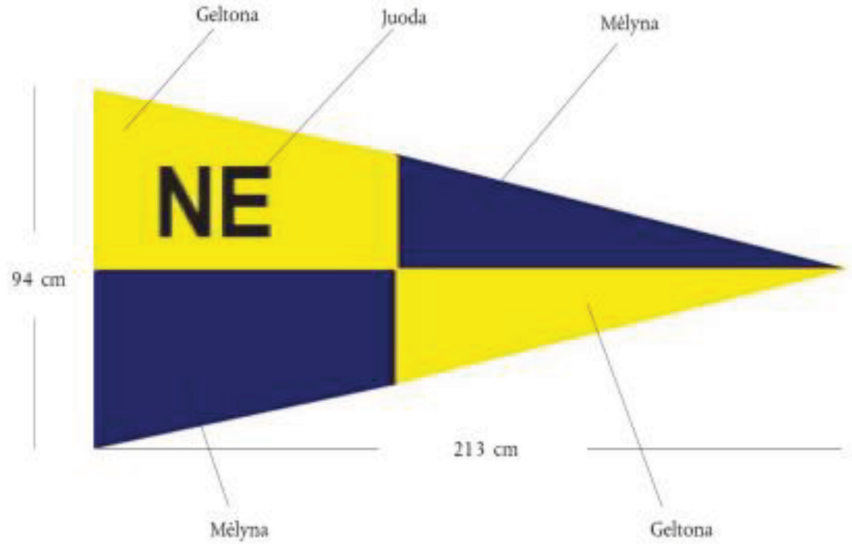
XV PRIEDAS

NEAFC INSPEKTAVIMO ŽENKLAS

Du vimpelai, vienas tiesiai virš kito, turi būti iškelti šviesiu paros metu ir įprasto matomumo sąlygomis.



Atstumas tarp vimpelų neviršija 1 metro.



Įlaipinimo valtys turi turėti vieną inspektavimo vimpelą, kaip nurodyta toliau. Jų vimpelas gali būti perpus mažesnis negu nurodyta. Vimpelą taip pat galima nupiešti ant laivo ar orlaivio borto arba bet kokio vertikalaus paviršiaus. Jei vimpelas nupieštas, juodų raidžių NE gali nebūti.

XVI PRIEDAS

PRANEŠIMAS APIE PRIEŽIŪROS VEIKLĄ

1. Ataskaita apie priežiūros laivo įplaukimą ar orlaivio atskridimą į reguliuojamą rajoną

Priežiūros laivo įplaukimo ar orlaivio atskridimo pranešimas (SEN)		
Duomenų elementas	Statusas (Privaloma – P) (Neprivaloma – N)	Pastabos
Siuntėjas	P	Pranešimo duomenys; siunčiančios susitariančiosios šalies adresas
Įrašo numeris	P	Pranešimo duomenys; pranešimo eilės einamaisiais metais numeris
Pranešimo tipas	P	Pranešimo duomenys: pranešimo tipas; SEN – priežiūros laivo įplaukimo ar orlaivio atskridimo į reguliuojamą rajoną ataskaita
Įrašo data	P	Pranešimo duomenys; išsiuntimo data
Įrašo laikas	P	Pranešimo duomenys; išsiuntimo laikas
Priežiūros priemonės	P	Priežiūros informacija; VES – antvandeninis laivas, AIR – orlaivis su nejudamaisiais sparnais, HEL – sraigtasparnis
Radijo šaukinys	P	Priežiūros informacija; priežiūros laivo ar orlaivio tarptautinis radijo šaukinys
Paskirtų inspektorių identifikaciniai duomenys	P	Priežiūros informacija; kortelės numeris, pakartotas, jei reikia
Data	P	Priežiūros informacija: atvykimo data [1]
Laikas	P	Priežiūros informacija; įplaukimo ar atskridimo laikas [1]
Platuma	P	Priežiūros informacija; geografinės koordinatės įplaukimo ar atskridimo metu [1]
Ilguma	P	Priežiūros informacija; geografinės koordinatės įplaukimo ar atskridimo metu [1]
Įrašo pabaiga	P	Sistemos duomenys; žymi įrašo pabaigą

[1] Apytiksliai duomenys tuo metu, kai išsiunčiamas pranešimas prieš priežiūros laivo ar orlaivio atitinkamai įplaukimą ar atskridimą.

2. Ataskaita apie priežiūros laivo arba orlaivio atitinkamai išplaukimą ar išskridimą iš reguliuojamo rajono

Priežiūros laivo ar orlaivio atitinkamai išplaukimo ar išskridimo pranešimas (SEX)

Duomenų elementas	Statusas (Privaloma – P) (Neprivaloma – N)	Pastabos
Siuntėjas	P	Pranešimo duomenys; siunčiančios susitariančiosios šalies adresas
Įrašo numeris	P	Pranešimo duomenys; pranešimo eilės einamaisiais metais numeris
Pranešimo tipas	P	Pranešimo duomenys; pranešimo tipas; SEX – priežiūros laivo ar orlaivio atitinkamai išplaukimo ar išskridimo iš reguliuojamo rajono ataskaita
Įrašo data	P	Pranešimo duomenys; išsiuntimo data
Įrašo laikas	P	Pranešimo duomenys; išsiuntimo laikas
Priežiūros priemonės	P	Priežiūros informacija; VES – antvandeninis laivas, AIR – orlaivis su nejudamaisiais sparnais, HEL – sraigtasparnis
Radijo šaukinys	P	Priežiūros informacija; priežiūros laivo ar orlaivio tarptautinis radijo šaukinys
Data	P	Priežiūros informacija; išplaukimo ar išskridimo data ([1])
Laikas	P	Priežiūros informacija; išplaukimo ar išskridimo laikas ([1])
Platuma	P	Priežiūros informacija; geografinės koordinatės išplaukimo ar išskridimo metu ([1])
Ilguma	P	Priežiūros informacija; geografinės koordinatės išplaukimo ar išskridimo metu ([1])
Įrašo pabaiga	P	Sistemos duomenys: nurodoma įrašo pabaiga.

([1]) Tie patys duomenys kaip apytiksliai priežiūros duomenys SEN pranešime, jei tas pranešimas atšaukiamas.

XVII PRIEDAS

PASTEBĖJIMO ATASKAITA

Pastebėjimo ataskaita (OBS)			
Duomenų elementas	Kodas	Statusas (Privaloma – P) (Neprivaloma – N)	Pastabos
Įrašo pradžia	SR	P	Sistemos duomenys; žymi įrašo pradžią
Adresas	AD	P	Pranešimo duomenys: gavėjas; NEAFC atveju žymima XNE
Siuntėjas	FR	P	Pranešimo duomenys: siunčiančios susitariančiosios šalies adresas
Įrašo numeris	RN	P	Pranešimo duomenys; eilės einamaisiais metais numeris
Pranešimo tipas	TM	P	Pranešimo duomenys; pranešimo tipas; stebėjimo ataskaita žymima OBS
Radijo šaukinys	RC	P	Priežiūros informacija; priežiūros laivo ar orlaivio tarptautinis radijo šaukinys
Įrašo data	RD	P	Pranešimo duomenys; išsiuntimo data
Įrašo laikas	RT	P	Pranešimo duomenys; išsiuntimo laikas
Stebėjimo eilės numeris	OS	P	Priežiūros informacija; stebėjimo eilės numeris
Data	DA	P	Priežiūros informacija; laivo pastebėjimo data
Laikas	TI	P	Priežiūros informacija; laivo pastebėjimo laikas
Platuma	LA	P	Priežiūros informacija; laivo pastebėjimo platuma
Ilguma	LO	P	Priežiūros informacija; laivo pastebėjimo ilguma
Objekto identifikaciniai duomenys	OI	P	Laivo registracijos duomenys; pastebėto laivo radijo šaukinys
Išorinis registracijos numeris	XR	P	Laivo registracijos duomenys; numeris ant pastebėto laivo šono arba, jei jo nėra, IMO numeris
Laivo pavadinimas	NA	N	Laivo registracijos duomenys; pastebėto laivo pavadinimas

Pastebėjimo ataskaita (OBS)			
Duomenų elementas	Kodas	Statusas (Privaloma – P) (Neprivaloma – N)	Pastabos
Vėliavos valstybė	FS	P	Laivo registracijos duomenys; pastebėto laivo vėliavos valstybė
Laivo tipas	TP	N	Laivo charakteristikos: pastebėto laivo tipas
Greitis	SP	N	Priežiūros informacija; pastebėto laivo greitis
Kursas	CO	N	Priežiūros informacija; pastebėto laivo kursas
Veikla	AC	P	Priežiūros informacija; pastebėto laivo veikla
Nuotrauka	PH	P	Priežiūros informacija; tai, ar pastebėtas laivas buvo nufotografuotas, T („taip“) arba N („ne“)
Pastabos	MS	N	Priežiūros informacija; laisvas tekstas, papildantis ataskaitą
Įrašo pabaiga	ER	P	Sistemos duomenys; žymi atskiro įrašo pabaigą

Patikimai atpažinti galima tik vizualiai patikrinus radijo šaukinį arba išorinį registracijos numerį, esantį ant laivo.

Jeigu laivo patikimai atpažinti neįmanoma, pastabų skiltyje nurodomos priežastys.

Pastebėto laivo vykdoma veikla išvardijama remiantis NEAFC pagrindinių duomenų registru, kurį galima rasti adresu https://www.neafc.org/mdr.

XVIII PRIEDAS

NEAFC INSPEKTAVIMO ATASKAITA

SUSITARIANČIOJI ŠALIS:		
PASKIRTAS INSPEKTAVIMO LAIVAS:	PAVADINIMAS	
	REGISTRACIJOS NUMERIS	
	ŠAUKINYS	
	NEAFC SUTEIKTA NUORODA	
PASKIRTI INSPEKTORIAI:	PAVADINIMAS	
	NEAFC SUTEIKTA NUORODA	
	PAVADINIMAS	
	NEAFC SUTEIKTA NUORODA	

A DALIS. INSPEKTUOJAMO LAIVO IDENTIFIKACINIAI DUOMENYS

A 1.1	IMO numeris		A.6	Vėliavos valstybė
A 1.2	Tarptautinis radijo šaukinys		A.7	Kapitono vardas, pavardė ir adresas
A 1.3	Laivo pavadinimas		A.8	Laivo veikla
A.2	Išorinis registracijos numeris			
A.3	Laivo tipas			
A.4	Inspektavimo vietos geografinės koordinatės, kurias nustatė inspektavimo laivas		A.9	Inspektavimo vietos geografinės koordinatės, kurias nustatė inspektuojamas laivas
	DATA LAIKAS Platuma Ilguma			DATA LAIKAS Platuma Ilguma
A.5	Geografinėms koordinatėms nustatyti naudojama įranga		A.10	Geografinėms koordinatėms nustatyti naudojama įranga

Inspektorių pastabos, jei yra:
Inicialai:

B DALIS. PATIKRINIMAS

Jeigu patikrinimo rezultatas yra teigiamas, pažymima apibraukiant raidę T, jei neigiamas, – raidę N; kitais atvejais nurodoma ar pateikiama prašoma informacija.

B.1.	Laivo dokumentai		Patikrinta	T / N
B.1.1.	Leidimas žvejoti NEAFC reguliuojamame rajone:			T / N
B.1.2.	Leidimas žvejoti šiuos reguliuojamuosius išteklius:			
B.1.3.	Jeigu taikoma	T / N	Laive laikomi sertifikuoti žuvų triumų brėžiniai ar aprašai:	T / N
B.1.4.	Jeigu taikoma	T / N	Laive laikomi sertifikuoti atšaldyto jūros vandens rezervuarų brėžiniai ar aprašai:	T / N
B.1.5.	Jeigu taikoma	T / N	Laive laikomos sertifikuotos atšaldyto jūros vandens rezervuarų kalibravimo lentelės:	T / N
Inspektorių pastabos, jei yra:				
Inicialai:				

<table>
<tr><td colspan="3">B.2. Laivo judėjimo ataskaitų teikimas / LSS pranešimai</td><td>Patikrinta:</td><td>T / N</td></tr>
<tr><td colspan="3">B.2.1. ŽVEJYBOS REISAS</td><td colspan="2">B.2.2. ATASKAITOS / LSS PRANEŠIMAI</td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">Atvykimas į NEAFC reguliuojamą rajoną</td><td rowspan="2">Paskutinės praneštos geografinės koordinatės</td><td>Įmontuotas LSS atsakiklis</td><td>T / N</td></tr>
<tr><td>LSS sistema veikia</td><td>T / N</td></tr>
<tr><td>Data</td><td></td><td></td><td>Ar ataskaitos perduodamos?
Jei taip, nurodyti:</td><td>T / N</td></tr>
<tr><td>Laikas</td><td></td><td></td><td>☐
Data:…….</td><td>a) Laimikio įplaukimo metu ataskaita</td></tr>
<tr><td>Ilguma</td><td></td><td></td><td>☐
Data:…….</td><td>b) Kasdienė laimikio ataskaita1</td></tr>
<tr><td>Platuma</td><td></td><td></td><td>☐
Data:…….</td><td>c) Perkrovimas</td></tr>
<tr><td colspan="2">Dienos NEAFC reguliuojamame rajone</td><td></td><td>☐
Data:…….</td><td>d) Paskutinis rankiniu būdu pateiktas pranešimas apie geografines koordinates</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>☐
Data:…….</td><td>e) Laimikio išplaukimo metu ataskaita</td></tr>
</table>

B.3 Žvejybos pastangų ir laimikio registravimas					
B.3.1	Žvejybos žurnalas			Patikrinta:	T / N
B.3.1.1.	Ar įrašai daromi pagal 9 straipsnį?			T / N	
B.3.1.1.1	*Jei ne, nurodykite netikslų (-ius) ar trūkstamą (-us) įrašą (-us)*				
	☐	a)	žurnalas nėra sudarytas iš sunumeruotų puslapių		
	☐	b)	naudojamas žvejybos įrankis		
	☐	c)	laimikio registravimas pagal rūšis ir visas kiekis		
	☐	d)	žvejybos zonos / vieta		
	☐	e)	jei yra	T / N	perkrovimai
	☐	f)	jei yra	T / N	radiogramų persiuntimas
	☐	g)	laivo kapitono patvirtinti įrašai		
	☐	h)	kita		
B.3.2	Produkcijos žurnalas ir sukrovimo planas			Patikrinta:	T / N
B.3.2.1	Ar reikalaujama pildyti produkcijos žurnalą ir parengti sukrovimo planą?			T / N	
B.3.2.2	Produkcijos žurnalas yra:			T / N	*Jei ne, pereiti prie 3.2.4*
B.3.2.3	Jei taip, nurodoma			IŠSAMUS / NEIŠSAMUS	

B.3.2.3.1	Jei neišsamus, nurodoma trūkstama informacija					
		☐	a)	laive laikomų produktų kiekiai, išreikšti svoriu, nurodyti pagal komercinio pateikimo būdą ir žuvų rūšis		
		☐	b)	kiekvieno pateikimo būdo perskaičiavimo koeficientai		
		☐	c)	kapitono patvirtinti įrašai		
		☐	d)	kita:		
B.3.2.4.	Ar yra sukrovimo planas?				T / N	
B.3.2.5.	Jei taip, nurodoma				IŠSAMUS / NEIŠSAMUS	
B.3.2.5.1.	Jei neišsamus, nurodoma trūkstama informacija					
		☐	a)	kiekiai nėra sukrauti pagal plane nurodytą komercinio pateikimo būdą ir žuvų rūšis		
		☐	b)	triume esantys kiekiai nėra identifikuoti pagal komercinio pateikimo būdą ir žuvų rūšis		
		☐	c)	kita		

B.4.	Laive laikomas laimikis				Patikrinta:	T / N
B.4.1	Laivo kapitono užregistruoti kiekiai					
RŪŠIS	DEKLARUOTI LAIVE LAIKOMŲ ŽUVŲ KIEKIAI (gyvasis svoris kilogramais)				Jei yra, APDOROTŲ ŽUVŲ KIEKIAI (apdorotų žuvų svoris kilogramais)	PERSKAIČIAVIMO KOEFICIENTAS
	Laikomi laive[1]	Sužvejoti[2]	Perkrauti[3]	Iš viso laive[4]		
IŠ VISO						

[1] Laive esantys kiekiai jam įplaukiant į NEAFC reguliuojamą rajoną.

[2] NEAFC reguliuojamame rajone sužvejoti ir laive laikomi kiekiai.

[3] NEAFC reguliuojamame rajone pakrauti (+) arba iškrauti (–) kiekiai.

[4] Visi inspektavimo metu laive buvę deklaruoti kiekiai

B.4.2	Laive esantys kiekiai, kuriuos nustatė inspektoriai				
RŪŠIS	KIEKIS (apdorotų žuvų kiekis kilogramais)	TŪRIS / TANKIS KOEFICIENTAS / PERSKAIČIAVIMO KOEFICIENTAS	APSKAIČIUOTI KIEKIAI (gyvasis svoris kilogramais)	Skirtumas (%)[1]	PASTABOS
IŠ VISO					
[1] Laive buvusių kiekių, kuriuos laive nustatė inspektoriai, ir bendro laive buvusio kiekio, kurį deklaravo laivo kapitonas, skirtumas					

B.5	Žvejybos įrankis ir žymos	Patikrinta:	T / N
B.5.1	Naudojamo žvejybos įrankio tipas (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE):		
B.5.2	Naudojamų tinklo priedų tipas (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENT):		
B.5.3	Naudojamas statomasis įrankis pažymėtas: T / N	Pastaba	
B.5.4	Nenaudojamas žvejybos įrankis patikimai pritvirtintas ir sukrautas: T / N	Pastaba	
B.5.5	Naudojamo žvejybos įrankio tinklo akių matavimas	Patikrinta:	T / N

B.5.5.1	Tralo maišas (įskaitant pailginamąją (-ąsias) dalį (-is), jei yra; imtį turi sudaryti 20 tinklo akių).

Žvejybos įrankio tipas[1]	BŪKLĖ: ŠLAPIAS / SAUSAS MEDŽIAGA: …… TINKLO AKIŲ DYDIS (PLOTIS) milimetrais	Vidutinis plotis (mm)	Leidžiamas dydis (mm)

[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE

B.5.5.2.	Tralo maišo užmovo imtys iš …….. akių

Tipas [1]	BŪKLĖ: ŠLAPIAS / SAUSAS MEDŽIAGA: …….. TINKLO AKIŲ DYDIS (PLOTIS) milimetrais	Vidutinis plotis (mm)	Leidžiamas dydis (mm)

[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS

B.5.5.3.Likusi tinklo dalis, imtis iš 20 akių

Tipas [1]	BŪKLĖ: ŠLAPIAS / SAUSAS MEDŽIAGA: …… TINKLO AKIŲ DYDIS (PLOTIS) milimetrais	Vidutinis plotis (mm)	Leidžiamas dydis (mm)

[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS

C DALIS. VERTINIMAS

C.1.1	Per paskutinį valksmą sužvejoto laimikio analizė		Patikrinta:	T / N
Mėginiai paimti:	T / N	Svoris: ……. kg	Vizualinis įvertinimas:	T / N
Raidinis rūšies FAO kodas	Rūšies laimikio svoris (gyvasis svoris kg)	Neverslinio dydžio žuvų procentinė dalis	Į jūrą išmesto laimikio procentinė dalis	Pastabos
IŠ VISO				

D DALIS. BENDRADARBIAVIMAS

D.1	Bendradarbiavimo lygis laikomas tinkamu:	T / N	
D.1.1	Jei ne, nurodomi trūkumai		

☐ a) inspektoriui nebuvo leidžiama atlikti savo pareigų

☐ b) žvejybos laivo žymų, identifikacinių arba registracijos ženklų klastojimas arba slėpimas

☐ c) su tyrimu susijusių įrodymų slėpimas, klastojimas arba sunaikinimas

☐ d) nesudarytos sąlygos sparčiai ir saugiai įsilaipinti į laivą ir iš jo išsilaipinti

☐ e) trukdymas inspektoriams palaikyti ryšį su susitariančiosios šalies, su kurios vėliava plaukioja laivas, ir tikrinančios susitariančiosios šalies institucijomis

☐ f) nesuteikta prieiga prie reikiamų žvejybos laivo vietų, denių ar patalpų, laimikio (perdirbto arba ne), tinklų ar kitų įrankių, įrangos bei kurių nors svarbių dokumentų

Inspektorių pastabos, jei yra:
Inicialai:

E DALIS. PAŽEIDIMAI IR PASTABOS

E.1. Užfiksuoti pažeidimai	
Straipsnis	Nurodoma (-os) pažeista (-os) NEAFC nuostata (-os), apibendrinamos pastabos ir susiję faktai
Plombos numeris (-iai)	Nurodomi įrodymai, dokumentai ar nuotraukos.

E DALIS. PAŽEIDIMAI IR PASTABOS			
E.2 Inspektorių pastabos			
		Inicialai:	
Liudininko pareiškimas:			
Data		Parašas	
Pavadinimas		Adresas	
E DALIS. PAŽEIDIMAI IR PASTABOS			
E.3. Kapitono pastabos			
Aš, toliau pasirašęs laivo kapitonas			
patvirtinu, kad šios ataskaitos kopija ir antrosios padarytos nuotraukos (jei tokių buvo) man buvo pateiktos šią datą. Mano parašu netvirtinama jokia šios ataskaitos turinio dalis, tik mano paties pastabos, jei jų yra.			
Parašas:		Data:	

F DALIS. NEAFC INSPEKTORIŲ DEKLARACIJA

Atvykimo į laivą data		ir laikas		UTC
Išvykimo iš laivo data		ir laikas		UTC
Jei taikoma				
Inspektavimo pabaigos data		ir laikas		UTC
Inspektoriaus (-ių) parašas (-ai)				
Inspektoriaus (-ių) vardas (-ai) ir pavardė (-ės)				

XIX PRIEDAS

TRAPO KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

1. Turi būti parūpintas trapas, kuriuo inspektoriai jūroje galėtų saugiai įlipti į laivą ir iš jo išlipti. Užtikrinama, kad trapas būtų švarus ir geros būklės.
2. Trapas ištiesiamas ir pritvirtinamas užtikrinant, kad:
   a) ant jo nebūtų jokios nuo laivo prikibusios materijos;
   b) jis būtų nutolęs nuo aštrių laivo kontūrų ir būtų kuo arčiau išilginės laivo linijos vidurio;
   c) kiekviena pakopa tvirtai remtųsi į laivo šoną.
3. Trapo pakopos turi būti:
   a) vientisos be šakų, iš kietmedžio arba kitos lygiaverčių savybių medžiagos; keturios žemiausios pakopos gali būti iš pakankamai tvirtos ir kietos gumos ar kitos tinkamos lygiaverčių savybių medžiagos;
   b) patogaus žengti, neslidaus paviršiaus;
   c) ne mažiau kaip 480 mm ilgio, 115 mm pločio ir 23 mm storio, neskaitant nuo slydimo saugančio sluoksnio ar griovelių;
   d) išdėstytos viena nuo kitos vienodais, ne mažesniais kaip 300 mm ir ne didesniais kaip 380 mm tarpais;
   e) pritvirtintos taip, kad išsilaikytų horizontaliai.
4. Trapai negali turėti daugiau kaip dviejų pakeistų pakopų, įtaisytų skirtingu būdu negu trapo pirminėje konstrukcijoje, ir visos taip įtaisytos pakopos turi būti kuo skubiau, kaip praktiškai įmanoma, pakeistos pakopomis, įtaisytomis tokiu būdu, kuris buvo naudojamas pirminėje trapo konstrukcijoje. Bet kokiai keičiamai pakopai pritvirtinti prie šoninių trapo virvių naudojami jos šone esantys grioveliai, kurie turi būti ilgesniuose pakopos šonuose.
5. Trapo šoninės virvės turi būti dvi nedengtos manilinių kanapių ar lygiaverčių medžiagų virvės, ne mažesnio kaip 60 mm perimetro abiejose pusėse; jos turi būti nepadengtos jokia kita medžiaga ir turi būti vientisos, nesujungtos žemiau pirmojo laiptelio; dvi pagrindinės tinkamai prie laivo pritvirtintos ne plonesnės kaip 65 mm perimetro virvės ir apsauginė virvė turi būti laikomos šalia, kad prireikus jomis būtų galima pasinaudoti.
6. Vientisos, be šakų 1,8–2 m ilgio kietmedžio ar kitos lygiaverčių savybių medžiagos lentjuostės turi būti išdėstytos tokiais atstumais, kad trapas nepersikreiptų. Žemiausia lentjuostė turi būti ties penkta iš apačios pakopa, o tarpas tarp lentjuosčių neturi būti didesnis kaip devyni laipteliai.
7. Tinkamomis priemonėmis turi būti užtikrinama, kad inspektoriai galėtų saugiai ir patogiai įžengti nuo trapo ar užbortinių kopėčių viršaus arba kito parūpinto objekto į laivą ir atitinkamai iš jo. Tais atvejais, kai reikia praeiti per turėklų ar falšborto praėjimą, turėtų būti įtaisyti ranktūriai. Jei reikia praeiti falšborto trapu, jis turi būti saugiai pritvirtintas prie apsauginio falšborto turėklo arba platformos, o įėjimo į laivą arba išėjimo iš jo vietoje ne mažesniu kaip 0,70 m arba ne didesniu kaip 0,80 m atstumu viena nuo kitos turi būti įtaisytos dvi atramos rankoms. Kiekviena atrama turi būti ne mažesnė kaip 40 mm skersmens, tvirtai pritvirtinta prie laivo konstrukcijos pagrindo arba netoli nuo jo ir taip pat aukščiau esančiame taške ir iškilusi ne mažiau kaip 1,20 m virš falšborto.
8. Turi būti įrengtas naktinis apšvietimas, kad prie borto esantis trapas ir inspektoriaus įlipimo į laivą vieta būtų pakankamai apšviesti. Šalia laikomas naudoti parengtas gelbėjimosi ratas su savaime užsidegančia šviesa. Šalia laikomas naudoti parengtas metamasis lynas, jei pastarojo reikalaujama.
9. Turi būti užtikrinta, kad trapu būtų galima naudotis iš abiejų laivo šonų. Atsakingasis inspektorius gali nurodyti, į kurią pusę jis pageidautų nuleisti trapą.
10. Trapo ištiesimą ir inspektoriaus įlipimą ir išlipimą prižiūri atsakingas laivo pareigūnas. Jis turi palaikyti radijo ryšį su tilteliu.
11. Jeigu dėl kokių nors laivo konstrukcijos ypatumų, tokių kaip apsauginės juostos, nėra galimybės įgyvendinti kurios nors iš šių nuostatų, reikia imtis specialių priemonių užtikrinti, kad inspektoriai galėtų saugiai įlipti į laivą ir išlipti iš jo.

XX PRIEDAS

PASKIRTOJO UOSTO INFORMACIJA

Uosto identifikaciniai duomenys

Šalis	Uosto pavadinimas ([1])	Uosto kodas ([1]) (UN/LOCODE, jei yra)	Pasienio kontrolės postas (Taip / Ne)	Uosto tipas		
				Iškrovimo	Perkrovimo	Kitos uosto paslaugos

([1]) UNECE sąraše nurodytas kodas ir pavadinimas.

XXI PRIEDAS

UOSTO VALSTYBĖS VYKDOMOS KONTROLĖS FORMOS

NEAFC UOSTO VALSTYBĖS KONTROLĖS PSC 1 FORMA									
A DALIS. Pildo laivo kapitonas. Pildoma juodu rašalu[6].									
Laivo pavadinimas:	IMO numeris:[1]			Radijo šaukinys:	Vėliavos valstybė:				
E. pašto adresas:	Telefono numeris:			Fakso numeris:	Inmarsat numeris:				
Laivo kapitono vardas ir pavardė:	Laivo kapitono pilietybė:			Laivo savininkas:	Registracijos liudijimo Nr.:				
Laivo matmenys:	Ilgis (m):		Plotis (m):			Grimzlė (m):			
Uosto valstybė:				Iškrovimo, perkrovimo ar kitos paskirties uostas:					
Įplaukimo į uostą priežastis:	Iškrovimas: (T / N)		Perkrovimas: (T / N)			Kita: (T / N)			
Jei „įplaukimo į uostą priežastis“ yra „perkrovimas“, formoje pateikiama informacija apie laivą, į kurį perkraunama:									
Pavadinimas:	IMO numeris:[1]		Radijo šaukinys:		Vėliavos valstybė:				
Paskutinis įplaukimo uostas:				Data:					
Numatomas atvykimo laikas:	Data:				Laikas (UTC):				

Bendras laive laikomas laimikis (visi rajonai)									Iškrauti numatytas laimikis[2]
Rūšis[3]	Produktas[4]	Pakuotė arba talpykla[5]	Perdirbimo būdas[5]	Sužvejojimo rajonas			Perskaičiavimo koeficientas	Produktų svoris (kg)	Produktų svoris (kg)
				NEAFC konvencijos rajonas (ICES parajoniai ir kvadratai)	NAFO reguliuojamas rajonas (pakvadratis)	Kiti rajonai			

<table>
<tr><td colspan="7">B DALIS. Tik tarnybiniam naudojimui. Pildo vėliavos valstybė</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">Laivo vėliavos valstybė turi atsakyti į klausimus, pažymėdama „Taip“ arba „Ne“.</td><td colspan="2">NEAFC konvencijos rajonas</td><td colspan="2">NAFO reguliuojamas rajonas</td></tr>
<tr><td>Taip</td><td>Ne</td><td>Taip</td><td>Ne</td></tr>
<tr><td colspan="3">a) Žvejybos laivas, deklaravęs sužvejojęs žuvis, turėjo pakankamą deklaruotų rūšių kvotą.</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">b) Apie laive laikomų žuvų kiekį buvo tinkamai pranešta ir į jį atsižvelgta apskaičiuojant bet kokius galimus taikyti laimikio ar žvejybos pastangų apribojimus.</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">c) Žvejybos laivas, deklaravęs sužvejojęs žuvis, turėjo leidimą žvejoti deklaruotame rajone.</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">d) Žvejybos laivo buvimas deklaruotame laimikio sužvejojimo rajone buvo patvirtintas LSS duomenimis.</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="7">Vėliavos valstybės patvirtinimas: Tvirtinu, kad mano žiniomis ir tvirtu įsitikinimu pirmiau nurodyta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.</td></tr>
<tr><td>Vardas, pavardė ir pareigos</td><td colspan="3"></td><td>Data:</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="3">Parašas:</td><td colspan="4">Oficialus antspaudas:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">C DALIS. NEAFC uosto valstybės leidimas</td></tr>
<tr><td colspan="7">Suteiktas leidimas pradėti NEAFC konvencijos rajone sužvejotų žvejybos išteklių iškrovimo ar perkrovimo operacijas arba naudotis kitomis uosto paslaugomis su šiais ištekliais susijusioms reikmėms.</td></tr>
<tr><td>Uosto valstybės pavadinimas:</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td>Leidimas:</td><td>Taip</td><td></td><td>Ne</td><td></td><td>Data:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Parašas:</td><td colspan="4">Oficialus antspaudas:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">PASTABOS
[1] Jei laivui IMO numeris nesuteiktas, nurodomas jo išorinis registracijos numeris.
[2] Jei reikia, naudojama (-os) papildoma (-os) forma (-os).
[3] Rūšies FAO kodas
[4] Produktų pateikimo ir pakavimo kodų sąrašą galima rasti NEAFC pagrindiniame duomenų registre.
[5] Produktų perdirbimo būdų kodų sąrašą galima rasti NEAFC pagrindiniame duomenų registre.
[6] Juodu rašalu reikia pildyti faksu siunčiamas formas.</td></tr>
</table>

NEAFC UOSTO VALSTYBĖS KONTROLĖS PSC 2 FORMA						
A DALIS. Pildo laivo kapitonas. **Dėl kiekvieno laivo, iš kurio iškraunama, pildoma atskira forma Pildoma juodu rašalu[6].**						
Laivo pavadinimas:	IMO numeris:[1]		Radijo šaukinys:			Vėliavos valstybė:
El. pašto adresas:	Telefono numeris:		Fakso numeris:			Inmarsat numeris:
Laivo kapitono vardas ir pavardė:	**Laivo kapitono pilietybė:**		**Laivo savininkas:**			**Registracijos liudijimo Nr.:**
Laivo matmenys:	**Ilgis (m):**		**Plotis (m):**		**Grimzlė (m):**	
Uosto valstybė:			**Iškrovimo, perkrovimo ar kitos paskirties uostas:**			
Paskutinis įplaukimo uostas:			**Data:**			
Įplaukimo į uostą priežastis:	**Iškrovimas: (T /N)**		**Perkrovimas: (T / N)**		**Kita: (T / N)**	

Jei „įplaukimo į uostą priežastis“ yra „perkrovimas“, formoje pateikiama informacija apie laivą, į kurį perkraunama:			
Pavadinimas:	IMO numeris:1	Radijo šaukinys:	Vėliavos valstybė:
Tolesnė informacija yra susijusi su perkrovimu jūroje			

Perkrovimo **data**[7]		**Perkrovimo vieta**[7]		**Leidimas perkrauti, jei taikoma:**	
Numatomas atvykimo laikas:		Data:		Laikas (UTC):	
Numatomas atvykimo laikas:		Data:		Laikas (UTC):	

Informacija apie laivų, iš kurių iškraunama, laimikį. Dėl kiekvieno laivo, iš kurio iškraunama, pildoma atskira forma.

Laivo pavadinimas:	IMO numeris:[1]	Radijo šaukinys:	Vėliavos valstybė:

Bendras laive esantis laimikis (visi rajonai)							**Iškrauti numatytas laimikis**[2]		
Rūšis[3]	**Produktas**[4]	**Pakuotė arba talpykla**[5]	**Perdirbimo būdas**[5]	**Sužvejojimo rajonas**			**Perskaičiavimo koeficientas**	**Produktų svoris (kg)**	**Produktų svoris (kg)**
				NEAFC konvencijos rajonas (ICES parajoniai ir kvadratai)	NAFO reguliuojamas rajonas (pakvadratis)	Kiti rajonai			

B DALIS. Tik tarnybiniam naudojimui. Pildo vėliavos valstybė				
Laivo vėliavos valstybė turi atsakyti į klausimus, pažymėdama „Taip“ arba „Ne“.	**NEAFC konvencijos rajonas**		**NAFO reguliuojamas rajonas**	
	Taip	**Ne**	Taip	Ne
a) Žvejybos laivas, deklaravęs sužvejojęs žuvis, turėjo pakankamą deklaruotų rūšių kvotą.				
b) Apie laive laikomų žuvų kiekį buvo tinkamai pranešta ir į jį atsižvelgta apskaičiuojant bet kokius galimus taikyti laimikio ar žvejybos pastangų apribojimus.				
c) Žvejybos laivas, deklaravęs sužvejojęs žuvis, turėjo leidimą žvejoti deklaruotame rajone.				
d) Žvejybos laivo buvimas deklaruotame laimikio sužvejojimo rajone buvo patvirtintas LSS duomenimis.				
Vėliavos valstybės patvirtinimas: *Tvirtinu, kad mano žiniomis ir tvirtu įsitikinimu pirmiau nurodyta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.*				
Vardas, pavardė ir pareigos		Data:		
Parašas:	Oficialus antspaudas:			

<table>
<tr><td colspan="7">C DALIS. NEAFC uosto valstybės leidimas</td></tr>
<tr><td colspan="7">Suteiktas leidimas pradėti NEAFC konvencijos rajone sužvejotų žvejybos išteklių iškrovimo ar perkrovimo operacijas arba naudotis kitomis uosto paslaugomis su šiais ištekliais susijusioms reikmėms.</td></tr>
<tr><td>Uosto valstybės pavadinimas:</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td>Leidimas:</td><td>Taip</td><td></td><td>Ne</td><td></td><td>Data:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Parašas:</td><td colspan="4">Oficialus antspaudas:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">PASTABOS
[1] Jei laivui IMO numeris nesuteiktas, nurodomas jo išorinis registracijos numeris.
[2] Jei reikia, naudojama (-os) papildoma (-os) forma (-os).
[3] Rūšies FAO kodas
[4] Produktų pateikimo ir pakavimo kodų sąrašą galima rasti NEAFC pagrindiniame duomenų registre.
[5] Produktų perdirbimo būdų kodų sąrašą galima rasti NEAFC pagrindiniame duomenų registre.
[6] Juodu rašalu reikia pildyti faksu siunčiamas formas.
[7] Jei šioje PSC2 formoje nurodytas laimikis iš perkraunančio laivo buvo priimtas per daugiau nei vieną perkrovimo operaciją, turėtų būti įrašoma galutinės perkrovimo operacijos data ir vieta.</td></tr>
</table>

XXII PRIEDAS

BENDROSIOS RIZIKOS VALDYMO GAIRĖS, SUSIJUSIOS SU UOSTO VALSTYBĖS VYKDOMA KONTROLE

1. Rizikos valdymas yra sistemingas rizikos atpažinimas ir visų priemonių, kurios būtinos tos rizikos atsiradimo tikimybei sumažinti, įgyvendinimas. Jis apima, pavyzdžiui, šią veiklą: duomenų ir informacijos rinkimą, rizikos analizę ir vertinimą, veiksmų parengimą ir vykdymą, taip pat reguliarią procesų ir jų rezultatų stebėseną bei peržiūrą.

2. Remdamosi rizikos vertinimu, valstybės narės, koordinuodamos veiksmus su Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA), nustato rizikos valdymo strategiją, padėsiančią laikytis šio reglamento. Strategija turėtų apimti tinkamų ekonomiškai efektyvių kontrolės ir inspektavimo priemonių nustatymą, aprašymą ir paskirstymą, atsižvelgiant į kiekvienos rizikos pobūdį ir įvertintą lygį, taip pat tikslinių standartų įgyvendinimą.

3. Nustatomi kontrolės, inspektavimo ir tikrinimo veiklai skirti rizikos vertinimo ir valdymo kriterijai, kad būtų galima laiku atlikti rizikos analizę ir bendrai įvertinti aktualią su kontrole ir inspektavimu susijusią informaciją.

4. Uosto valstybės vykdomos iškrovimo ir perkrovimo uoste kontrolės tikslais kontrolė ir inspektavimas taikomi atskiriems žvejybos laivams, žvejybos laivų grupėms, veiklos vykdytojams ir (arba) žvejybos veiklai, įvairioms rūšims ir įvairiose konvencijos rajono dalyse, atsižvelgiant į priskirtą rizikos lygį, vadovaujantis, *inter alia*, šiomis su rizikos lygio kriterijais susijusiomis bendromis prielaidomis:

   a) šalies, kuri nėra susitariančioji šalis, laivo sužvejotas laimikis;

   b) užšaldytas laimikis;

   c) didelės apimties laimikis;

   d) prieš tai jūroje perkrautas laimikis;

   e) laimikis, sužvejotas susitariančiųjų šalių jurisdikcijai nepriklausančiuose vandenyse, t. y. reguliuojamame rajone;

   f) laimikis, sužvejotas ir konvencijos rajone, ir už jo ribų;

   g) labai didelės vertės rūšių laimikis;

   h) žvejybos išteklių, kurių žvejybos galimybės ypač nedidelės, laimikis ir

   i) anksčiau atliktų laivo ir (arba) veiklos vykdytojo inspektavimų skaičius ir nustatytų pažeidimų skaičius.

XXIII PRIEDAS

INSPEKTAVIMO UOSTE FORMA

Atkreipkite dėmesį į tai, kad ši PSC3 formos versija suformatuota specialiai tam, kad ją būtų galima įtraukti į spausdintą NEAFC sistemos versiją, todėl ją rekomenduojama naudoti tik kaip orientyrą. **PSC3 forma**						
Inspektavimo ataskaitos numeris:						
EPSC identifikacinis numeris:						
A. INSPEKTAVIMO DUOMENYS						
Iškrovimas	Taip	Ne	Perkrovimas	Taip	Ne	Kita įplaukimo į uostą priežastis
Uosto valstybė			Iškrovimo arba perkrovimo uostas			
Laivo pavadinimas		Vėliavos valstybė	IMO numeris[1]		Tarptautinis radijo šaukinys	
Iškrovimas / perkrovimas pradėtas		Data	Laikas			
Iškrovimas / perkrovimas baigtas		Data	Laikas			
Laivo tipas		Registracijos liudijimo Nr.	Registracijos uostas		LSS	
Laivo kapitono vardas ir pavardė		Laivo kapitono pilietybė				
Laivo savininkas / operatorius		Tikrasis laivo savininkas[8]			Laivo agentas	
Paskutinis įplaukimo uostas			Data			

B. INSPEKTAVIMO DUOMENYS			
Laivo, iš kurio perkraunama, pavadinimas[2]	IMO numeris[1]	Radijo šaukinys	Vėliavos valstybė
B1. LAIVO ŽURNALE UŽREGISTRUOTAS LAIMIKIS			
Rūšis[3]	Sužvejojimo rajonas	Deklaruotas gyvasis svoris (kg)	Taikytas perskaičiavimo koeficientas

B2. IŠKRAUTOS ARBA PERKRAUTOS ŽUVYS** Jei laivas vykdė perkrovimo operacijas, dėl kiekvieno laivo, iš kurio iškrauta, pildoma atskira forma.											
Rūšis[4]	Produktas[5]	Pakuotė arba talpykla[5]	Perdirbimo būdas[9]	Sužvejojimo rajonas	Iškrautų produktų svoris (kg)	Perskaičiavimo koeficientas	Gyvojo svorio ekvivalentas	Laivo žurnale deklaruoto gyvojo svorio ir iškrauto gyvojo svorio skirtumas (kg)	Laivo žurnale deklaruoto gyvojo svorio ir iškrauto gyvojo svorio skirtumas (%)	Iškrautų produktų svorio ir PSC 1 ir (arba) 2 formose nurodyto iškrautų produktų svorio skirtumas (kg)	Iškrautų produktų svorio ir PSC 1 ir (arba) 2 formose nurodyto iškrautų produktų svorio skirtumas (%)
Susijęs leidimas perkrauti											

B3. INFORMACIJA APIE ŽUVIS, KURIAS LEISTA IŠKRAUTI BE VĖLIAVOS VALSTYBĖS PATVIRTINIMO (nuoroda: NEAFC dokumento 23 straipsnio 3 dalis, NAFO dokumento 43 straipsnio 7 dalis)	
Sandėlio pavadinimas	
Kompetentingos institucijos pavadinimas	
Patvirtinimo gavimo terminas	

B4. LAIVE LAIKOMOS ŽUVYS									
Rūšis[6]	Produktas[7]	Pakuotės arba talpyklos tipas[7]	Perdirbimo būdas[10]	Sužvejojimo rajonas	Produktų svoris (kg)	Perskaičiavimo koeficientas	Gyvasis svoris (kg)	Laive esančių produktų svorio ir PSC 1 ir (arba) 2 formose nurodyto iškrautų produktų svorio skirtumas (kg)	Laive esančių produktų svorio ir PSC 1 ir (arba) 2 formose nurodyto iškrautų produktų svorio skirtumas (%)

C. INSPEKTAVIMO REZULTATAI					
C1. BENDRA INFORMACIJA					
Inspektavimas pradėtas		Data		Laikas	
Inspektavimas baigtas		Data		Laikas	
Statusas kitų regioninių žvejybos valdymo organizacijų rajonuose, kuriuose vykdyta žvejyba arba su ja susijusi veikla, įskaitant įtraukimą į bet kurį NNN žvejybą vykdžiusių laivų sąrašą.					
Regioninė žvejybos valdymo organizacija	Laivo identifikatorius	Vėliavos valstybės statusas	Laivas įtrauktas į laivų, kuriems leidžiama žvejoti, sąrašą	Laivas įtrauktas į NNN žvejybą vykdžiusių laivų sąrašą	
Stebėjimas					

C2. ŽVEJYBOS ĮRANKIŲ INSPEKTAVIMAS UOSTE (pagal 31 straipsnio 5 dalies i punktą)						
A. Bendrieji duomenys						
Inspektuotų žvejybos įrankių skaičius		Žvejybos įrankių inspektavimo data				
Ar apie laivą buvo pranešta?	Taip		Ne		Jei taip, pildoma išsami uoste atlikto inspektavimo patvirtinimo forma. Jei ne, pildoma forma, bet nenurodomi plombos duomenys.	
B. Duomenys apie tralus su kėtoklėmis						
Plombos numeris		Ar plomba nepažeista?	Taip		Ne	
Žvejybos įrankio tipas						
Priedai						
Atstumas tarp grotų strypų (mm)						
Tinklo akių tipas						
Vidutiniai tinklo akių dydžiai (mm)						
Tralo dalis						
Sparnai						
Korpusas						
Prailginamoji dalis						
Tralo maišas						
D. KAPITONO ARBA JO ATSTOVO PASTABOS						
Aš, toliau pasirašęs laivo kapitonas / kapitono atstovas …… . patvirtinu, kad šios ataskaitos kopija man buvo pateikta šią datą. Mano parašu netvirtinama jokia šios ataskaitos turinio dalis, tik mano paties pastabos, jei jų yra. Parašas_____Data_____ ___						

E. PAŽEIDIMAI IR TOLESNI VEIKSMAI			
E1. NAFO			
E.1 Inspektavimas jūroje			
Pažeidimai, nustatyti atliekant inspektavimą NAFO reguliuojamame rajone			
Inspektuojantysis subjektas	Inspektavimo data	Kvadratas	NAFO CEM pažeidimo teisinė nuoroda
E.1.B. Inspektavimo uoste rezultatai			
a) Pažeidimų, nustatytų per inspektavimą jūroje, patvirtinimas			
NAFO CEM pažeidimo teisinė nuoroda			Pažeidimo nacionalinė teisinė nuoroda
b) Per inspektavimą jūroje nustatyti pažeidimai, kurių nebuvo įmanoma patvirtinti per inspektavimą uoste			
Pastabos:			
c) Kiti per inspektavimą uoste nustatyti pažeidimai			
NAFO CEM pažeidimo teisinė nuoroda			Pažeidimo nacionalinė teisinė nuoroda

E.2. UŽFIKSUOTAS NEAFC NUOSTATŲ PAŽEIDIMAS		
Straipsnis	Nurodyti pažeistą (-as) NEAFC nuostatą (-as) ir apibendrinti susijusius faktus	
Inspektoriaus pastabos:		
Veiksmai, kurių imtasi:		
Inspektuojanti institucija / agentūra		
Inspektoriaus vardas ir pavardė	**Inspektoriaus parašas**	**Data ir vieta**
F. PLATINIMAS		
Kopija vėliavos valstybei	Kopija NEAFC sekretoriatui	Kopija NAFO vykdomajam sekretoriatui

---

1. Jei laivas IMO numerio neturi, išorinis registracijos numeris.
2. Jei laivas dalyvavo perkrovimo operacijose. Kiekvienam laivui, iš kurio iškraunama, naudojama atskira forma.
3, 4 Rūšies FAO kodas.
5, 7 Produktų pateikimo ir pakavimo kodų sąrašą galima rasti NEAFC pagrindiniame duomenų registre.
8. Jei žinomas ir jei skiriasi nuo laivo savininko.
9, 10 Produktų perdirbimo būdų kodų sąrašą galima rasti NEAFC pagrindiniame duomenų registre.